



# Guide d'utilisation de la Kiara!



# Guide d'utilisation de la Kiaro!

Référence 22834607-FR-E  
Version 2.0  
3/2018

QuickLabel, une division d'AstroNova™

Siège international  
600 East Greenwich Avenue, West Warwick, RI 02893  
Tél. : (877) 757-7978 Fax : (401) 822-2430  
E-mail : [info@QuickLabel.com](mailto:info@QuickLabel.com)

[www.QuickLabel.com](http://www.QuickLabel.com)

Assistance technique  
Tél. : (877) 757-7310  
E-mail : [support@QuickLabel.com](mailto:support@QuickLabel.com)  
[www.QuickLabel.com/support/](http://www.QuickLabel.com/support/)

## © 2018 AstroNova, Inc. Tous droits réservés

Ce manuel est protégé par des droits d'auteur, tous droits réservés. Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, transmise, retranscrite, gardée en mémoire dans un système ou traduite dans une autre langue ou sous quelque forme que ce soit, sans l'autorisation écrite de QuickLabel.

### Marques commerciales

Kiaro!® et Custom QuickLabel Omni® sont des marques commerciales déposées d'AstroNova, Inc.

Adobe®, Photoshop® et Illustrator® sont des marques commerciales déposées d'Adobe Systems, Inc.

Corel® est une marque commerciale déposée de Corel Corporation.

Microsoft® Windows® 7, Windows® 8 et Windows® 10 sont des marques commerciales déposées de Microsoft Corporation.

### Garantie limitée Kiaro!

**QuickLabel, une division d'AstroNova**, garantit tous les composants de ce produit, à l'exception des pièces d'usure et des consommables, contre les défauts matériels ou de main d'œuvre pour une période de un (1) an à compter de la date d'achat initiale. Les pièces d'usure comprennent l'unité de transport, l'unité de purge, le nettoyeur de lame, la cartouche de maintenance, les lames de coupe, etc. Les consommables comprennent les cartouches d'encre et les étiquettes, couvertes par une garantie distincte. Si le client découvre un défaut, il doit le signaler rapidement à QuickLabel. QuickLabel choisira, à sa discrétion, de réparer l'imprimante ou de réparer ou remplacer son ou ses composants défectueux sans frais supplémentaire, par l'intermédiaire de son service QuickSwap™. Les pièces à réparer ou à remplacer seront échangées contre des pièces remises en état ou neuves. Le client est responsable des frais de transport en cas de renvoi de l'imprimante ou de composants à l'usine. Nous vous renverrons l'imprimante ou les composants réparés ou remplacés via un service postal terrestre standard. Toutes les pièces remplacées deviennent la propriété de QuickLabel. Les frais de déplacement, de transport ou autres frais liés aux réparations sous garantie ne sont pas couverts.

La première année suivant l'achat de votre produit, vous pouvez être couvert par un Contrat d'assistance clientèle acheté auprès de ou fourni par QuickLabel ou un distributeur QuickLabel agréé. Dans un tel cas, vous pouvez bénéficier d'une installation sur site et/ou d'une visite de formation. Sinon, les Contrats d'assistance clientèle et leurs renouvellements sont disponibles à l'achat et permettent de bénéficier d'une assistance sur site et/ou du service de remplacement de pièces QuickSwap.

Cette garantie sera annulée si le produit a été endommagé par accident, en raison d'une utilisation abusive, de négligence, d'une mauvaise application ou de l'utilisation de consommables ou de pièces incompatibles, si le produit a été mal installé, ou encore, s'il a été modifié sans l'autorisation écrite expresse de QuickLabel. QuickLabel n'est pas responsable des produits perdus ou endommagés pendant leur transport.

QuickLabel n'offre aucune garantie, qu'elle soit expresse ou tacite, en ce qui concerne la valeur marchande de ce produit ou son adaptation à un usage particulier. QuickLabel ne pourra en aucun cas être tenue responsable des éventuels dommages directs, indirects, particuliers, accessoires ou immatériels, que ce soit en vertu d'un contrat, de la responsabilité civile ou de toute autre théorie juridique, qu'elle ait été informée ou non de la possibilité de tels dommages.

## Garantie limitée de l'encre

La présente garantie couvre les cartouches d'encre QuickLabel Kiaro! vendues par QuickLabel.

Chaque cartouche d'encre Kiaro! est garantie contre les défauts matériels et de main d'œuvre pour une durée de 24 mois maximum à compter de la date de fabrication si elles se trouvent dans leur emballage d'origine fermé ou de 6 mois maximum après l'installation, selon la première éventualité. La présente garantie s'applique uniquement aux cartouches d'encre utilisées dans le système d'impression QuickLabel Kiaro!.

Si le client pense qu'une cartouche d'encre Kiaro! est défectueuse, il doit en informer QuickLabel pendant la période de garantie. Une fois la cartouche d'encre renvoyée à l'usine et vérifiée par QuickLabel, la société QuickLabel pourra, à sa discrétion :

1. Remplacer la cartouche d'encre défectueuse ; ou
2. Si le client a utilisé de l'encre, calculer le prix d'une nouvelle cartouche au prorata de la durée de vie restante de la cartouche utilisée, telle qu'indiquée par le système Kiaro!. La Kiaro! fournit une estimation de la durée de vie restante et QuickLabel peut obtenir ces informations en interrogeant le système à distance ou demander au client de les lui fournir.

La présente garantie ne couvre pas les cartouches d'encre Kiaro! qui ont été vidées, remplies à nouveau, réusinées, modifiées, remises en état, mal utilisées ou manipulées, qui ont expiré, ou encore qui ont été utilisées pour imprimer sur un support d'étiquette non compatible avec la Kiaro!.

Cette garantie sera annulée si la cartouche d'encre Kiaro! a été endommagée par accident, en raison d'une utilisation abusive, de négligence ou d'une mauvaise application, si le produit a été mal installé ou entretenu, ou encore, s'il a été utilisé en dehors de ses spécifications environnementales, ou s'il a été modifié sans l'autorisation écrite expresse de QuickLabel.

QuickLabel n'offre aucune garantie, qu'elle soit expresse ou tacite, en ce qui concerne la valeur marchande de ce produit ou son adaptation à un usage particulier. QuickLabel ne pourra en aucun cas être tenue responsable des éventuels dommages directs, indirects, particuliers, accessoires ou immatériels, que ce soit en vertu d'un contrat, de la responsabilité civile ou de toute autre théorie juridique, qu'elle ait été informée ou non de la possibilité de tels dommages.

## Garantie limitée de la tête d'impression

QuickLabel garantit la tête d'impression à compter de sa date d'achat et pour une durée de 90 jours ou pour 1 million de pouces imprimés, selon la première éventualité, en fonction de l'utilisation de l'encre et des étiquettes QuickLabel. La tête d'impression Kiaro! est calibrée pour être utilisée avec les encres et étiquettes QuickLabel et fonctionne de manière optimale uniquement avec ce matériel. Cette garantie spécifique à la tête d'impression ne s'applique pas aux têtes d'impression endommagées par accident, utilisation abusive, négligence, mauvaise utilisation ou autre. Cette garantie sera annulée si le produit a été endommagé par accident, en raison d'une utilisation abusive, de négligence ou d'une mauvaise application, si le produit a été mal installé, ou encore, s'il a été modifié sans l'autorisation écrite expresse de QuickLabel.

## Profil ICC

Profil ICC optimisé par X-Rite Incorporated

## Recours au service après-vente

Pour recourir au service après-vente offert par la garantie, contactez l'Assistance technique QuickLabel par le biais de l'un des Centres de service après-vente.

## Coordonnées des Centres de service après-vente

### Siège international

600 East Greenwich Ave.  
West Warwick, RI 02893 États-Unis  
Numéro gratuit : 877-757-7978 | Tél. : +1 401-828-4000  
quicklabel.com

### Siège européen

Waldstrasse 70  
63128 Dietzenbach | Allemagne  
Tél. : +49 (0) 6074-31025-00  
quicklabel.de

### Canada

3505 Rue Isabelle  
Suite O  
Brossard, QC J4Y 2R2  
Tél. : +1 800-565-2216  
quicklabel.ca

### Amérique Latine

Av Insurgentes Sur No 1602, 4° Piso  
Suite 467  
Col. Credito Constructor  
Ciudad de Mexico CDMX 03940  
Mexique  
Tél. : +52 55 1000-9116  
quicklabel.com/es

### Danemark

Marielundvej 46A, 2.  
2730 Herlev  
Tél. : +45 29 64 00 05  
trojanlabel.com

### France

Parc Euclide  
ZA la Clef de St Pierre  
10A Rue Blaise Pascal  
78990 Élancourt  
Tél. : +33 (1) 34 82 09 00  
quicklabel.fr

### Royaume-Uni

A5 Westacott Business Centre  
Westacott Way, Maidenhead  
Berkshire, SL6 3RT  
Tél. : +44 (0) 1628 668836  
quicklabel.co.uk

## Chine

1F, Bldg2#,  
458 North Fu Te Road,  
Shanghai Waigaoqiao F.T.Z., 200131  
Tél. : +86 21 5868 2809  
quicklabel.cn

## Informations relatives à la propriété

Félicitations et merci pour votre achat. Acheter une imprimante à étiquettes thermique QuickLabel constitue un investissement qui vous apportera une plus grande souplesse de production et un conditionnement plus efficace. Veuillez prendre note des numéros de modèle et de série de votre produit.

## FCC article 15 Conformité

REMARQUE : ce matériel a été testé et déclaré conforme aux limites applicables aux appareils numériques de classe B, définies à l'article 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à garantir une protection raisonnable contre les interférences lorsque le matériel est utilisé dans une installation résidentielle. Ce matériel génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'utilisation, risque de provoquer des interférences avec les communications radio. Cependant aucune garantie ne certifie que ces interférences ne surviendront pas dans une installation donnée.

Si ce matériel génère des interférences avec la réception radio ou télévision, ce qui peut être vérifié en allumant puis en éteignant ledit matériel, l'utilisateur est encouragé à tenter de corriger ces interférences en prenant l'une des mesures suivantes :

• Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.

• Éloigner le matériel du récepteur.

• Brancher l'équipement sur la prise secteur d'un circuit différent de celui du récepteur.

• Veuillez demander de l'aide au distributeur ou à un technicien radio/TV expérimenté.

ATTENTION : tout changement ou toute modification apportée à cet appareil sans l'autorisation expresse de la partie responsable de sa conformité est susceptible d'invalider le droit de l'utiliser.

## Conformité canadienne

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

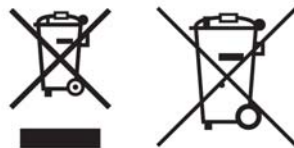
Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

## Conformité RoHS2

La Kiaro! ne contient pas les substances mentionnées en ANNEXE II de la « Directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les électriques et électroniques (RoHS) », c'est-à-dire, de plomb, de mercure, de cadmium, de chrome hexavalent, de polybromobiphényles (PBB) ni de polybromodiphényléthers (PBDE) dépassant les valeurs de concentration maximales en poids tolérées dans les matériaux homogènes, à l'exception des exemptions énumérées à l'ANNEXE II de la Directive et de ses amendements.

Ces informations sont fournies de bonne foi, selon les meilleures connaissances disponibles, mais sont sujettes à révision si de nouvelles informations sont mises à disposition.

## Directive DEEE



Union européenne (et AEE) uniquement.

Ces symboles indiquent que, conformément à la Directive DEEE (2002/96/CE), à la Directive relative aux piles et accumulateurs (2006/66/CE) et/ou à la réglementation de votre pays mettant en œuvre ces directives, ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.

Si un symbole chimique apparaît sous le symbole ci-dessus, conformément à la Directive relative aux piles et accumulateurs, cela signifie que cette batterie ou cet accumulateur contient un métal lourd (Hg = mercure, Cd = cadmium, Pb = plomb) à une concentration supérieure au seuil applicable spécifié dans la Directive relative aux batteries et accumulateurs.

Ce produit doit être mis au rebut dans un point de collecte habilité, par ex. un site de collecte officiel des équipements électriques et électroniques (EEE) en vue de leur recyclage ou un point d'échange de produits autorisé qui est accessible lorsque vous faites l'acquisition d'un nouveau produit du même type que l'ancien. Le traitement inapproprié de ce type de déchet risque d'avoir des répercussions sur l'environnement et la santé humaine, du fait de la présence de substances potentiellement dangereuses généralement associées aux équipements électriques ou électroniques.

Votre coopération à la mise au rebut correcte de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles.

Pour obtenir plus d'informations sur le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, le service de collecte des déchets, le plan approuvé ou le service d'enlèvement des ordures ménagères

(AEE : Norvège, Islande et Lichtenstein)

## Conformité DEEE - Inde uniquement

Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers, conformément aux Réglementations sur les déchets électroniques (Gestion et manipulation), 2011. Ce produit doit être mis au rebut dans un point de collecte habilité, par ex. un site de collecte agréé pour le recyclage des déchets provenant de l'équipement électriques et électroniques (EEE). Une mauvaise gestion de ce type de déchets risque d'avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé publique en raison des substances potentiellement dangereuses qui sont généralement associées aux EEE. Dans le même temps, votre coopération en ce qui concerne la mise au rebut appropriée de ce produit contribuera à une utilisation efficace des ressources naturelles. Pour obtenir de plus amples informations sur le retour et le recyclage des produits EEE, veuillez contacter QuickLabel.

En outre, ce produit est conforme à la « India E-waste Rule 2011 » (Réglementation indienne de 2011 relative aux déchets électroniques) qui interdit l'utilisation de plomb, de mercure, de chrome hexavalent, de diphényles polybromés ou de polybromo diphényl éthers dans des



concentrations supérieures à 0,1 % du poids et 0,01 % du poids pour le cadmium, sauf pour les exceptions mentionnées dans le Calendrier II de la Réglementation.



### **Batterie - Pour le Canada et les États-Unis uniquement**

La batterie fournie contient du perchlorate - une manipulation spécifique peut s'appliquer.

Consultez <http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate> pour plus d'informations.

### **Union européenne (et AEE) uniquement**


Contient un conservateur destiné à prévenir les altérations microbiennes.

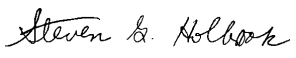
Contient du 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one.

Peut déclencher une réaction allergique.

Contient moins de 30 % de composants présentant des risques méconnus pour le milieu aquatique.

Fiche de données de sécurité disponible sur simple demande.

<b>Declaration of Conformity</b> <b>Declaration de Conformité</b> <b>Übereinstimmungserklärung</b> <b>Dichiarazione di Conformità</b>	
ID	DoC-22834607
Manufacturer's name and address Nom et adresse du fabricant Hersteller Nome del costruttore	AstroNova, Inc. 600 East Greenwich Avenue West Warwick, RI 02893 USA
Model No. Modèle No. Model Nr. Modello No.	Kiaro!
Description of Products Description des produits Produktbeschreibungen Descrizione dei Prodotti	Color Label Printer
Standards to which conformity is declared Standards auquel la conformité appartient Normen für welche Übereinstimmung erklärt wird Norme per le quali si dichiara la conformità	UL 60950-1 CAN/CSA-C22.2 No.60950-1-07 IEC 60950-1:2005 (Second Edition); Am1:2009 + Am2:2013 EN 60950-1:2006 /A11:2009/A1:2010/A12:2011/A2:2013 EN 55032:2012 Class B EN 61000-3-2:2014 Class A EN 61000-3-3:2013 EN 55024:2010 EN 50564:2011 (Commission Regulation (EC) No 1275/2008) FCC Part 15B Class B ICES-003 Issue 6 Class B
Application of Council Directives Application des Decisions du Conseil Anwendbar für die Richtlinien Applicazione delle Direttive del Comitato	2011/65/EU 2014/30/EU 2014/35/EU
I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Directive and Standard. Je, Soussigné, déclare que l'équipement spécifié ci-dessus est en conformité avec la directive et le standard ci-dessus. Ich, der unterzeichnende erkläre hiermit, daß das oben beschriebene Gerät den vorgenannten Richtlinien und Normen entspricht. Il sottoscritto dichiara che l'apparecchio sopra specificato è conforme alle Direttive e Norme sopra specificate.	
Steven Holbrook Quality Assurance Manager AstroNova, Inc. CE Label First Affixed Date: 13	 Date of issue: <u>8/9/2017</u> Place of issue: <u>West Warwick, RI</u>
European Contact: Your local AstroNova, Inc. Sales and Service Office. FRANCE - Parc Euclide, ZA la Clef de St Pierre, 10A Rue Blaise Pascal 78990 Elancourt Tel: (+33) 1 34 82 09 00, Fax: (+33) 1 34 82 05 71 GERMANY - Waldstraße 70, D-63128 Dietzenbach Tel. +49 (0) 6074 31 025-00, Fax: +49 (0) 6074 31 025-99 UNITED KINGDOM - Westacott Way, Maidenhead Berkshire, SL6 3RT Tel: +44 (0)1628 668836, Fax: +44 (0)1628 664994	

<b>Declaration of Conformity</b> <b>Declaration de Conformité</b> <b>Übereinstimmungserklärung</b> <b>Dichiarazione di Conformità</b>	
ID	DoC-22834607-D
Manufacturer's name and address Nom et adresse du fabricant Hersteller Nome del costruttore	AstroNova, Inc. 600 East Greenwich Avenue West Warwick, RI 02893 USA
Model No. Modèle No. Model Nr. Modello No.	Kiaro! D
Description of Products Description des produits Produktbeschreibungen Descrizione dei Prodotti	Color Label Printer
Standards to which conformity is declared Standards auquel la conformité appartient Normen für welche Übereinstimmung erklärt wird Norme per le quali si dichiara la conformità	UL 60950-1 CAN/CSA-C22.2 No.60950-1-07 IEC 60950-1:2005 (Second Edition); Am1:2009 + Am2:2013 EN 60950-1:2006 /A11:2009/A1:2010/A12:2011/A2:2013 EN 55032:2012 Class B EN 61000-3-2:2014 Class A EN 61000-3-3:2013 EN 55024:2010 EN 50564:2011 (Commission Regulation (EC) No 1275/2008) FCC Part 15B Class B ICES-003 Issue 5 Class B
Application of Council Directives Application des Decisions du Conseil Anwendbar für die Richtlinien Applicazione delle Direttive del Comitato	2011/65/EU 2014/30/EU 2014/35/EU
<p>I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Directive and Standard.            Je, Soussigné, déclare que l'équipement spécifié ci-dessus est en conformité avec la directive et le standard ci-dessus.            Ich, der unterzeichnende erkläre hiermit, daß das oben beschriebene Gerät den vorgenannten Richtlinien und Normen entspricht.            Il sottoscritto dichiara che l'apparecchio sopra specificato è conforme alle Direttive e Norme sopra specificate.</p>	
Steven Holbrook Quality Assurance Manager AstroNova, Inc. CE Label First Affixed Date: 14	 Date of issue: <u>8/9/2017</u> Place of issue: <u>West Warwick, RI</u>
European Contact: Your local AstroNova, Inc. Sales and Service Office. FRANCE - Parc Euclide, ZA la Clef de St Pierre, 10A Rue Blaise Pascal 78990 Elancourt Tel: (+33) 1 34 82 09 00, Fax: (+33) 1 34 82 05 71 GERMANY - Waldstraße 70, D-63128 Dietzenbach Tel. +49 (0) 6074 31 025-00, Fax: +49 (0) 6074 31 025-99 UNITED KINGDOM - Westacott Way, Maidenhead Berkshire, SL6 3RT Tel: +44 (0)1628 668836, Fax: +44 (0)1628 664994	



---

# Table des matières

<b>Chapitre 1:</b>	<b>Guide de démarrage rapide</b> . . . . .	<b>17</b>
	Avant d'installer l'imprimante . . . . .	17
	Choix d'un lieu d'installation . . . . .	17
	Précautions d'installation . . . . .	18
	Configuration minimale requise . . . . .	19
	Déballage de l'imprimante . . . . .	20
	Vérification des pièces fournies . . . . .	23
	Installation de l'imprimante . . . . .	24
	Installation de la tête d'impression . . . . .	24
	Chargement des cartouches d'encre . . . . .	33
	Plein d'encre initial . . . . .	35
	Chargement de supports . . . . .	36
	Chargement du support sur le porte-rouleau . . . . .	36
	Installation du support dans l'imprimante . . . . .	38
	Installation du pilote d'impression (USB) . . . . .	43
	Résolution des problèmes d'installation USB sous Windows 7/8/10 . . . . .	44
	Installation du pilote d'impression (Ethernet) . . . . .	46
<b>Chapitre 2:</b>	<b>Introduction</b> . . . . .	<b>49</b>
	À propos de la Kiaro! . . . . .	49
	Nom des pièces et fonctions de l'imprimante . . . . .	50
	Vue avant . . . . .	50
	Vue arrière . . . . .	51
	Intérieur de l'imprimante . . . . .	52
	Porte-rouleau . . . . .	53
	Panneau de commande . . . . .	54
	Mise en marche et arrêt de l'imprimante . . . . .	55
	Mise en marche de l'imprimante . . . . .	55
	Arrêt de l'imprimante . . . . .	56
	Services QuickLabel . . . . .	56
	Matériaux à étiquettes de la Kiaro! . . . . .	56

	Programme de commandes permanentes (BPO) QuickLabel . . . . .	56
	Conseillers experts en supports . . . . .	56
	Assistance QuickLabel Kiaro! . . . . .	57
<b>Chapitre 3:</b>	<b>Conception et impression d'étiquettes . . . . .</b>	<b>59</b>
	Conception d'étiquettes . . . . .	59
	Choix du logiciel de conception . . . . .	59
	Désactivation de l'anticrénelage . . . . .	59
	Planification d'étiquettes à fond perdu ou avec marges . . . . .	59
	Impression du noir . . . . .	60
	Paramétrage du logiciel de conception d'étiquettes . . . . .	60
	Configuration des étiquettes dans Custom QuickLabel Omni . . . . .	60
	Paramétrage des étiquettes dans des applications d'autres fabricants . . . . .	61
	Paramétrage du pilote d'impression . . . . .	62
	Sélection d'un papier pour étiquettes . . . . .	62
	Paramétrage d'un matériau à étiquettes personnalisé . . . . .	63
	Paramétrage des options d'apparence . . . . .	67
	Réglage des options de couleurs avancées . . . . .	70
	Paramétrage des options de Mise en page . . . . .	72
	Impression d'étiquettes . . . . .	74
	Utilisation de la lame de coupe manuelle . . . . .	76
	Utilisation du Contrôleur d'état . . . . .	78
	Affichage de l'état de l'imprimante . . . . .	78
	Affichage de l'État de la tâche et Annulation de tâches . . . . .	79
	Affichage du niveau des cartouches d'encre et de maintenance . . . . .	80
	Gestion de l'épuisement du papier sur la Kiaro! Imprimante . . . . .	80
	Changement ou remplacement de support . . . . .	81
	Retrait d'un rouleau d'étiquettes . . . . .	81
	Retrait d'un rouleau d'étiquettes vide . . . . .	83
	Chargement du support sur le porte-rouleau . . . . .	85
	Installation du support dans l'imprimante . . . . .	86
<b>Chapitre 4:</b>	<b>Utilitaire de maintenance de Kiaro! . . . . .</b>	<b>91</b>
	À propos de l'utilitaire de maintenance . . . . .	91
	Onglet Informations sur l'imprimante . . . . .	91
	Affichage des informations sur l'imprimante . . . . .	91
	Mise à jour du logiciel de l'imprimante . . . . .	92
	Réglage de l'horloge . . . . .	93
	Onglet Paramètres d'impression . . . . .	93
	Réglage de la ligne de base verticale . . . . .	94
	Réglage de la ligne de base horizontale . . . . .	95
	Réglage des positions de coupe et d'arrêt . . . . .	95
	Utilisation du mode Couleurs lourdes . . . . .	96
	Onglet Nettoyage . . . . .	97
	Nettoyage des têtes d'impression . . . . .	97
	Préparation avant déplacement . . . . .	98
	Préparation à l'expédition . . . . .	98
	Exposition de la tête d'impression en vue d'un nettoyage manuel . . . . .	99
	Retrait de l'unité de purge en vue d'un nettoyage manuel . . . . .	100
	Amorçage des têtes d'impression . . . . .	100
	Convertir en encre Magenta+ . . . . .	100
	Rafraîchissement de l'encre de la Kiaro! D . . . . .	103
	Onglet Page de test . . . . .	103

	Impression d'une page de test . . . . .	104
Onglet Réglages . . . . .		104
	Réglage du calage des couleurs standard . . . . .	105
	Réglage du calage des couleurs manuel . . . . .	107
	Utilisation du Réglage de tête manquante . . . . .	109
	Activation de la Calibration automatique de début de page . . . . .	112
	Calibrage du début de page . . . . .	113
	Réglage du seuil de début de page (TOF) . . . . .	114
Onglet Journaux système . . . . .		116
	Affichage de l'historique des erreurs . . . . .	116
	Enregistrement de fichiers journaux . . . . .	117
Onglet Remplacement de pièces . . . . .		118
	Remplacement du bloc de têtes d'impression . . . . .	118
	Remplacement de l'unité de purge . . . . .	119
	Remplacement du nettoyeur de lame . . . . .	119
Onglet Avancés . . . . .		120
<b>Chapitre 5:</b>	<b>Maintenance de l'imprimante . . . . .</b>	<b>121</b>
	Remplacement des cartouches d'encre . . . . .	121
	Remplacement de la cartouche de maintenance . . . . .	124
	Mise à jour du logiciel de l'imprimante . . . . .	125
	Nettoyage des têtes d'impression et de l'unité de purge . . . . .	126
	Nettoyage de la surface de la tête d'impression . . . . .	126
	Nettoyage du bord intérieur de la tête d'impression . . . . .	129
	Nettoyage de la lame de l'unité de purge . . . . .	130
<b>Chapitre 6:</b>	<b>Dépannage . . . . .</b>	<b>131</b>
	Messages d'erreur et d'avertissement . . . . .	131
	Messages d'erreur à l'intention de l'utilisateur . . . . .	131
	Suppression d'un bourrage papier . . . . .	133
	L'imprimante ne fonctionne pas correctement . . . . .	135
	Hors tension . . . . .	135
	L'imprimante ne démarre pas ou s'arrête pendant en cours d'impression . . . . .	136
	Mauvaise alimentation papier . . . . .	137
	Le Contrôleur d'état ne démarre pas . . . . .	138
	L'impression n'est pas satisfaisante . . . . .	138
	Les caractères sont imprimés de manière aléatoire . . . . .	138
	Impression lente . . . . .	139
	Mauvaise qualité d'impression . . . . .	139
	Les couleurs imprimées ne sont pas les bonnes . . . . .	140
	Impression d'une seule couleur . . . . .	141
	Exemples d'impression et solutions . . . . .	142
	Marques de roue dentée . . . . .	142
	Motif en arrière-plan . . . . .	143
	La tête d'impression n'est dans la bonne position . . . . .	144
	Support en contact avec les têtes d'impression . . . . .	145
	Mauvaise qualité d'impression . . . . .	146
	Contamination de la surface du support . . . . .	147
	Éraflures sur le matériel de surface . . . . .	148
	Buse en panne . . . . .	149
	Buse bouchée . . . . .	150
	Débris sur la tête d'impression . . . . .	151

	Larges surfaces non imprimées . . . . .	152
	Changements de densité liés à la tension . . . . .	153
	Maculage d'encre humide . . . . .	154
	Support tiré au niveau de la sortie d'étiquettes . . . . .	155
	Contamination d'une tête d'impression . . . . .	156
	Désinstallation manuelle du pilote d'impression . . . . .	157
	Problèmes d'enregistrement d'un support d'étiquettes dans le pilote . . . . .	160
<b>Chapitre 7:</b>	<b>Rembobineuse RW-5 . . . . .</b>	<b>163</b>
	Avant d'installer la rebobineuse . . . . .	163
	Installation de la rebobineuse . . . . .	163
	Rembobinage des étiquettes . . . . .	166
<b>Chapitre 8:</b>	<b>Débobineuse UW-5 . . . . .</b>	<b>169</b>
	Avant d'installer la débobineuse . . . . .	169
	Installation de la débobineuse . . . . .	169
	Débobinage d'étiquettes . . . . .	172
<b>Chapitre 9:</b>	<b>Avertissements et consignes de sécurité . . . . .</b>	<b>179</b>
	Emplacement . . . . .	179
	Alimentation électrique et cordon d'alimentation . . . . .	180
	Sécurité générale . . . . .	181
	Déplacement de l'imprimante . . . . .	183
	Cartouches d'encre et cartouche de maintenance . . . . .	184
<b>Chapitre 10:</b>	<b>Spécifications . . . . .</b>	<b>185</b>
	<b>Index . . . . .</b>	<b>187</b>



---

# 1

## Guide de démarrage rapide

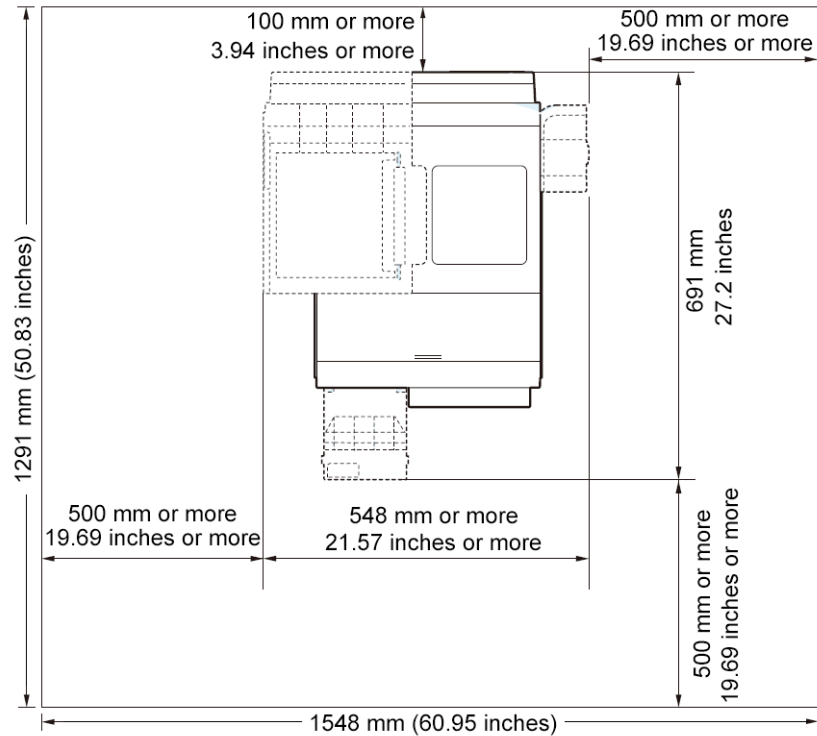
### Avant d'installer l'imprimante

#### Choix d'un lieu d'installation

L'environnement d'installation doit être tel que décrit dans ce chapitre.

- Le cordon d'alimentation doit pouvoir être branché sur une prise (100 V - 240 Vc.a. +10 %/-15 %). Cette prise électrique doit être facile d'accès.
- Évitez d'installer l'imprimante à proximité d'un robinet, d'un chauffe-eau, d'un humidificateur ou d'un réfrigérateur.
- Assurez-vous que la température ambiante se situe entre 15 et 30 degrés Celsius.
- Assurez-vous que l'humidité relative ambiante se situe entre 10 % et 80 %.
- Évitez de placer l'imprimante dans des zones exposées à une température et une humidité élevées, à des températures extrêmement basses, à des changements de température importants ou à la lumière directe du soleil. Évitez, en particulier, de placer l'imprimante à proximité d'un feu, à l'extérieur, dans des entrepôts ou des zones réfrigérées.
- Évitez d'installer l'imprimante dans des lieux poussiéreux.
- La pièce doit être correctement ventilée.
- Aucun des pieds de l'imprimante ne doit être bancal. L'imprimante doit être maintenue à niveau en permanence.
- Lorsque vous placez l'imprimante sur un bureau, une table ou autre surface similaire, elle doit être suffisamment robuste et stable pour supporter le poids de l'imprimante.

- L'espace minimal requis pour l'installation et la maintenance est indiqué ci-dessous.

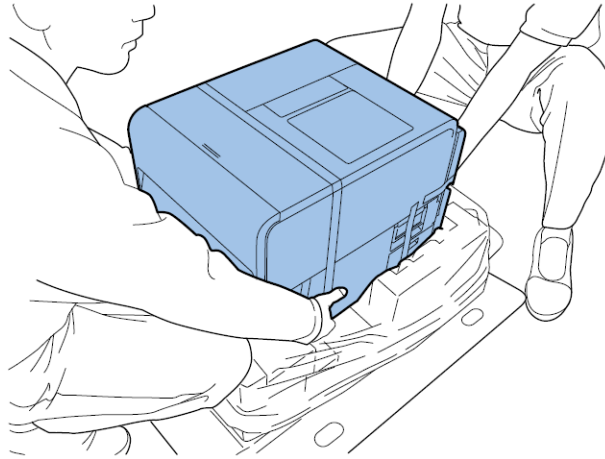


## Précautions d'installation

Prenez les précautions suivantes pour installer l'imprimante.

- Des défauts d'impression peuvent apparaître en raison de la condensation qui se forme lorsque l'imprimante est déplacée d'un endroit froid à un endroit chaud. Laissez l'imprimante dans son emballage pendant au moins deux heures avant de l'installer.

- L'imprimante pèse environ 24 kg (53 livres). Deux personnes sont nécessaires pour la soulever. Les deux personnes, positionnées respectivement devant et derrière l'imprimante, doivent la soulever en plaçant les mains sous les poignées inférieures (deux à l'avant, une à gauche et une à droite). Si la position est mauvaise lorsque vous tentez de soulever l'imprimante, celle-ci risque de tomber ou d'occasionner des blessures.



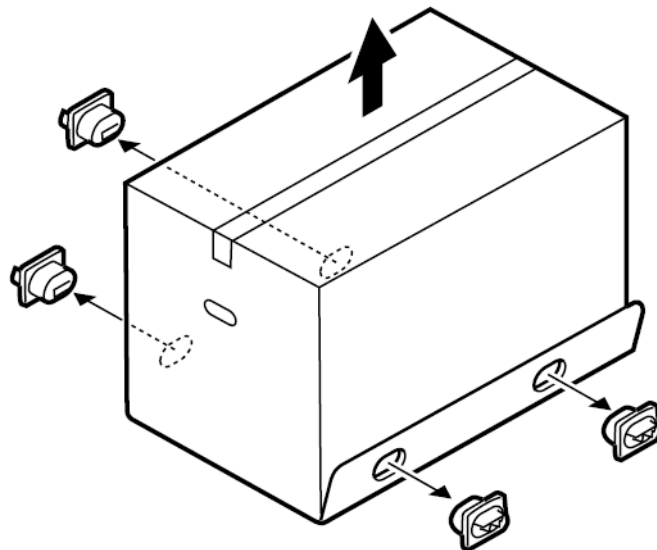
### Configuration minimale requise

- Microsoft® Windows® 7/8/10 32 bits ou 64 bits
- Microsoft .NET Framework 3.5 SP1
- 350 Mo d'espace disque disponible
- Accès à Internet
- Un port USB 2.0 disponible pour l'installation USB *ou* une connectivité réseau pour l'installation réseau

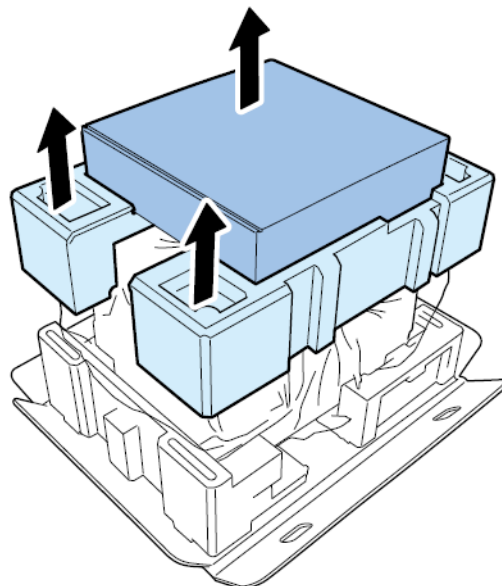
## Déballage de l'imprimante

L'imprimante est soigneusement emballée avec du ruban adhésif et des rembourrages qui la protègent contre les vibrations et les chocs pendant le transport. Suivez les instructions ci-dessous pour déballer l'imprimante. Conservez les matériaux d'emballage pour les éventuels transports ultérieurs.

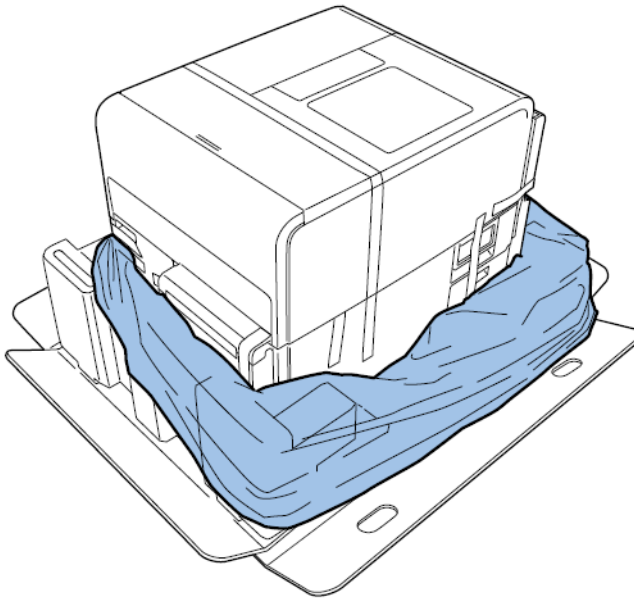
- 1 Retirez les quatre poignées du carton d'emballage, puis retirez le caisson extérieur.



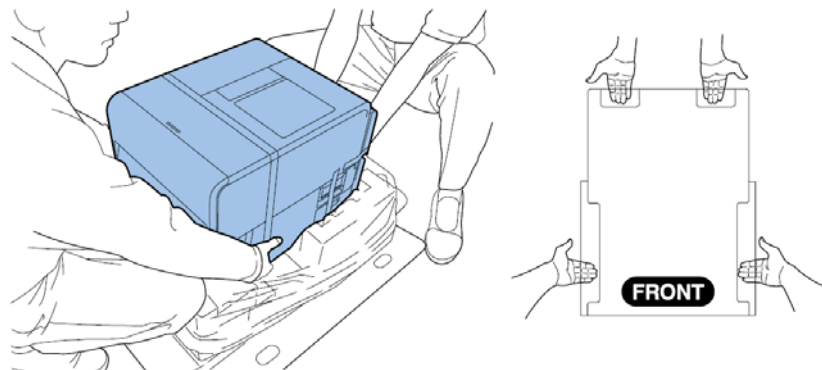
- 2 Retirez la boîte d'accessoires, puis les cales supérieures.



- 3 Retirez le sac plastique de haut en bas.



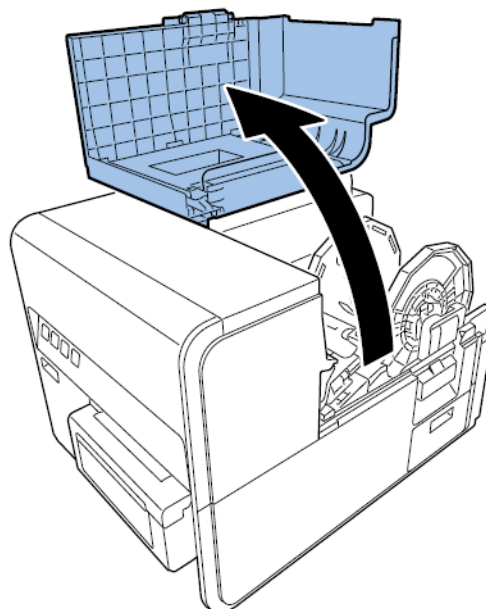
- 4 En tenant les poignées sur le bas de l'imprimante, soulevez-la pour la sortir de la base de l'emballage. Levez-la en attrapant les points indiqués sur l'illustration. Ne tenez pas l'imprimante par l'avant.



**Remarque:** L'imprimante pèse environ 24 kg (53 livres). Deux personnes sont nécessaires pour la soulever. Les deux personnes, positionnées respectivement devant et derrière l'imprimante, doivent la soulever en plaçant les mains sous les poignées inférieures (deux à l'avant, une à gauche et une à droite). Si la position est mauvaise lorsque vous tentez de soulever l'imprimante, celle-ci risque de tomber ou d'occasionner des blessures.

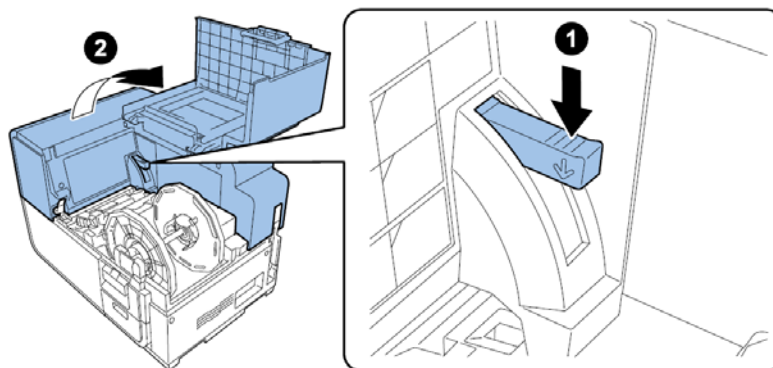
- 5 Placez l'imprimante sur une table horizontale. Ensuite, retirez tous les morceaux d'adhésifs et les rembourrages visibles sur l'extérieur de l'imprimante.

- 6 Ouvrez le capot du rouleau.



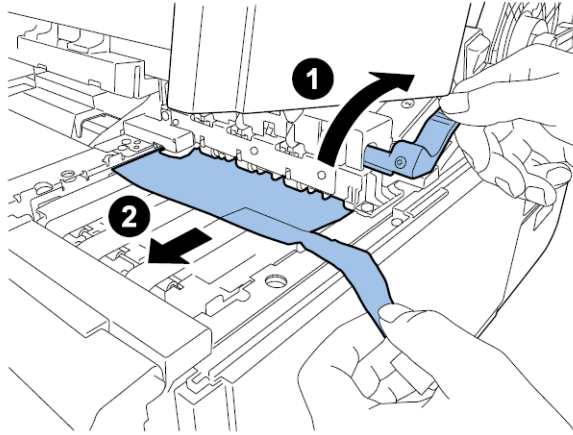
- 7 Retirez tous les morceaux d'adhésif qui fixent le porte-rouleau.

- 8 Poussez le levier de dégagement de l'unité supérieure vers le bas, puis ouvrez l'unité supérieure.

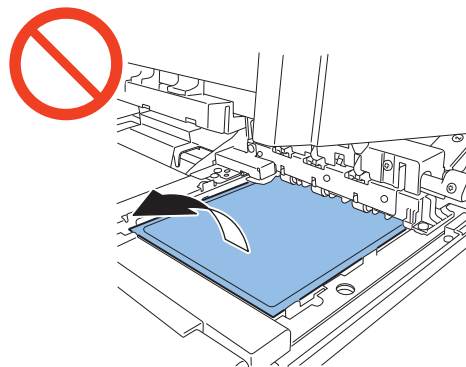


- 9 Retirez tous les morceaux de ruban adhésif qui se trouvent à l'intérieur de l'imprimante.

- 10** Si nécessaire, en fonction de votre modèle d'imprimante, retirez le film protecteur qui se trouve sur l'unité de transport.
- Si vous déballez l'imprimante Kiaro! standard, tournez le levier du rouleau pinceur, puis retirez le film protecteur



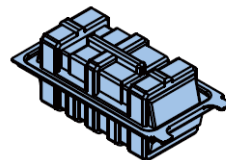
- Si vous déballez l'imprimante Kiaro! D, laissez le film protecteur sur la zone de transport. Vous pourrez retirer ce film après le plein d'encre initial.



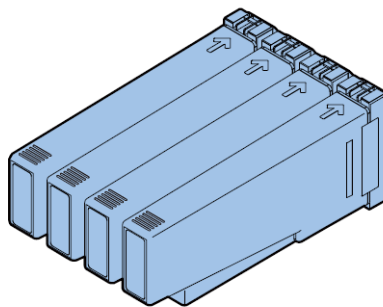
## Vérification des pièces fournies

Assurez-vous que les éléments suivants sont fournis avec l'imprimante.

- Tête d'impression



- Cartouches d'encre de démarrage (une pour chaque couleur)



- Câbles d'alimentation c.a. (Amérique du Nord et Europe)
- Câble USB
- Racloir (Kiaro! D uniquement)

**Mise en garde:** L'imprimante est livrée avec plusieurs câbles d'alimentation. Utilisez le cordon électrique adapté à l'alimentation électrique du site d'installation.

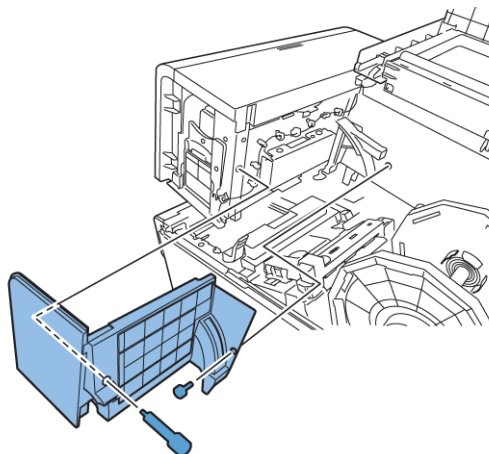
## Installation de l'imprimante

### Installation de la tête d'impression

Suivez les instructions ci-dessous pour installer la tête d'impression.

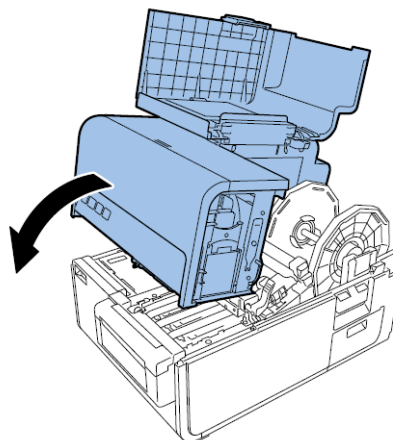
**Mise en garde:** La tête d'impression est un composant électronique sensible. Installez-la avec le plus grand soin. Suivez attentivement les instructions fournies pour éviter de l'endommager.

- 1 Retirez les deux vis à serrage manuel pour retirer le capot de maintenance principal de l'unité supérieure.

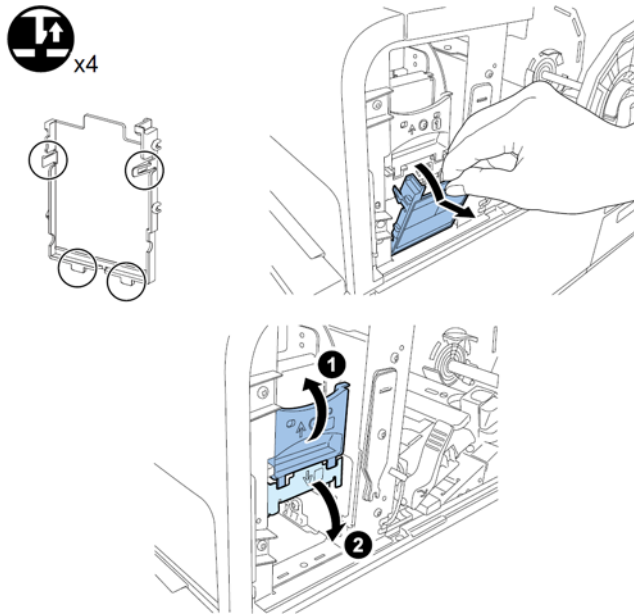




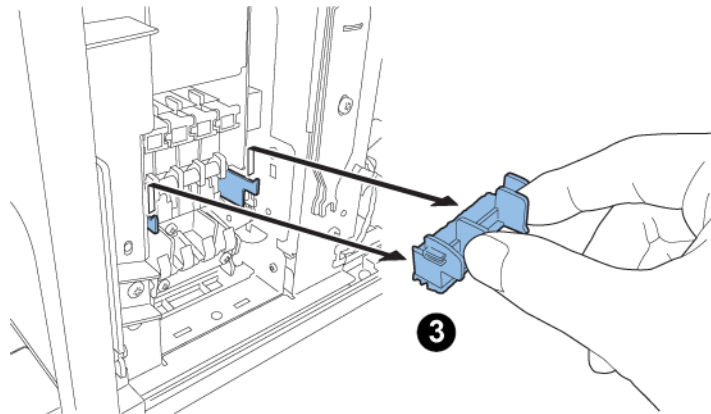
2 Fermez l'unité supérieure.



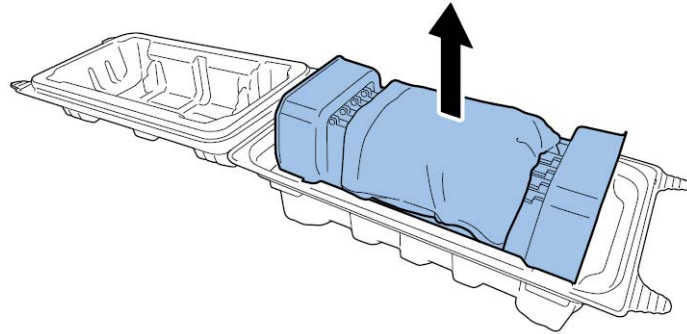
- 3 Retirez le capot du module d'impression. Ensuite, ouvrez les leviers de dégagement supérieur et inférieur de la tête d'impression.



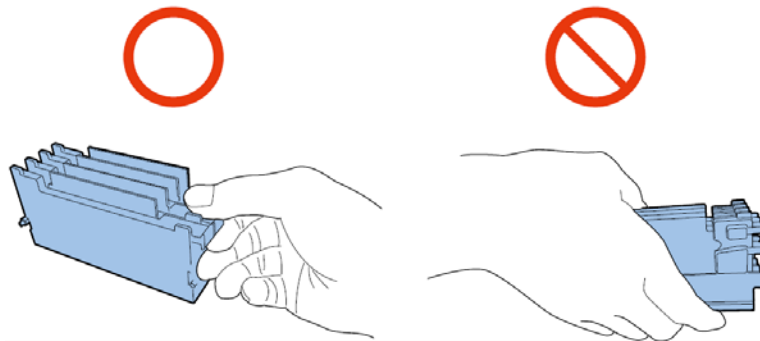
Retirez le nettoyeur de lame.



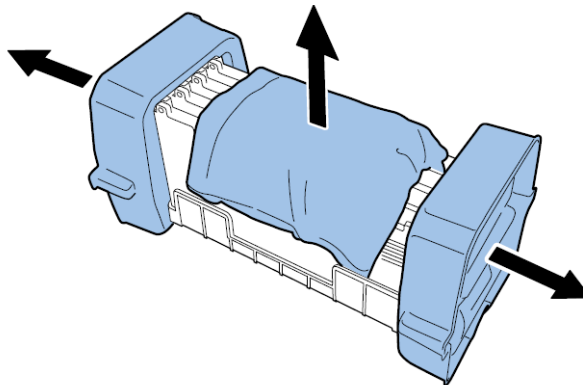
- 4 Retirez la tête d'impression de son emballage.



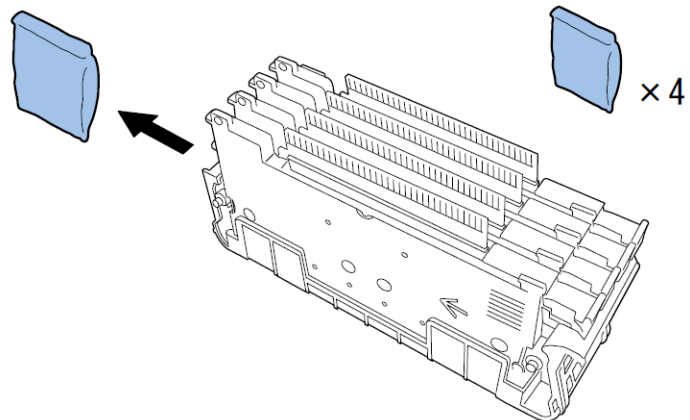
**Mise en garde:** Ne touchez pas la surface de la tête d'impression. Cela pourrait entraîner un problème d'injection d'encre. Tenez la tête d'impression uniquement par la languette située à son extrémité.



- 5 Retirez le film qui protège les bornes des cartes de circuits imprimés de la tête d'impression. Retirez les guides protecteurs placés aux extrémités de la tête d'impression.

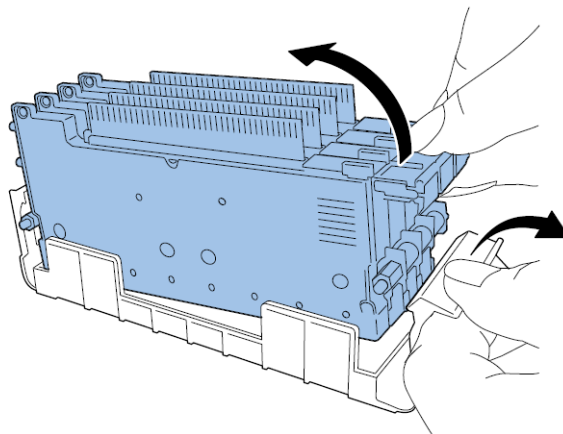


- 6 Retirez les capuchons des ports de distribution d'encre.



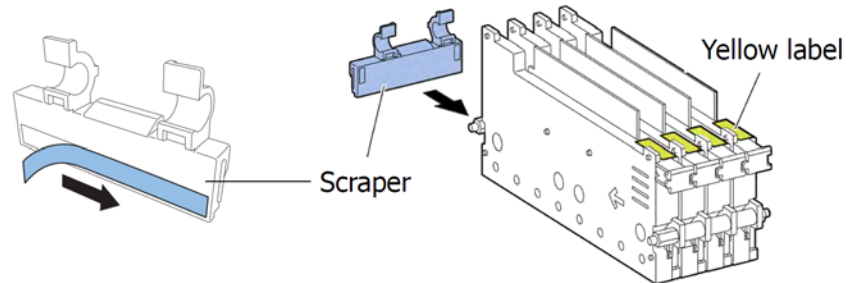
**Remarque:** L'étiquette du numéro de série d'une tête d'impression de la Kiaro! est blanche. Sur une Kiaro! D, cette étiquette est jaune.

- 7 Retirez la tête d'impression de sa protection.

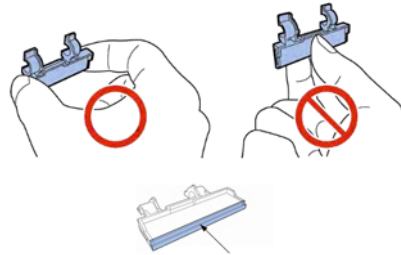


- 8 Si vous utilisez l'imprimante Kiaro! D, retirez le film de transport du racloir, puis installez ce dernier sur la tête d'impression.

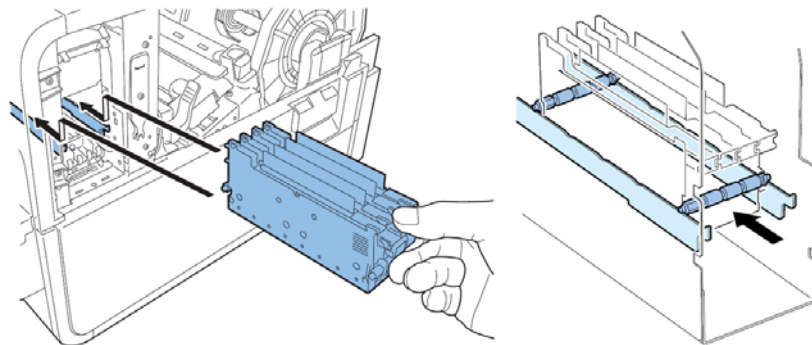
**Remarque:** Cette étape concerne uniquement la Kiaro! D. Sur la tête d'impression d'une Kiaro! D, l'étiquette du numéro de série est jaune. Si vous utilisez la Kiaro! standard, vous pouvez ignorer cette étape.



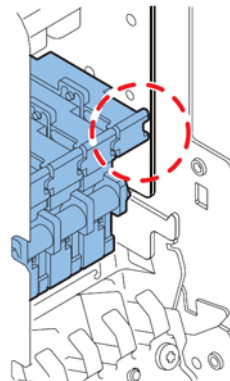
Manipulez le racloir avec soin et ne touchez pas la zone bleue qui se trouve en bas du racloir.



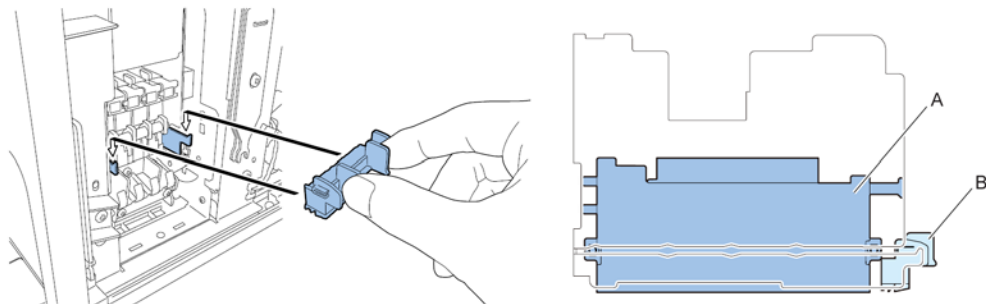
- 9 Installez la tête d'impression dans l'imprimante. Assurez-vous que les broches d'alignement métalliques de la tête d'impression s'insèrent dans les logements correspondants sur l'imprimante. Poussez la tête d'impression jusqu'à ce qu'elle ne bouge plus.



Si la tête d'impression n'est pas suffisamment insérée, vous ne pourrez pas fermer le levier de dégagement inférieur de la tête d'impression. Pour vous assurer que la tête d'impression est bien positionnée, vérifiez que l'extrémité de la poignée de la tête d'impression et le bord de la plaque métallique inférieure sont alignés comme indiqué sur l'illustration.

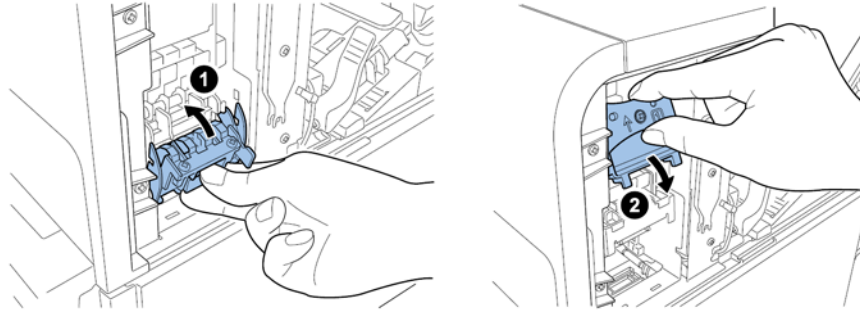


- 10 Installez le nettoyeur de lame dans l'imprimante. Le nettoyeur de lame (B) repose sur les fentes d'alignement utilisées par la tête d'impression (A).

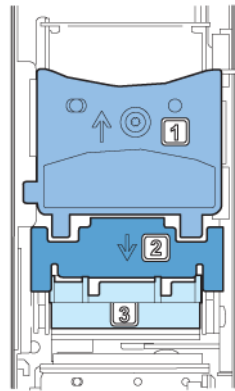


**Remarque:** Les nettoyeurs de lame de la Kiaro! et de la Kiaro! D sont d'apparence légèrement différente, mais ils s'installent de la même manière.

- 11** Fermez les leviers de dégagement supérieur et inférieur de la tête d'impression.

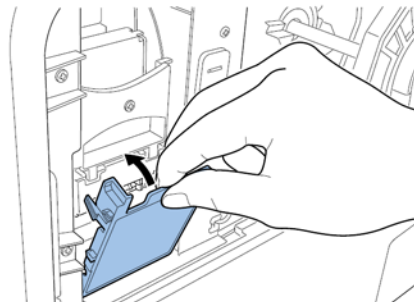
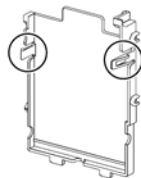
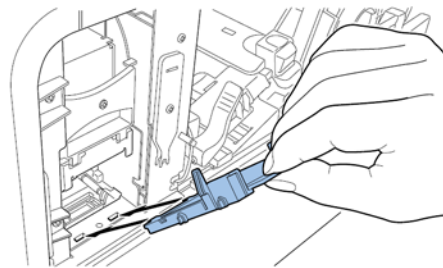
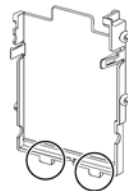


- 12** Vérifiez que les numéros (1), (2) et (3) indiqués sur le Module d'impression sont visibles.

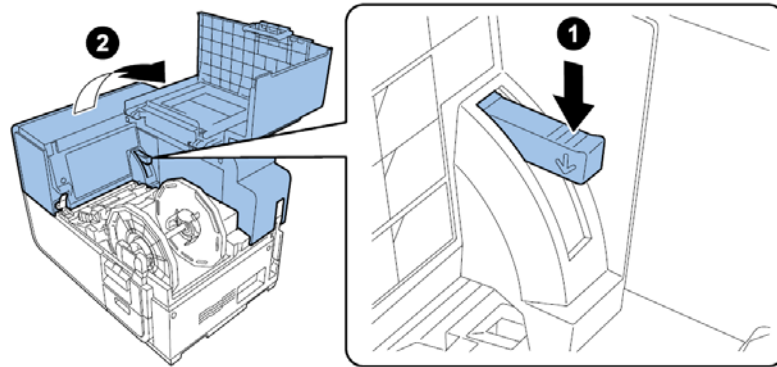


Si l'un de ces numéros est invisible, cela signifie que le levier de dégagement de la tête d'impression (1, 2) n'est pas fermé ou que le nettoyeur de lame (3) n'a pas été mis en place. Réviser la procédure.

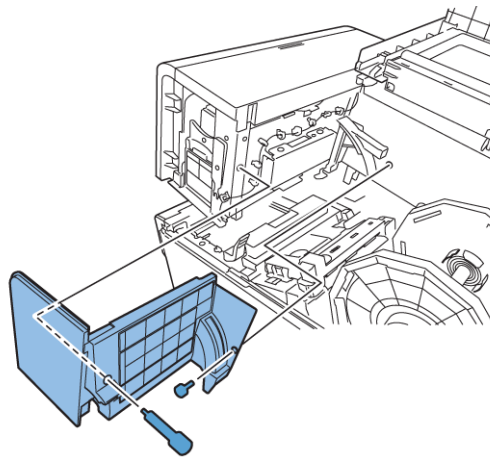
- 13** Fixez le capot du module d'impression fourni sur le module d'impression.



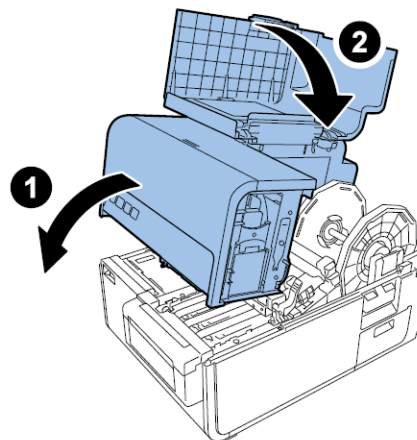
- 14 Poussez le levier de dégagement de l'unité supérieure vers le bas, puis ouvrez l'unité supérieure.



- 15 Installez le capot de maintenance principal sur l'unité supérieure à l'aide des deux vis à serrage manuel.



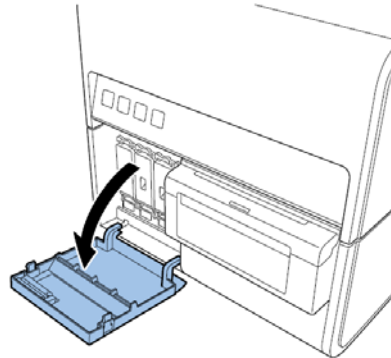
- 16 Refermez l'unité supérieure, puis le capot du rouleau.



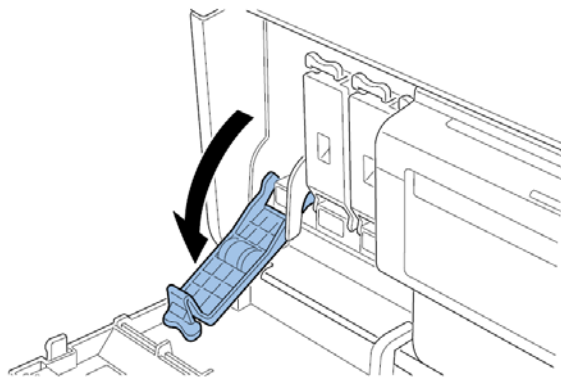


## Chargement des cartouches d'encre

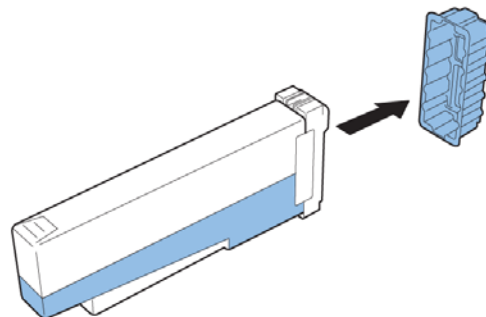
- 1 Ouvrez le capot des cartouches d'encre.



- 2 Ouvrez le levier de la cartouche d'encre de chaque couleur en le poussant vers le bas.



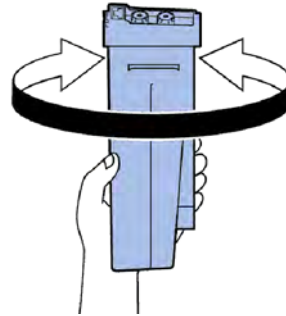
- 3 Retirez les cartouches d'encre de démarrage de leur emballage. Retirez ensuite les accessoires d'emballage.



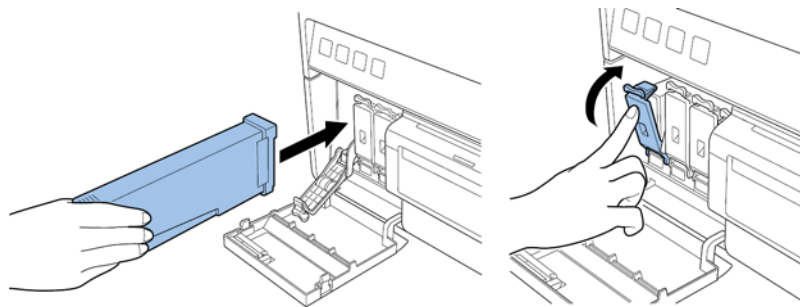
Ne touchez pas la sortie d'encre ni la borne, pour éviter de tacher la zone de travail environnante, d'endommager la cartouche et d'entraîner des défauts d'impression. Ne faites jamais tomber une cartouche d'encre et ne forcez jamais trop sur une cartouche.

- 4 Si vous utilisez l'imprimante Kiaro! D, faites tourner la cartouche pour mélanger l'encre.

**Remarque:** Cette étape concerne uniquement l'encre de la Kiaro! D. Si vous utilisez une Kiaro! standard, vous pouvez ignorer cette étape.



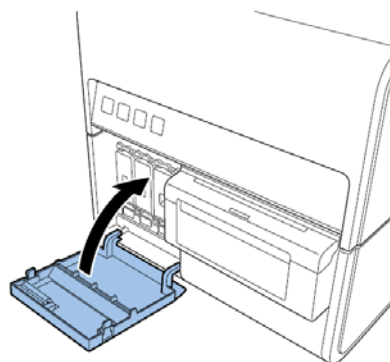
- 5 Insérez doucement la cartouche d'encre aussi loin que possible, puis fermez le levier. Recommencez cette opération pour chaque couleur.



**Mise en garde:** Le logement de la cartouche d'encre contient des broches coupantes. Ne mettez jamais les doigts dans cette zone.

**Remarque:** L'imprimante est conçue de telle manière qu'il est impossible d'insérer les cartouches au mauvais emplacement. Ne tentez pas d'insérer des cartouches d'encre au mauvais emplacement par la force.

- 6 Lorsque vous avez mis en place toutes les cartouches, fermez le capot.

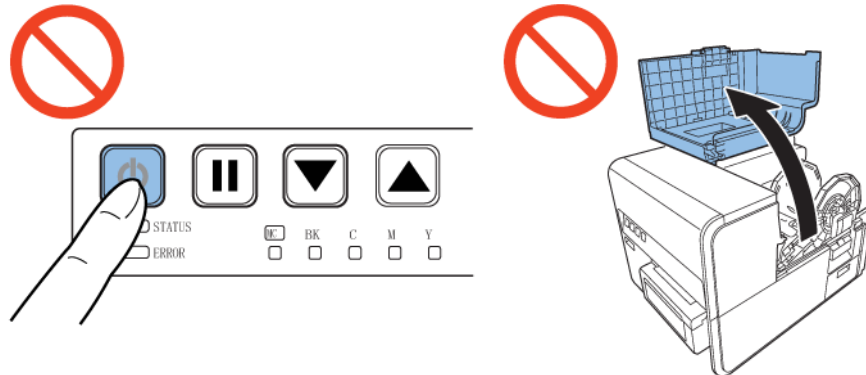


## Plein d'encre initial

**Mise en garde:** Ne coupez pas l'alimentation de l'imprimante et n'ouvrez pas les capots, notamment celui du rouleau, pendant le chargement d'encre.

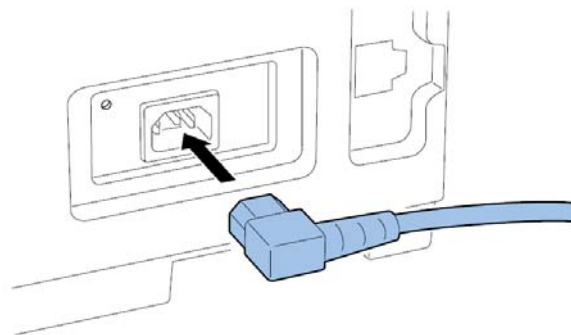
**Mise en garde:** Si l'alimentation est coupée ou si les capots et portes sont ouverts pendant le chargement de l'encre, l'imprimante interrompt le chargement. Le cas échéant, remettez l'imprimante sous tension pour redémarrer le chargement d'encre.

**Mise en garde:** Le redémarrage du chargement d'encre entraîne une consommation d'encre plus importante.



- 1 Connectez le cordon d'alimentation à l'imprimante. L'imprimante est livrée avec plusieurs cordons d'alimentation. Utilisez le cordon électrique adapté à l'alimentation électrique du site d'installation.

**Mise en garde:** N'utilisez jamais de cordon d'alimentation inadapté.



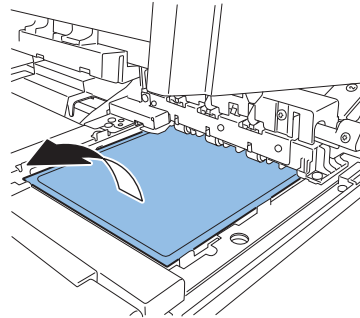
- 2 Connectez le cordon d'alimentation à la prise murale.
- 3 Appuyez sur la touche MARCHÉ/ARRÊT pendant au moins une seconde pour mettre l'imprimante sous tension. Le plein d'encre initial démarre automatiquement lorsque l'alimentation est mise en route.

Une fois le chargement d'encre terminé, la LED d'ÉTAT qui clignotait s'allume et l'imprimante émet un bip.

**Remarque:** Le chargement d'encre initial dure environ 25 minutes.

- 4 Si vous utilisez l'imprimante Kiaro! D, attendez que le plein d'encre soit terminé. Ensuite, retirez le film de protection de la zone de transport.

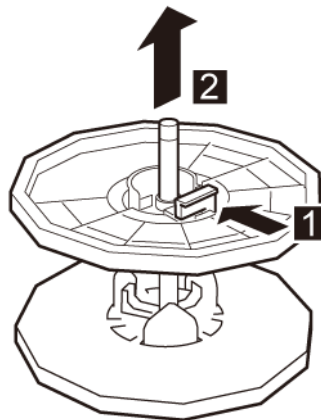
**Remarque:** Cette étape concerne uniquement la Kiaro! D. Si vous utilisez la Kiaro! standard, vous pouvez ignorer cette étape.



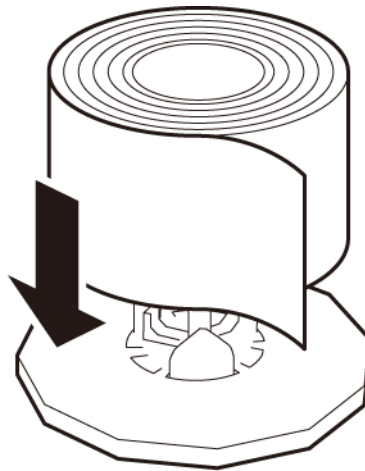
## Chargement de supports

### Chargement du support sur le porte-rouleau

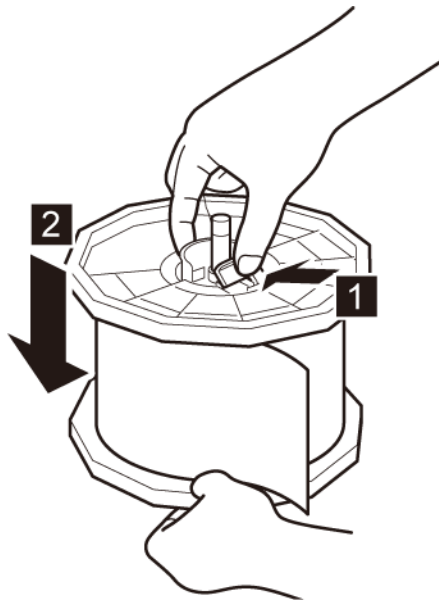
- 1 Retirez la butée du porte-rouleau en poussant le levier de dégagement.



- 2 Chargez un rouleau de support sur le porte-rouleau en l'orientant, comme sur l'illustration, de manière à ce que le bas du rouleau touche la surface du porte-rouleau sans laisser d'espace.



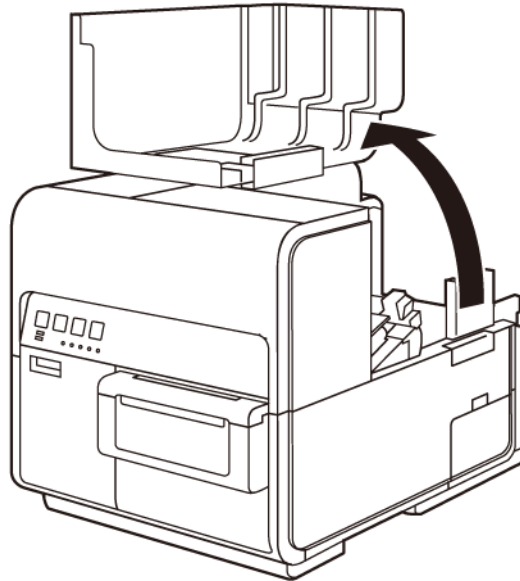
- 3 Tout en poussant le levier de dégagement de la butée, insérez la butée jusqu'à ce qu'elle s'arrête.



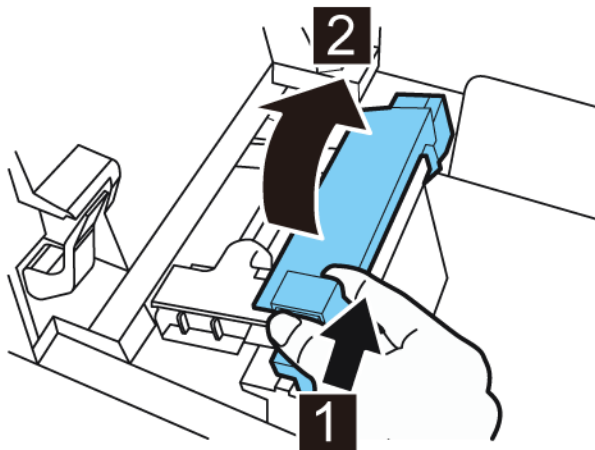
Relâchez le levier de dégagement de la butée.

## Installation du support dans l'imprimante

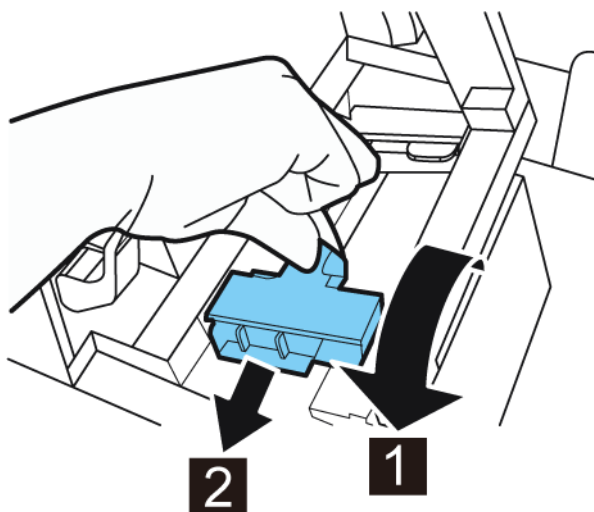
- 1 Assurez-vous que la LED marche/arrêt reste allumée. Si la LED marche/arrêt ne reste pas allumée ou ne clignote pas, appuyez sur la touche marche/arrêt pour mettre l'imprimante sous tension.
- 2 Ouvrez le capot du rouleau.



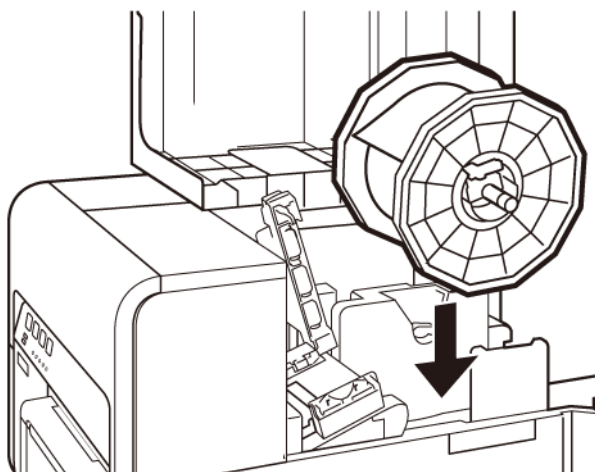
- 3 Poussez le levier du guide-papier pour l'ouvrir.



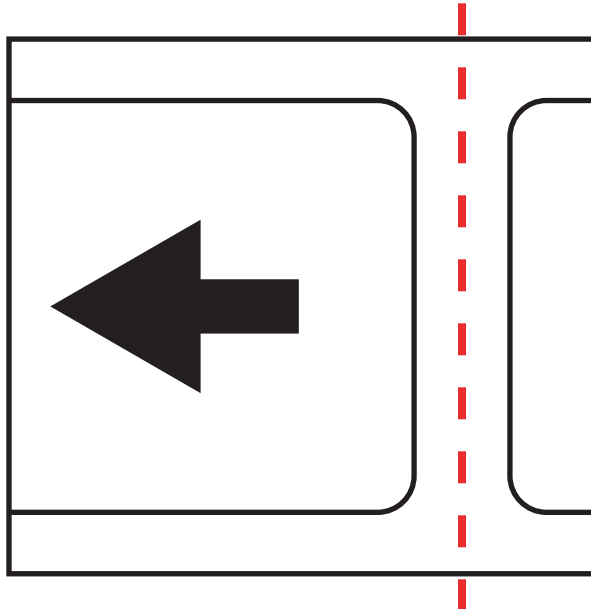
- 4 Ouvrez le guide de transport (droit) et faites-le glisser vers la droite jusqu'à ce qu'il s'arrête.



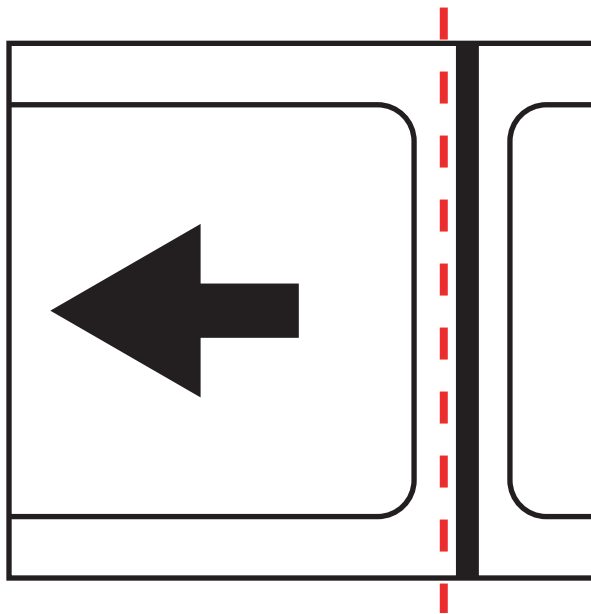
- 5 Installez le porte-rouleau dans l'imprimante.



- 6 Si vous utilisez un support à espacement ou à marques noires, coupez le bord du support qui entrera en premier dans l'imprimante. Si vous utilisez un support continu, passez cette étape.
- Si vous utilisez un support à espacement, coupez le support entre les étiquettes, au niveau de la ligne en pointillés rouge illustrée ci-dessous. La flèche indique le sens d'alimentation du support dans l'imprimante.

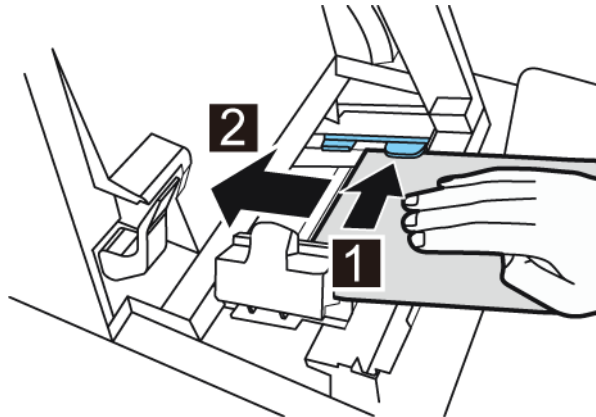


- Si vous utilisez un support à marques noires, coupez le support entre les étiquettes, mais avant la marque, en suivant la ligne en pointillés rouge illustrée ci-dessous. La flèche indique le sens d'alimentation du support dans l'imprimante.



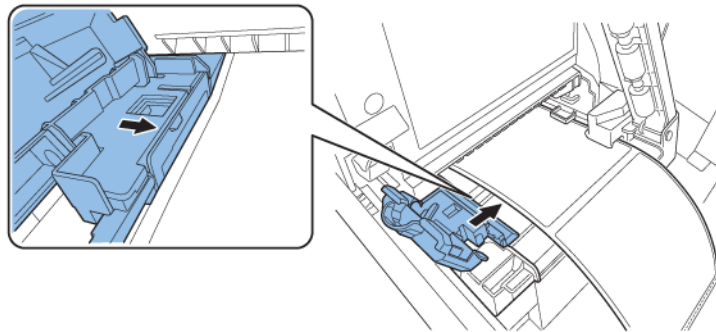


- 7 Insérez le support le long du guide gauche, sous le guide de transport (gauche), jusqu'à ce qu'il s'arrête sur le rouleau, dans la fente du dérouleur.



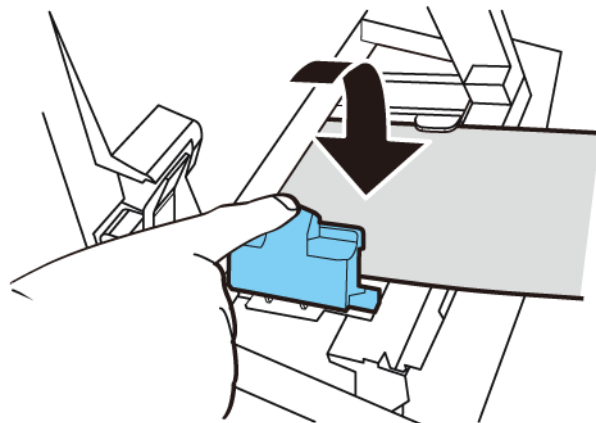
Le support qui se trouve au niveau du rouleau dans la fente du dérouleur est automatiquement tiré doucement.

- 8 Déplacez le guide de transport (droit) en fonction de la largeur du support.

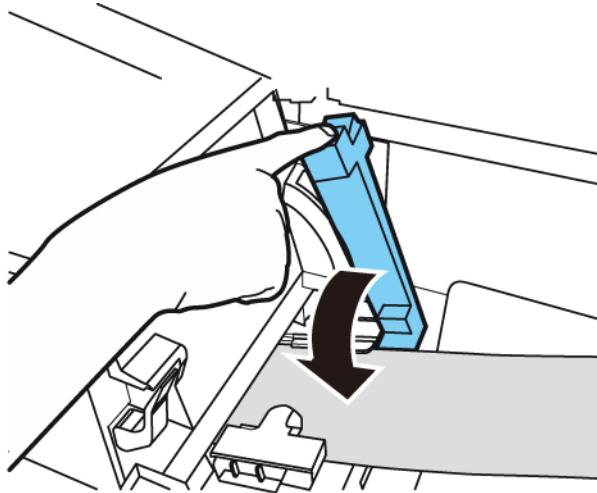


**Remarque:** Ne pressez pas fortement le guide de transport (droit) contre le bord du support. Vous risqueriez de provoquer un bouchage papier.

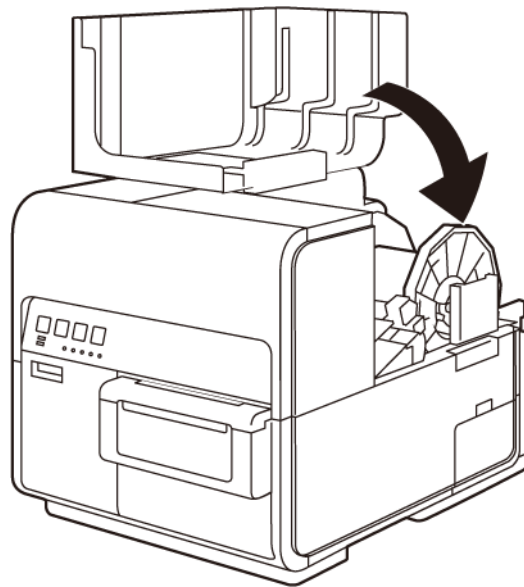
- 9 Fermez doucement le guide de transport (droit) de manière à le bloquer.



- 10 Poussez doucement le guide papier vers le bas jusqu'à entendre un clic (blocage). Une fois le guide bloqué, le support est transporté automatiquement.



- 11 Fermez le capot du rouleau.



## Installation du pilote d'impression (USB)

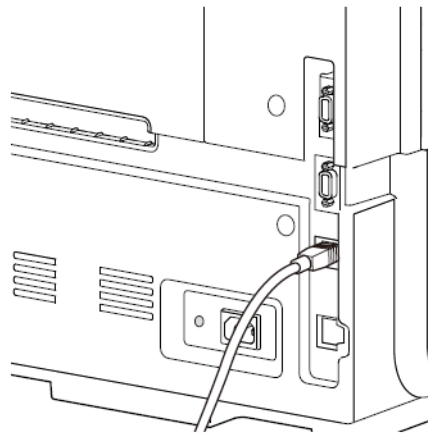
Suivez les instructions ci-dessous pour installer l'imprimante à l'aide d'une connexion USB 2.0.

**Remarque:** Lorsque les messages du test du logo Windows, de la vérification de l'éditeur ou de la signature numérique apparaissent, choisissez de poursuivre l'installation. Ces messages indiquent que le pilote d'impression n'a pas subi le « test logo » de Microsoft. En revanche, il a été rigoureusement testé par QuickLabel et ne causera aucun des problèmes répertoriés dans ces messages.

- 1 Assurez-vous que la Kiaro! est sous tension mais n'est **pas** connectée à votre ordinateur à l'aide du câble USB.
- 2 Téléchargez le pack d'installation sur le site Internet de QuickLabel. Lancez le fichier d'installation pour ouvrir l'assistant d'installation. Sélectionnez **Suivant**.
- 3 Utilisez l'Assistant d'installation du pilote pour installer le pilote d'impression. Reportez-vous aux informations suivantes pendant cette opération.
  - À l'invite, choisissez le mode de connexion USB.
  - À l'invite, sélectionnez un répertoire d'installation pour l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Choisissez Terminer sur l'assistant d'installation une fois que l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro! et le pilote ont été installés avec succès.

- 4 Branchez la plus petite extrémité du câble USB au port USB de type B de la Kiaro!.



Connectez la plus grosse extrémité du câble USB à un port USB 2.0 disponible de votre ordinateur.

- 5 Une fois la connexion USB effectuée, l'assistant Ajout de nouveau matériel détecté de Windows démarre. Cet assistant vous guidera jusqu'à la fin du processus d'installation. Pour utiliser l'assistant, reportez-vous aux directives générales suivantes.
- Si vous êtes invité à vous connecter à Windows Update pour rechercher un logiciel, choisissez Non.
  - Lorsque cette option vous est présentée, choisissez d'installer le logiciel automatiquement.
  - Si un message d'avertissement s'affiche concernant la « Signature Windows », sélectionnez « Continuer ».

## Résolution des problèmes d'installation USB sous Windows 7/8/10

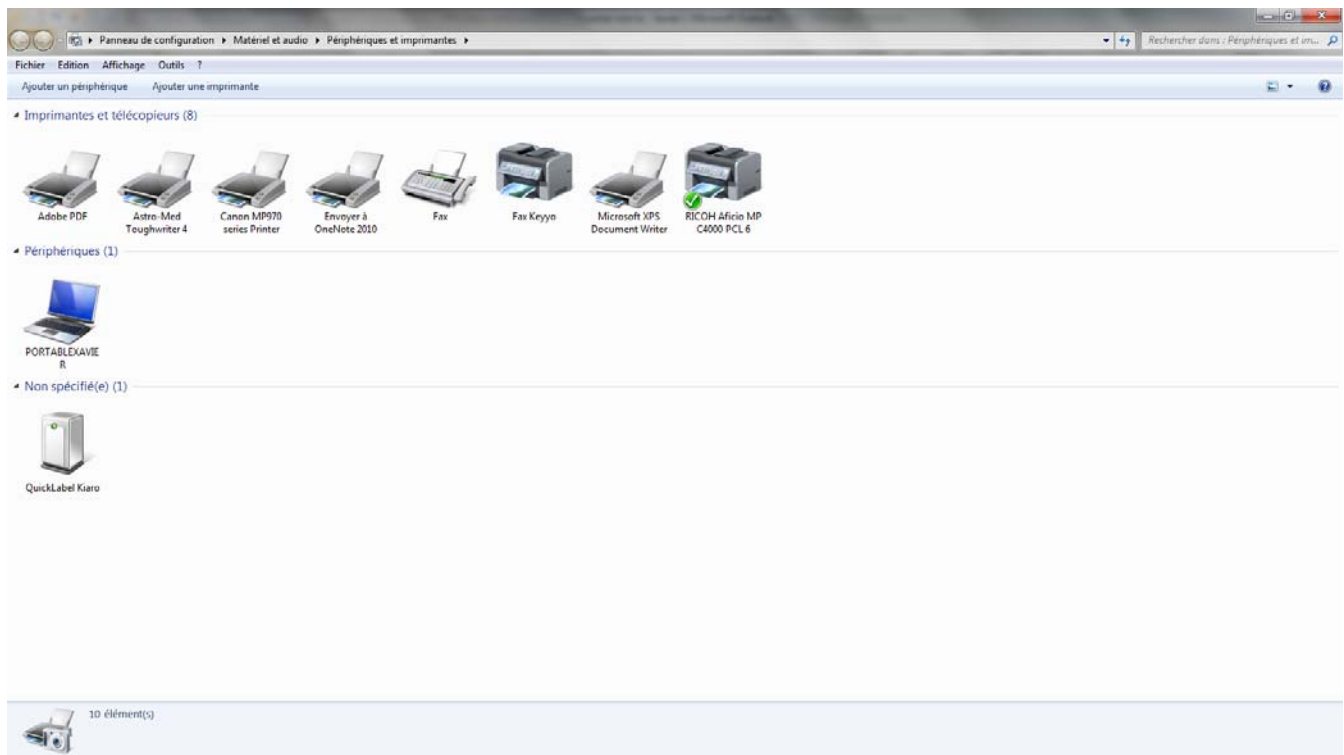
Lorsque vous installez le pilote d'impression par USB, vous devez d'abord exécuter l'assistant d'installation, puis connecter l'imprimante à votre PC par câble USB.

Si vous avez branché le câble USB avant d'exécuter l'assistant d'installation, Windows 7/8/10 ne reconnaîtra pas l'imprimante correctement. Le cas échéant, la Kiaro! apparaîtra dans la liste des Périphériques et Imprimantes Windows comme Périphérique non spécifié.

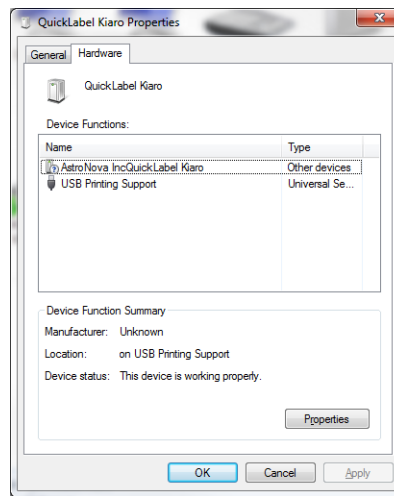
Suivez la procédure ci-dessous pour corriger ce problème. Cette procédure suppose que vous avez déjà installé le pilote d'impression.

**Remarque:** sous Windows, cette procédure nécessite un accès de niveau Administrateur.

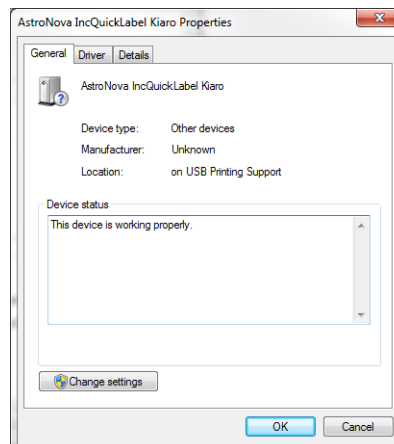
- 1 Ouvrez la fenêtre Périphériques et Imprimantes.



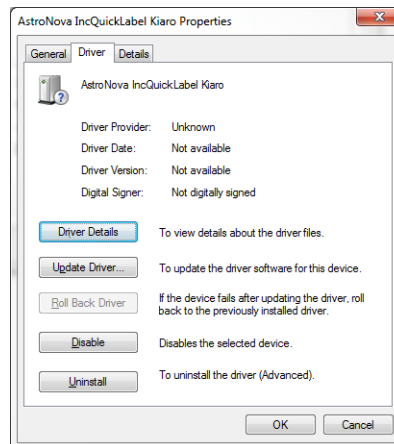
- 2 Cliquez droit sur la QuickLabel Kiaro! dans la liste Non spécifié(e). Ensuite, sélectionnez **Propriétés**. La fenêtre Propriétés de : QuickLabel Kiaro s'ouvre. Sélectionnez l'onglet **Matériel**.



- 3 Sélectionnez AstroNova Inc. QuickLabel Kiaro, puis **Propriétés**. La fenêtre Propriétés s'ouvre. Sélectionnez l'onglet **Générales**.



- 4 Sélectionnez **Modifier les paramètres**. Sélectionnez ensuite l'onglet **Pilote**.



- 5 Choisissez **Mettre à jour le pilote**. À l'invite, sélectionnez l'option **Rechercher automatiquement un pilote mis à jour**. Windows localisera le pilote sur votre système et créera un périphérique Imprimante.

## Installation du pilote d'impression (Ethernet)

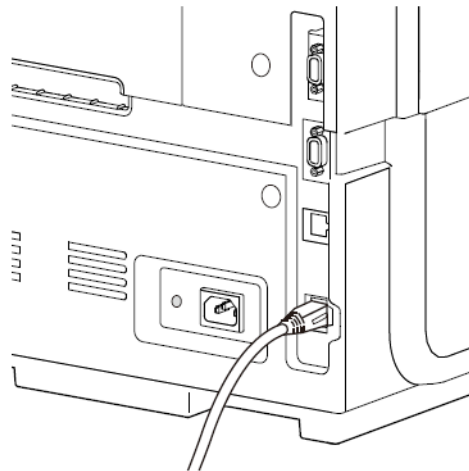
Suivez les instructions ci-dessous pour installer l'imprimante à l'aide d'une connexion réseau.

Pour obtenir de plus amples informations sur la mise en réseau, reportez-vous à la documentation liée à votre environnement réseau et/ou contactez votre administrateur réseau.

L'imprimante utilise les ports suivants : TCP 50000, 50001, 9100, UPD 50001, 50002.  
L'imprimante ne peut pas être utilisée sur un réseau sur lequel d'autres périphériques du réseau utilisent les mêmes ports.

**Remarque:** Lorsque les messages du test du logo Windows, de la vérification de l'éditeur ou de la signature numérique apparaissent, choisissez de poursuivre l'installation. Ces messages indiquent que le pilote d'impression n'a pas subi le « test logo » de Microsoft. En revanche, il a été rigoureusement testé par QuickLabel et ne causera aucun des problèmes répertoriés dans ces messages.

- 1 Assurez-vous que l'imprimante est sous tension et connectée au réseau par un câble LAN.



- 2 Téléchargez le pack d'installation sur le site Internet de QuickLabel. Lancez le fichier d'installation pour ouvrir l'assistant d'installation. Sélectionnez **Suivant**.
- 3 Utilisez l'Assistant d'installation du pilote pour installer le pilote d'impression. Reportez-vous aux informations suivantes pendant cette opération.
  - À l'invite, choisissez le mode de connexion Ethernet.
  - Si une invite vous le demande, autorisez l'installateur à accéder au réseau.
  - À l'invite, choisissez l'imprimante Kiaro! dans la liste des imprimantes. Vous pouvez également choisir de rechercher une imprimante à l'aide de son adresse IP ou MAC.
  - Configurez l'imprimante pour le protocole DHCP ou une adresse IP statique.

Assurez-vous que l'imprimante est « Prête » depuis au moins 30 secondes avant de tenter de vous connecter par DHCP ou une adresse IP statique. En outre, si vous choisissez la connexion DHCP à la place de l'adresse IP statique, attendez au moins 30 secondes avant de poursuivre, pour permettre à l'imprimante d'établir la communication DHCP.

- À l'invite, sélectionnez un répertoire d'installation pour l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Choisissez Terminer sur l'assistant d'installation une fois que l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro! et le pilote ont été installés avec succès.





## À propos de la Kiaro!

La Kiaro! est une imprimante à étiquettes à jet d'encre couleur révolutionnaire qui associe une excellente qualité d'impression à une impression d'étiquettes ultrarapide et un faible coût de propriété. En utilisant une Kiaro! pour imprimer vos propres étiquettes, vous pouvez réduire le coût des étiquettes et gagner une certaine souplesse dans votre packaging produit.



L'imprimante à étiquettes numérique couleur Kiaro! a été spécialement conçue pour les fabricants et les conditionneurs qui souhaitent obtenir des étiquettes à l'esthétique fantastique de manière ultrarapide (par exemple, 7 200 étiquettes à l'heure pour des étiquettes de 101,6 mm de long). L'imprimante à étiquettes couleur Kiaro! imprime instantanément des étiquettes de qualité professionnelle pour un coût par étiquette attractif.

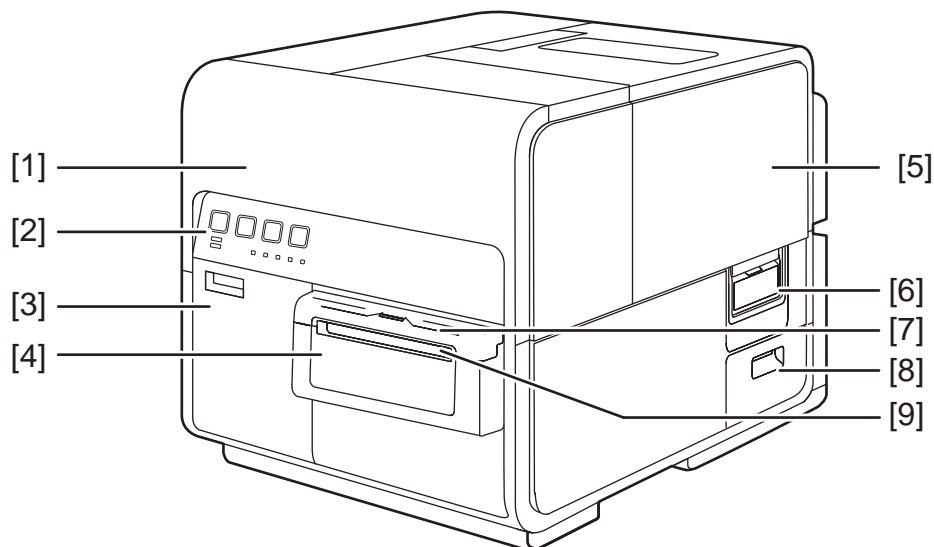
La Kiaro! se distingue des autres imprimantes à étiquettes à jet d'encre parce qu'elle ne fait pas de compromis entre vitesse et qualité. La Kiaro! imprime des étiquettes haute résolution plus vite que n'importe quelle autre imprimante à étiquettes couleur de bureau. Même avec une vitesse d'impression de 8 ips, vous obtiendrez des étiquettes magnifiques, aux couleurs vives et vibrantes, avec une résolution incroyable de 1200 ppp. En fait, même lorsque vous activez le mode Économie d'encre, vous imprimez toujours des étiquettes superbes en 1200 ppp.

Grâce à son format compact, l'imprimante à étiquettes Kiaro! est facile à installer sur une table ou un plan de travail, afin de l'intégrer au fonctionnement d'une ligne de production ou d'une salle de conditionnement. La Kiaro! est équipée du logiciel de création d'étiquettes Custom QuickLabel® Omni, qui vous aide à mettre en page vos étiquettes, à ajouter des codes-barres et à gérer plusieurs tâches d'impression. Vous avez également la possibilité d'imprimer des étiquettes directement à partir de programmes de conception graphique tels qu'Adobe® Photoshop® et Illustrator®.

Pour commencer à imprimer des étiquettes, contactez votre conseiller QuickLabel expert en supports, afin de créer votre stock d'étiquettes vierges et d'encres Kiaro!.

## Nom des pièces et fonctions de l'imprimante

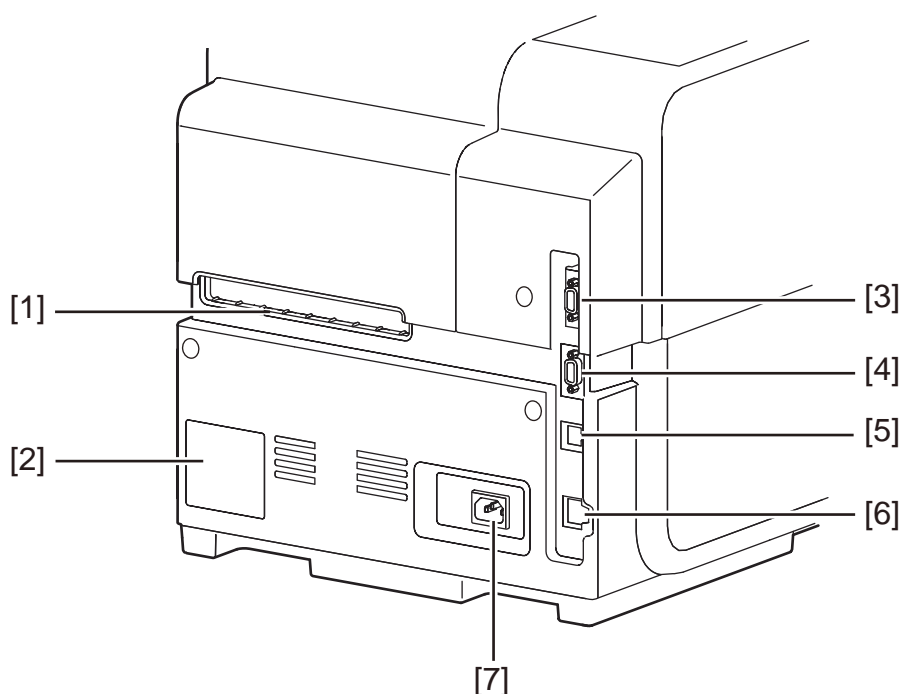
### Vue avant



N°	Partie	Description
1	Unité supérieure	Ouvrez cette unité pour charger des supports, éliminer des bourrages papier au niveau de l'alimentation ou nettoyer l'intérieur de la machine. Cette unité comprend des modules d'impression, des cartes de circuits imprimés et autres composants internes.
2	Panneau de commande	Les touches nécessaires au fonctionnement et les LED indiquant l'état de l'imprimante se trouvent sur ce panneau.
3	Capot des cartouches d'encre	Ouvrez ce capot pour remplacer les cartouches d'encre.
4	Lame de coupe manuelle	Utilisez cette lame pour couper le support éjecté à la main
5	Capot du rouleau	Ce capot protège le dérouleur du rouleau d'étiquettes.
6	Poignée du capot du rouleau	Utilisez cette poignée pour ouvrir le capot du rouleau.

N°	Partie	Description
7	Capot du massicot	Ouvrez ce capot lorsque vous utilisez la lame de coupe manuelle.
8	Capot de la cartouche de maintenance	Ouvrez ce capot pour remplacer la cartouche de maintenance.
9	Fente de distribution d'étiquettes	Le support est éjecté par cette fente.

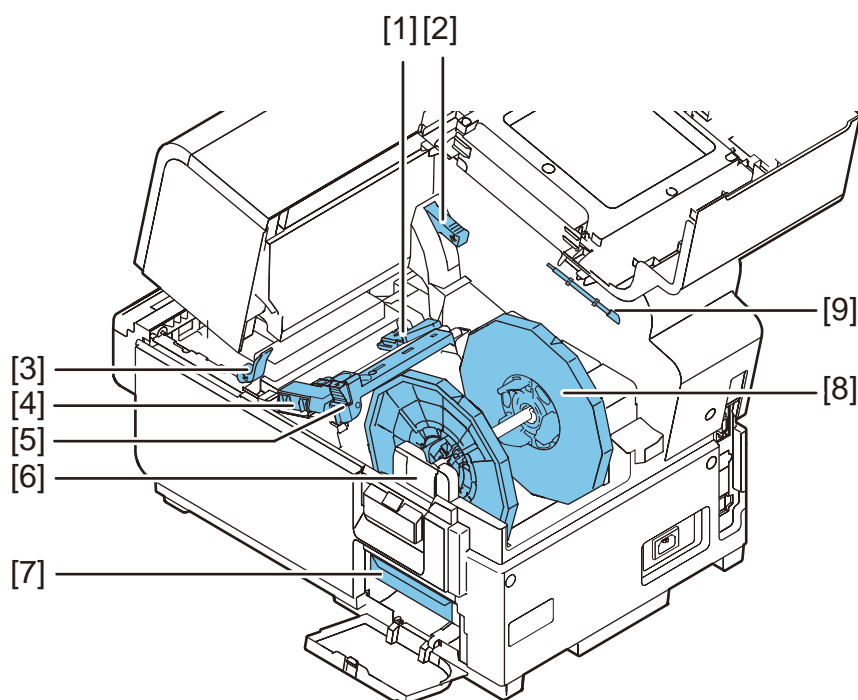
## Vue arrière



N°	Partie	Description
1	Fente du dérouleur arrière	Cette fente est utilisée pour le papier plié en accordéon.
2	Plaque signalétique	Cette plaque porte un numéro de série qui permet d'identifier l'imprimante. Le numéro de série vous est demandé lorsque vous demandez de faire réparer l'imprimante ou de vous enregistrer en tant qu'utilisateur.
3	Port RS232C	Réservé.

N°	Partie	Description
4	Port RS232C	Ce port est utilisé pour l'interface de contrôle externe. Pour obtenir de plus amples informations, reportez-vous au Guide de l'interface de commande Kiaro!.
5	Port USB	Connectez un câble USB ici pour connecter l'imprimante à l'ordinateur.
6	Port LAN	Connectez un câble LAN ici pour connecter l'imprimante à l'ordinateur.
7	Prise d'alimentation	Branchez le cordon d'alimentation ici.

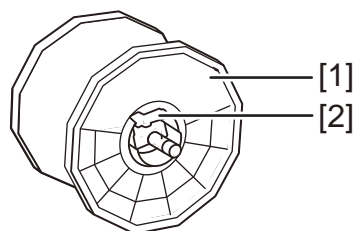
## Intérieur de l'imprimante



N°	Partie	Description
1	Guide de transport (gauche)	Il s'agit d'un guide fixe permettant au support d'être transporté en ligne droite.
2	Levier de dégagement de l'unité supérieure	Poussez ce levier vers le haut pour dégager l'unité supérieure.
3	Levier de dégagement du rouleau de prise papier	Tirez ce levier vers le bas en cas de bourrage papier.

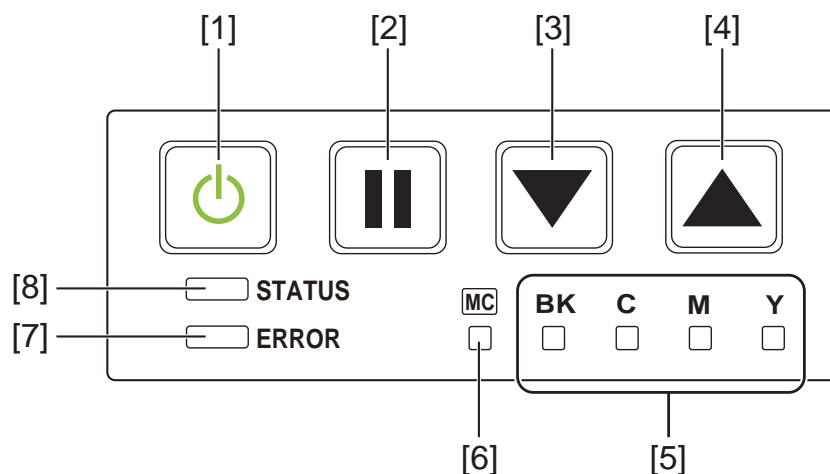
N°	Partie	Description
4	Guide de transport (droit)	Ce guide permet de transporter le support en ligne droite et de détecter sa largeur.
5	Guide papier	Ce guide empêche le support de flotter.
6	Supports de montage du porte-rouleau	Installez le porte-rouleau ici.
7	Cartouche de maintenance	L'encre utilisée pour nettoyer la tête d'impression est recueillie ici.
8	Porte-rouleau	Ce porte-rouleau est utilisé pour installer le support d'impression.
9	Bâtonnet de nettoyage	Utilisez ce bâtonnet de nettoyage pour nettoyer l'unité de transport.

## Porte-rouleau



N°	Partie	Description
1	Butée	Cette butée empêche le support de s'enlever.
2	Levier de verrouillage/dégagement de la butée	Ce levier permet de dégager la butée. Poussez le levier lorsque vous insérez ou retirez la butée.

## Panneau de commande



N°	Partie	Description
1	Touche/Voyant marche/arrêt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Allumée</i> - L'imprimante est sous tension.</li> <li>• <i>Clignote</i> - Mode Veille.</li> <li>• <i>Éteinte</i> - L'imprimante est hors tension.</li> </ul>
2	Touche PAUSE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>En cours d'impression</i> - Cette touche permet d'interrompre l'impression.</li> <li>• <i>En pause</i> - Cette touche permet de redémarrer l'impression.</li> </ul>
3	Touche d'ALIMENTATION	Appuyez sur cette touche en mode hors ligne pour faire avancer le support.
4	Touche d'ALIMENTATION ARRIÈRE	Appuyez sur cette touche pour faire reculer le support d'une page. Maintenez cette touche enfoncée pour faire reculer le support en continu.
5	LED témoins d'encre	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Allumées</i> - Pas d'encre ou cartouche d'encre manquante.</li> <li>• <i>Clignotent</i> - Niveau d'encre bas.</li> <li>• <i>Éteintes</i> - Niveau d'encre suffisant.</li> </ul>
6	LED d'avertissement cartouche de maintenance	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Allumée</i> - Pleine</li> <li>• <i>Clignote</i> - Presque pleine.</li> <li>• <i>Éteinte</i> - Espace suffisant pour recueillir de l'encre.</li> </ul>
7	LED D'ERREUR	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Allumée</i> - Erreur à l'intention de l'utilisateur (peut être récupérée par une intervention de l'utilisateur).</li> <li>• <i>Clignote</i> - Erreur fatale.</li> <li>• <i>Éteinte</i> - Fonctionnement normal.</li> </ul>

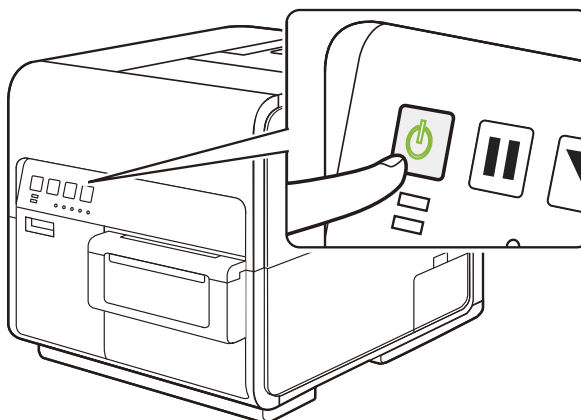
N°	Partie	Description
8	LED D'ÉTAT	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Allumée</i> - Imprimante en ligne.</li> <li>• <i>Clignote</i> - Données en cours de réception (impression, nettoyage, initialisation, fermeture).</li> <li>• <i>Éteinte</i> - Imprimante hors ligne (pendant le nettoyage, etc.).</li> </ul>

## Mise en marche et arrêt de l'imprimante

### Mise en marche de l'imprimante

Assurez-vous que le câble d'alimentation est branché correctement, puis mettez l'imprimante en marche.

- 1 Appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant au moins une seconde.

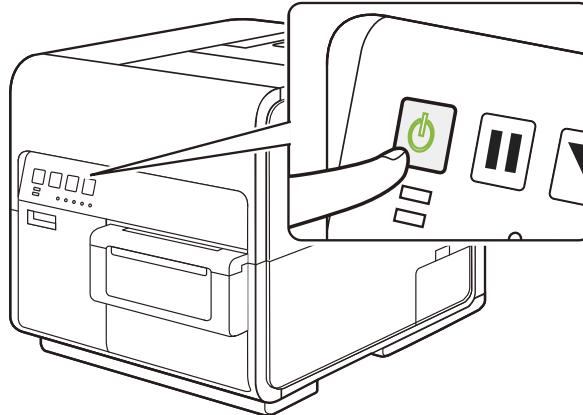


Le nettoyage est effectué et l'imprimante se prépare à l'impression. Lorsque l'imprimante est En ligne, la LED D'ÉTAT reste allumée.

**Remarque:** Lorsque l'imprimante est en mode Veille, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour remettre l'imprimante En ligne. Sinon, l'imprimante sort automatiquement du mode Veille dès qu'elle commence à recevoir une tâche d'impression.

## Arrêt de l'imprimante

- 1 Appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant au moins une seconde.



La LED marche/arrêt clignote à intervalles longs et l'imprimante s'éteint.

Lorsque vous n'utilisez pas l'imprimante pendant une longue période :

- Pour éviter que le support ne se décolore, retirez-le du porte-rouleau. Conservez le support dans un sac ou une boîte en plastique de manière à ce qu'il ne soit pas exposé à une température ou une humidité élevée ni à la lumière directe du soleil.
- Si l'imprimante doit rester en fonctionnement, elle doit être mise sous tension pour amorcer/nettoyer les têtes d'impression toutes les 2 semaines. Si vous souhaitez stocker l'imprimante, elle doit être mise sous tension pour amorcer/nettoyer les têtes d'impression toutes les 8 semaines.

## Services QuickLabel

### Matériaux à étiquettes de la Kiaro!

QuickLabel met au point des supports d'impression Kiaro!. Nous proposons des étiquettes rentables adaptées aux exigences de divers usages, notamment aux normes d'étiquetage industrielles et gouvernementales.

### Programme de commandes permanentes (BPO) QuickLabel

En tant que fabricant de la Kiaro! et de ses fournitures, QuickLabel a l'avantage de vous proposer des prix moins élevés, grâce aux économies d'échelles réalisées. Le Programme BPO Kiaro! de QuickLabel couvre l'intégralité de vos besoins en fournitures d'impression sur une période de 12 mois. Vous bénéficiez d'une remise en récompense de votre engagement annuel et de livraisons régulières planifiées en fonction de vos besoins de production. Les clients qui choisissent de profiter de notre Programme BPO bénéficient d'économies maximales sur leurs achats d'encre et d'étiquettes vierges !

### Conseillers experts en supports

QuickLabel propose les services de ses spécialistes des étiquettes hautement qualifiés, prêts à vous conseiller sur le choix du support d'étiquette adapté à vos besoins et sur la conception de fichiers d'étiquettes avec des formes d'étiquettes spéciales et personnalisées.



Votre conseiller personnel expert en supports est à votre disposition pour :

- Vous fournir un point de contact, chargé de vous tenir informé du développement continu des supports d'étiquettes dont vous pouvez avoir besoin pour vos applications uniques
- Vous conseiller sur l'utilisation prévue, pour que vous puissiez prévoir vos achats et gérer vos niveaux de stock
- Vous conseiller sur nos commandes permanentes, un système pratique grâce auquel vos fournitures sont automatiquement expédiées dans vos locaux aux dates de votre choix
- Prendre vos commandes d'étiquettes et de nouvelles formes d'étiquettes
- Prendre vos commandes de fournitures

## Assistance QuickLabel Kiaro!

Nous proposons une assistance technique direct usine pour l'imprimante à étiquettes Kiaro!, comprenant la maintenance continue, le dépannage et les réparations par téléphone. Ce service d'assistance fait partie du pack de Un an de garantie associé à l'achat de votre Kiaro!.

Nous proposons une assistance supplémentaire sous la forme d'un Contrat d'assistance clientèle, qui constitue une extension de garantie pour votre Kiaro!. Le Contrat d'assistance clientèle prévoit des visites sur site (selon les besoins) ainsi qu'un Service de réparation et de remplacement QuickSwap™.

**Les contrats d'assistance clientèle** comprennent :

- **La visite d'un technicien de maintenance** - Vous avez le droit de recevoir une visite de maintenance dans vos locaux. À votre demande, nous prévoyons la visite d'un technicien qui se rendra dans vos locaux dans un délai de 5 jours ouvrables.

Ces visites de maintenance vous offrent la possibilité de dispenser à votre personnel une formation supplémentaire sur le fonctionnement et l'entretien de votre imprimante, de poser des questions directement et d'éliminer tous vos éventuels problèmes de production. Pour tirer le meilleur profit de chaque visite, nous vous encourageons à préparer une liste des thèmes que vous souhaitez aborder et de nous la communiquer au préalable.

D'autres visites de réparation sont proposées à vos frais et sont sujettes au règlement de frais de déplacement.

- **QuickSwap™** - Dans le cadre du Service de réparation et de remplacement QuickSwap™, vous bénéficierez du remplacement ou de la réparation sans frais de toute pièce défectueuse, à l'exception de celles endommagées en raison d'une utilisation abusive ou par négligence.

Remarque : le Service QuickSwap™ n'inclut pas les fournitures d'impression ni les pièces d'usure. Vous pouvez bénéficier de réductions sur ces articles dans le cadre du Programme de commandes permanentes BPO.

- **Assistance téléphonique illimitée** - Vous bénéficiez d'une assistance technique téléphonique gratuite et illimitée. Lorsque vous composez le numéro de notre assistance technique au États-Unis, le 877-757-7310 (veuillez consulter les Coordonnées des Centres de service après-vente sur la couverture de ce manuel pour connaître les numéros de téléphone des autres sites QuickLabel), nous vous garantissons qu'un membre du Service d'Assistance technique vous aidera à résoudre votre problème ou vous assistera dans l'utilisation de votre imprimante à étiquettes.

Pour obtenir un devis concernant un Contrat d'assistance clientèle, veuillez contacter QuickLabel.

---

# 3

## Conception et impression d'étiquettes

### Conception d'étiquettes

Ce paragraphe décrit plusieurs facteurs à prendre en compte avant de commencer à créer des étiquettes.

#### Choix du logiciel de conception

Vous pouvez imprimer sur l'imprimante Kiaro! à l'aide de n'importe quel logiciel de conception doté d'une fonction d'impression. De nombreuses applications logicielles de conception graphique sont à votre disposition. Vous pouvez choisir vos programmes en fonction du flux de travail souhaité et de vos besoins en matière de conception.

Vous trouverez le logiciel de conception qui vous convient auprès de QuickLabel et d'autres fournisseurs de logiciels.

- **Logiciel Custom QuickLabel Omni de QuickLabel**- Ce logiciel, développé par QuickLabel, permet de créer des codes à barres et de positionner du texte et des graphiques sur une étiquette en toute simplicité.
- **Applications d'autres fabricants** - Il existe un large éventail de programmes de conception graphique disponibles auprès d'autres fabricants de logiciels, notamment Adobe et Corel. Les logiciels Adobe Photoshop, Illustrator et autres programmes d'édition d'images offrent des outils avancés pour créer vos documents d'impression.

Vous pouvez également concevoir des étiquettes en adoptant une méthode mixte. Par exemple, vous pouvez éditer un élément photo dans Photoshop, créer un logo dans Illustrator, puis placer ces deux éléments dans un fichier Custom QuickLabel Omni afin de finaliser la mise en page et procéder à l'impression.

#### Désactivation de l'anticrénelage

La plupart des logiciels de conception graphique proposent des fonctions anticrénelage qui offrent une transition plus progressive des couleurs à l'impression.

Lorsque vous créez des étiquettes à imprimer sur la Kiaro!, n'utilisez pas l'anticrénelage. Cela est particulièrement important si vous imprimez du texte ou des codes à barres. Par exemple, si vous avez appliqué l'anticrénelage à un code à barres, vous risquez de ne pas pouvoir le scanner correctement, en raison des transitions de couleur entre les lignes.

#### Planification d'étiquettes à fond perdu ou avec marges

Sur les étiquettes à fond perdu, les couleurs s'impriment jusqu'au bord de l'étiquette. En revanche, sur les étiquettes avec marges, les couleurs s'arrêtent au niveau d'une marge, avant le bord de l'étiquette.

Suivez les directives ci-dessous pour paramétrer un fichier pour une **étiquette à fond perdu**.

- Si vous utilisez un support à matrice intégrée, la hauteur et la largeur du « canevas » du fichier d'étiquette doivent dépasser de 0,63 cm (0,25 po) la hauteur et la largeur de l'étiquette en elle-même. Ces dimensions permettront d'obtenir un fond perdu sur tous les côtés de l'étiquette (sur la matrice) tout en laissant la place à la déviation latérale minimale de l'imprimante.
- Si vous utilisez un support dont la matrice a été retirée, vous pouvez imprimer jusqu'au bord du support découpé à l'emporte-pièce ; cependant, il se peut qu'une faible quantité d'encre se dépose sur le support. Dans ce cas, l'encre ne séchera pas et vous risquez de vous salir les mains ou de tacher d'autres étiquettes. À titre indicatif, un maximum de 0,5 mm (0,02 po) d'encre devrait s'imprimer sur le support.
- Les éléments de conception qui seront imprimés en bordure d'étiquette sont les parties de la conception qui « débordent » sur les côtés. La plupart du temps, il s'agira d'une couleur unie, d'un motif ou d'un arrière-plan en dégradé dépassant du bord de l'étiquette.

Suivez les directives ci-dessous pour paramétrer un fichier pour une **étiquette avec marges**.

- La hauteur et la largeur du « canevas » du fichier d'étiquette doivent être identiques à celles de l'étiquette en elle-même.
- Tous les éléments de la conception doivent être placés à l'intérieur d'une bordure de 1,5 mm (0,0625 po). Cela évitera que ces éléments ne chevauchent le bord de l'étiquette et ne le dépassent.

### Impression du noir

Il y a deux manières d'imprimer du noir à l'aide de l'imprimante Kiaro!. La méthode d'impression varie en fonction des valeurs RGB de la couleur noire que vous souhaitez imprimer.

- **Noir véritable** - Cette méthode utilise uniquement de l'encre noire pour imprimer du noir. Pour imprimer en noir véritable, les valeurs RGB des couleurs doivent toutes se situer entre 0 et 1. Par exemple, les images dotées de valeurs RGB de 0,0,0 ou 0,1,0 ou encore 1,1,1 s'imprimeront avec de l'encre noire uniquement.
- **Noir composite** - Cette méthode utilise un mélange d'encres pour imprimer du noir. Si les valeurs RGB des couleurs ne se situent pas entre 0 et 1, l'imprimante utilise du noir composite. Par exemple, les images dotées de valeurs RGB de 2,2,2 ou 1,1,2 ou encore 0,0,30 s'imprimeront en noir composite, avec un mélange d'encres.

## Paramétrage du logiciel de conception d'étiquettes

Ce paragraphe explique comment configurer votre logiciel de conception d'étiquettes pour imprimer sur la Kiaro!.

### Configuration des étiquettes dans Custom QuickLabel Omni

Custom QuickLabel Omni est une application logicielle développée par QuickLabel qui permet d'accéder à des fonctions spéciales de nos imprimantes et de créer et d'imprimer aisément des étiquettes.

Pour obtenir des instructions détaillées sur le paramétrage et l'impression d'étiquettes, veuillez vous reporter à l'aide Custom QuickLabel.

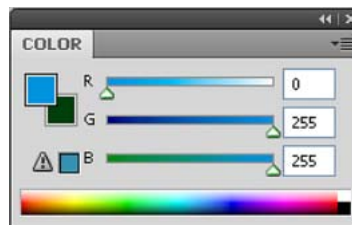
## Paramétrage des étiquettes dans des applications d'autres fabricants

Vous pouvez concevoir et imprimer des étiquettes exclusivement dans l'application d'un autre fabricant, par exemple Adobe Photoshop ou Illustrator. Dans ce cas, pour obtenir les meilleurs résultats possibles, suivez les instructions ci-dessous.

**Remarque:** Vous pouvez également utiliser des applications d'autres fabricants pour concevoir les composants d'une étiquette que vous importerez ensuite dans Custom QuickLabel Omni. Dans ce cas, enregistrez ou exportez les fichiers graphiques sous un format .BMP, .PCX, .JPG décompressé, .TIF décompressé, .GIF, .PNG ou .PDF.

- **Sélectionnez une résolution de 600 pixels par pouce** - Pour les applications à images tramées telles qu'Adobe Photoshop, choisissez une résolution de 600 pixels par pouce. Ce réglage offre une résolution d'image suffisante pour produire une qualité d'impression supérieure de 1200 pixels par pouce. Ce paramètre n'est pas utilisé dans les applications de conception vectorielle telles qu'Adobe Illustrator.
- **Utiliser les couleurs de la gamme** - Lorsque vous créez une étiquette couleur, veillez à utiliser des couleurs de la gamme d'impression. La plupart des logiciels de conception vous préviennent lorsqu'une couleur est hors de la gamme.

Par exemple, dans Adobe Photoshop et Illustrator, les couleurs non imprimables sont signalées par une icône en forme de point d'exclamation sur la palette de couleurs.



Les couleurs qui se trouvent hors de la gamme ne peuvent pas être imprimées avec précision. En général, vous pouvez trouver des couleurs permettant de remplacer celles qui se trouvent hors de la gamme d'impression.

- **Si l'application prend en charge la gestion des couleurs, activez-la.** - Les applications de conception professionnelles prennent en charge la gestion des couleurs. Cette option se trouve généralement dans la fenêtre d'impression de l'application.

Assurez-vous que l'Ajustement des couleurs du pilote d'impression de la Kiaro! est paramétré sur « Géré par l'application ». La gestion des couleurs doit être activée dans l'application de conception ou dans le pilote d'impression, mais pas dans les deux.

## Paramétrage du pilote d'impression

### Sélection d'un papier pour étiquettes

Avant d'imprimer à l'aide de l'application d'un autre fabricant, vous devez sélectionner le papier pour étiquettes approprié dans le pilote d'impression.

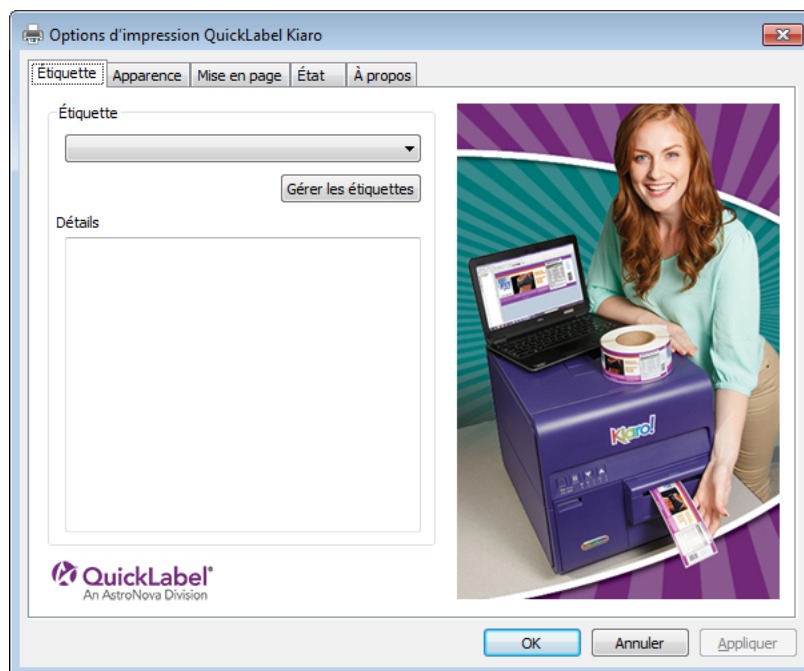
**Remarque:** les instructions du pilote d'impression s'appliquent uniquement à l'impression par le biais d'applications de conception d'autres fabricants. Si vous utilisez Custom QuickLabel Omni, cette opération n'est pas nécessaire.

- 1 Ouvrez la fenêtre d'imprimante appropriée en fonction de votre version de Windows.
  - Dans Windows 7, sélectionnez **Démarrer > Périphériques et imprimantes**.
  - Dans Windows 8, accédez à l'option **Rechercher** en pointant le coin supérieur droit de l'écran. Recherchez « Panneau de configuration » et cliquez sur l'icône **Panneau de configuration**. Sur la fenêtre Panneau de configuration, cliquez sur **Afficher les périphériques et imprimantes**.
  - Dans Windows 10, sélectionnez **Démarrer > Panneau de configuration > Afficher les périphériques et imprimantes**.

Cliquez droit sur l'icône de l'imprimante et choisissez **Préférences d'impression**. La fenêtre Préférences d'impression de la QuickLabel Kiaro! s'ouvre.

**Remarque:** vous pouvez également accéder aux préférences du pilote d'impression via la boîte de dialogue *Imprimer* de l'application. Dans la fenêtre *Imprimer* de votre logiciel, sélectionnez *QuickLabel Kiaro!* dans la liste d'imprimantes, puis cliquez sur *Propriétés* ou *Paramétrer* (en fonction du programme).

- 2 Sélectionnez l'onglet **Étiquette**.



- 3 Sélectionnez un papier pour étiquettes dans la liste.

**Remarque:** Si nécessaire, vous pouvez paramétrer un papier pour étiquettes personnalisé adapté à vos besoins.

- 4 Cliquez sur **OK**.

**Rubriques connexes:**

- "Paramétrage d'un matériau à étiquettes personnalisé" page 63

## Paramétrage d'un matériau à étiquettes personnalisé

Vous pouvez ajouter et modifier des matériaux à étiquettes personnalisés dans le pilote d'impression.

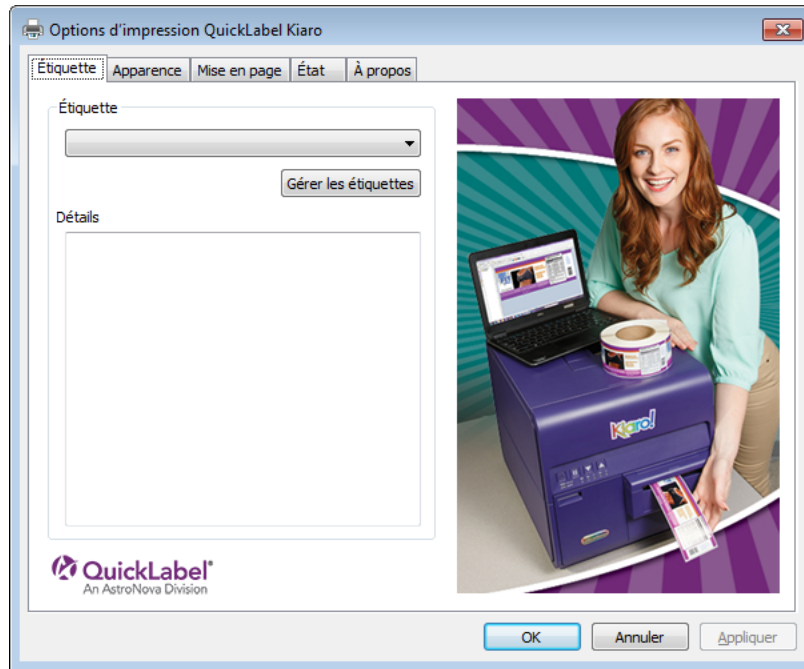
**Remarque:** les instructions du pilote d'impression s'appliquent uniquement à l'impression par le biais d'applications de conception d'autres fabricants. Si vous utilisez Custom QuickLabel Omni, cette opération n'est pas nécessaire.

- 1 Ouvrez la fenêtre d'imprimante appropriée en fonction de votre version de Windows.
  - Dans Windows 7, sélectionnez **Démarrer > Périphériques et imprimantes**.
  - Dans Windows 8, accédez à l'option **Rechercher** en pointant le coin supérieur droit de l'écran. Recherchez « Panneau de configuration » et cliquez sur l'icône **Panneau de configuration**. Sur la fenêtre Panneau de configuration, cliquez sur **Afficher les périphériques et imprimantes**.
  - Dans Windows 10, sélectionnez **Démarrer > Panneau de configuration > Afficher les périphériques et imprimantes**.

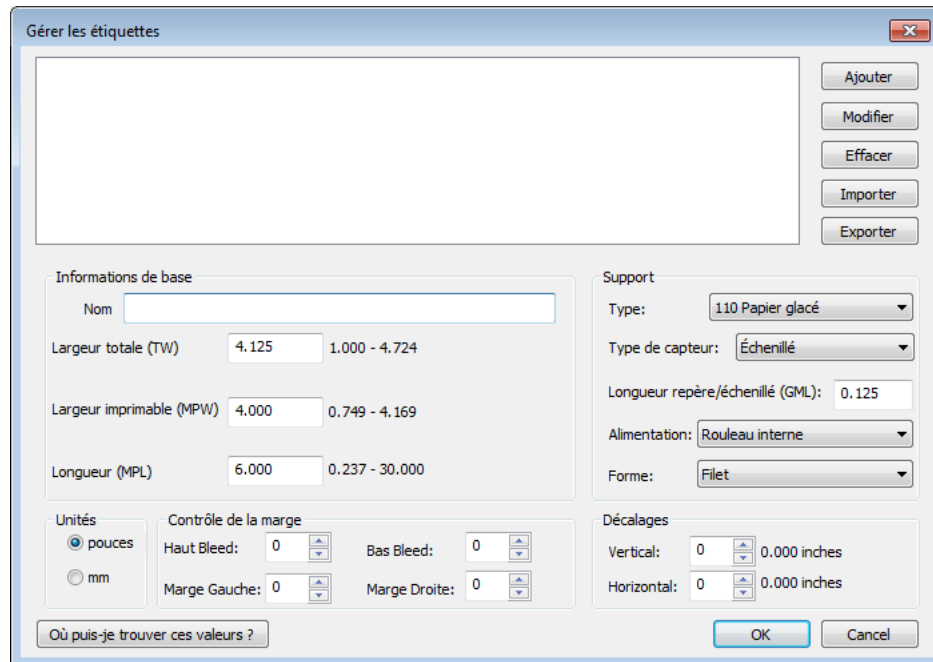
Cliquez droit sur l'icône de l'imprimante et choisissez **Préférences d'impression**. La fenêtre Préférences d'impression de la QuickLabel Kiaro! s'ouvre.

**Remarque:** vous pouvez également accéder aux préférences du pilote d'impression via la boîte de dialogue Imprimer de l'application. Dans la fenêtre Imprimer de votre logiciel, sélectionnez QuickLabel Kiaro! dans la liste d'imprimantes, puis cliquez sur Propriétés ou Paramétrer (en fonction du programme).

2 Sélectionnez l'onglet **Étiquette**.



3 Sélectionnez **Gérer les étiquettes**. La fenêtre Gérer les étiquettes s'ouvre.



**Remarque:** vous devez saisir des informations détaillées sur votre plan d'étiquette. Vous trouverez ces informations à l'intérieur du mandrin du rouleau d'étiquettes.

4 Saisissez le nom du matériau à étiquettes.

5 Indiquez si vous définirez la taille en pouces ou en millimètres.



- 6 Saisissez la largeur totale (TW) du plan du support, y compris les étroites bandes de support exposées près des bords.
- 7 Saisissez la largeur imprimable (également appelée largeur imprimable max., ou MPW). Ne prenez pas en compte les étroites bandes de support exposées près des bords.
- 8 Saisissez la longueur de l'étiquette (également appelée longueur imprimable maximale ou MPL).
  - Si vous utilisez un support échenillé ou à marques noires, la MPL est indiquée sur une étiquette qui se trouve à l'intérieur du mandrin en carton du rouleau d'étiquettes.
  - Si vous utilisez un support continu, vous déterminerez la longueur en fonction de la hauteur de votre fichier d'étiquette. Vous pouvez afficher cette mesure à l'aide de votre logiciel de conception d'étiquettes.
- 9 Sélectionnez le type de matériau sur lequel cette étiquette sera imprimée :
- 10 Sélectionnez un type de capteur.
  - **Échenillé** - Choisissez cette option si vous utilisez un support échenillé.
  - **Marque noire** - Sélectionnez cette option si vous utilisez un support à marques noires.
  - **Aucun** - Sélectionnez cette option si vous utilisez un support non échenillé et sans marque noire (support continu).

Lorsque vous imprimez sur un support continu, un espace d'environ 3,175 mm (0,125 po) reste vierge entre les étiquettes.

Si vous avez sélectionné Échenillé ou Marque noire, saisissez la longueur du repère ou de la marque noire (également appelée GML).
- 11 Sélectionnez la manière dont le support est alimenté dans l'imprimante.
  - **Rouleau interne** - Choisissez cette option si vous utilisez un rouleau d'étiquettes installé dans l'imprimante.
  - **Externe** - Choisissez cette option si vous alimentez l'imprimante avec des étiquettes provenant d'une source extérieure à celle-ci.
- 12 Sélectionnez la forme de l'étiquette.
- 13 Si vous imprimez des étiquettes à fond perdu, vous pouvez éliminer l'espace blanc qui se trouve le long des bords de l'étiquette en sélectionnant les valeurs des débordements horizontal et vertical. Si la valeur est supérieure à zéro, la longueur/largeur de l'étiquette imprimée sera légèrement augmentée, de manière à déborder sur le bord de l'étiquette.

Chaque degré de débordement vertical augmente la longueur de l'étiquette de 0,1 mm dans chaque direction verticale correspondante. Chaque degré de débordement horizontal augmente la largeur de l'étiquette de 0,1 mm dans la direction horizontale concernée.

Lorsque vous utilisez cette option, créez votre étiquette de manière à ce que la zone de débordement s'étende au-delà des bords du « canevas » de votre étiquette dans le logiciel de conception.

- 14** Si nécessaire, utilisez les options de décalage pour ajuster l'emplacement d'une image imprimée par rapport aux marques de calage des couleurs du support.
- **Décalage vertical** - Les valeurs négatives font descendre l'image sur l'étiquette (en s'éloignant de l'imprimante). Les valeurs positives font monter l'image sur l'étiquette (en direction de l'imprimante).
  - **Décalage horizontal** - Les valeurs négatives déplacent l'image sur la gauche de l'étiquette. Les valeurs positives déplacent l'image sur la droite de l'étiquette.
- 15** Choisissez **Ajouter**.
- 16** Si nécessaire, vous pouvez modifier ou supprimer des matériaux à étiquettes.
- Pour modifier un matériau à étiquettes, sélectionnez-le dans la liste et changez ses paramètres. Ensuite, choisissez **Modifier**.
  - Pour supprimer un matériau à étiquettes, sélectionnez-le dans la liste et choisissez **Supprimer**.
- 17** Si nécessaire, vous pouvez importer ou exporter des informations sur le matériau à étiquettes. Cela peut vous être utile pour transférer les paramètres d'un matériau à étiquettes d'un PC à l'autre.
- **Importer** - Choisissez cette option pour importer des informations sur le papier à étiquettes à partir d'un fichier.
  - **Exporter** - Choisissez cette option pour exporter des informations sur le papier à étiquettes vers un fichier.
- 18** Cliquez sur **OK**.

**Rubriques connexes:**

- *“Problèmes d'enregistrement d'un support d'étiquettes dans le pilote” page 160*

## Paramétrage des options d'apparence

Avant d'imprimer à l'aide de l'application d'un autre fabricant, vous devez sélectionner les options d'apparence de votre étiquette.

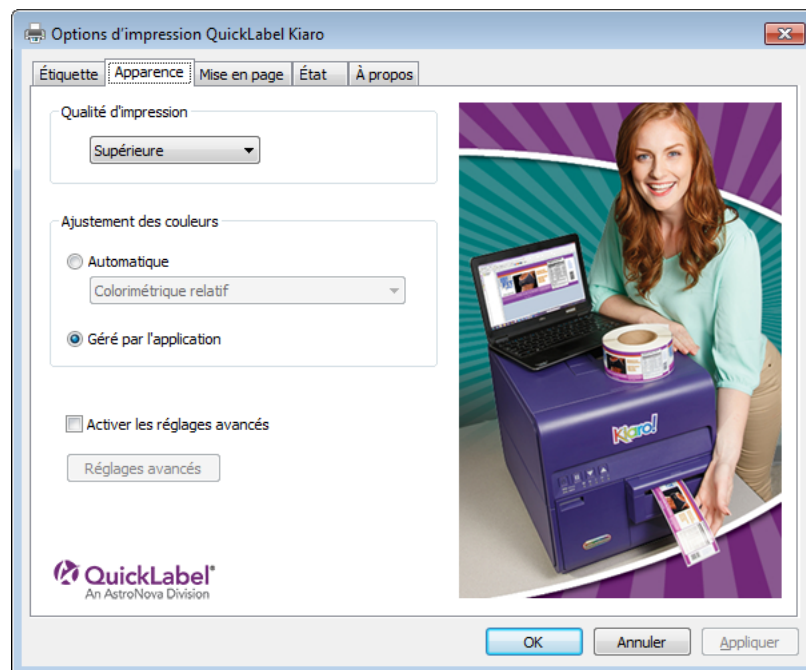
**Remarque:** les instructions du pilote d'impression s'appliquent uniquement à l'impression par le biais d'applications de conception d'autres fabricants. Si vous utilisez Custom QuickLabel Omni, cette opération n'est pas nécessaire.

- Ouvrez la fenêtre d'imprimante appropriée en fonction de votre version de Windows.
  - Dans Windows 7, sélectionnez **Démarrer > Périphériques et imprimantes**.
  - Dans Windows 8, accédez à l'option **Rechercher** en pointant le coin supérieur droit de l'écran. Recherchez « Panneau de configuration » et cliquez sur l'icône **Panneau de configuration**. Sur la fenêtre Panneau de configuration, cliquez sur **Afficher les périphériques et imprimantes**.
  - Dans Windows 10, sélectionnez **Démarrer > Panneau de configuration > Afficher les périphériques et imprimantes**.

Cliquez droit sur l'icône de l'imprimante et choisissez **Préférences d'impression**. La fenêtre Préférences d'impression de la QuickLabel Kiaro! s'ouvre.

**Remarque:** vous pouvez également accéder aux préférences du pilote d'impression via la boîte de dialogue Imprimer de l'application. Dans la fenêtre Imprimer de votre logiciel, sélectionnez QuickLabel Kiaro! dans la liste d'imprimantes, puis cliquez sur Propriétés ou Paramétrer (en fonction du programme).

- Sélectionnez l'onglet **Apparence**.



### 3 Sélectionnez une qualité d'impression.

- **Supérieure** - Si vous sélectionnez cette option, les étiquettes seront imprimées dans la meilleure qualité possible. Les étiquettes seront imprimées avec une résolution de 1200 ppp.
- **Rapide** - Si vous sélectionnez cette option, les tâches d'impression démarrent plus tôt car une plus faible quantité d'informations est envoyée à l'imprimante. Cependant, la vitesse d'impression réelle est identique en mode Supérieure et Rapide. Les étiquettes seront imprimées avec une résolution de 600 ppp.
- **Économique** - Si vous sélectionnez cette option, les étiquettes seront imprimées avec une quantité d'encre moindre. Ce mode est d'avantage utilisé pour l'impression des épreuves. Les étiquettes seront imprimées avec une résolution de 1200 ppp.

4 Indiquez si l'ajustement des couleurs sera automatique ou contrôlé par le logiciel de conception d'étiquettes.

- **Automatique** - Si vous sélectionnez cette option, c'est le pilote d'impression qui appliquera l'ajustement des couleurs. Utilisez cette option si votre application de conception ne prend pas en charge l'ajustement des couleurs ou si vous souhaitez gérer les couleurs avec le pilote d'impression pour une question de simplicité.

*Remarque: Si vous gérez l'ajustement des couleurs dans le logiciel de conception, n'activez pas cette option, car vous auriez deux ajustements des couleurs : l'un dans l'application et l'autre dans le pilote.*

- **Géré par l'application** - Si vous sélectionnez cette option, le pilote d'impression n'appliquera pas d'ajustement des couleurs. En effet, les couleurs seront gérées par l'application (par exemple Adobe Photoshop ou Illustrator).

Si vous sélectionnez **Automatique**, sélectionnez le type d'ajustement automatique des couleurs.

- **Perceptif** - Le rendu perceptif compresse la totalité de la source de couleur, à la fois dans les couleurs de la gamme et hors de la gamme, jusqu'à ce que toutes les couleurs puissent être représentées par l'imprimante. Ce rendu modifie toutes les couleurs équitablement, en maintenant ainsi la relation entre chaque couleur. Cependant, il garantit également que même les couleurs de la gamme seront modifiées, parfois de manière significative, par rapport à leur tonalité d'origine.
- **Colorimétrique relatif** - Le rendu colorimétrique relatif modifie le point blanc de l'image source pour l'adapter à celui de l'espace cible. Ainsi, toutes les couleurs, bien qu'elles soient différentes des couleurs d'origine, conserveront au moins la même relation avec le blanc. Comme pour le rendu colorimétrique absolu, les couleurs qui se trouvent hors de la gamme sont ensuite mises en correspondance avec les couleurs les plus proches dans la gamme. Cette méthode offre un rapport plus cohérent avec le blanc, mais modifie les couleurs de la gamme et implique toujours certains des problèmes de gradation qui surviennent avec le rendu colorimétrique absolu.
- **Colorimétrique absolu** - Le rendu colorimétrique absolu modifie uniquement les couleurs qui se trouvent hors de la gamme, en les remplaçant par la couleur la plus proche dans la gamme. Cela n'entraîne aucune modification des couleurs de la gamme, mais peut modifier considérablement les relations entre les couleurs qui se trouvent dans et hors de la gamme. Ce phénomène se manifeste souvent sous la forme de grandes zones d'apparence « plate » ou de zones présentant des dégradés de couleurs soudains et importants.
- **Saturation** - La saturation est un rendu qui transforme les couleurs saturées simples de l'espace source en les mêmes couleurs de base saturées dans l'espace d'impression, en ignorant les différences de teinte et de clarté. En raison de sa simplicité, le mode saturation est davantage utilisé sur les images aux couleurs basiques, par opposition aux photographies, qui n'offrent pas un aussi bon rendu.

5 Cliquez sur **OK**.

## Réglage des options de couleurs avancées

Avant d'imprimer à l'aide de l'application d'un autre fabricant, vous pouvez définir des options de couleur avancées afin de définir la manière dont les couleurs seront imprimées sur vos étiquettes.

**Remarque:** Il est rare de devoir procéder à un ajustement de couleur avancé. Vérifiez l'image sur votre logiciel de conception avant de procéder à des ajustements sur la fenêtre Réglage couleur avancés.

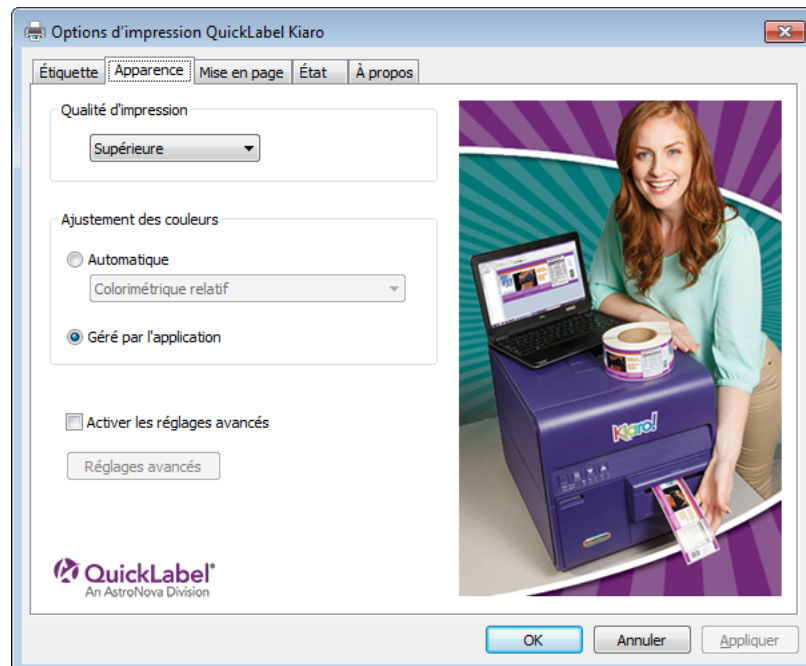
**Remarque:** les instructions du pilote d'impression s'appliquent uniquement à l'impression par le biais d'applications de conception d'autres fabricants. Si vous utilisez Custom QuickLabel Omni, cette opération n'est pas nécessaire.

- 1 Ouvrez la fenêtre d'imprimante appropriée en fonction de votre version de Windows.
  - Dans Windows 7, sélectionnez **Démarrer > Périphériques et imprimantes**.
  - Dans Windows 8, accédez à l'option **Rechercher** en pointant le coin supérieur droit de l'écran. Recherchez « Panneau de configuration » et cliquez sur l'icône **Panneau de configuration**. Sur la fenêtre Panneau de configuration, cliquez sur **Afficher les périphériques et imprimantes**.
  - Dans Windows 10, sélectionnez **Démarrer > Panneau de configuration > Afficher les périphériques et imprimantes**.

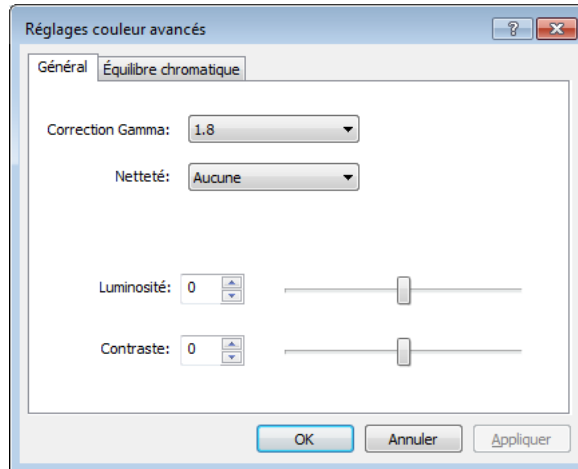
Cliquez droit sur l'icône de l'imprimante et choisissez **Préférences d'impression**. La fenêtre Préférences d'impression de la QuickLabel Kiaro! s'ouvre.

**Remarque:** vous pouvez également accéder aux préférences du pilote d'impression via la boîte de dialogue Imprimer de l'application. Dans la fenêtre Imprimer de votre logiciel, sélectionnez QuickLabel Kiaro! dans la liste d'imprimantes, puis cliquez sur Propriétés ou Paramétrer (en fonction du programme).

- 2 Sélectionnez l'onglet **Apparence**.



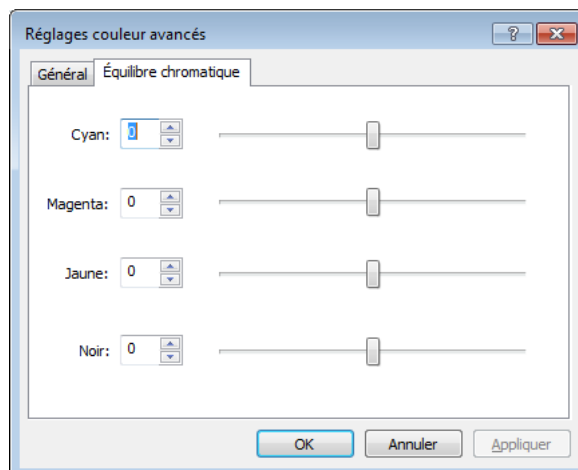
- 3 Cochez **Activer les réglages avancés** pour activer les réglages définis au cours de cette procédure.
- 4 Sélectionnez **Réglages avancés**. La fenêtre Réglages couleur avancés s'ouvre. Sélectionnez l'onglet **Général**.



- 5 Réglez les options générales.
  - **Correction facteur de contraste** - Sélectionnez le niveau de correction du facteur de contraste à appliquer (1.4, 1.8 ou 2.2). Cette option affecte les zones les plus sombres de l'image. Une correction faible éclaircit les régions sombres, alors qu'une correction plus élevée les assombrit.
  - **Netteté** - Choisissez de régler ou pas la netteté de l'image.
  - **Luminosité** - Choisissez de régler ou pas la luminosité de l'image.
  - **Contraste** - Choisissez de régler ou pas le contraste de l'image.

Sélectionnez **Appliquer**.

- 6 Sélectionnez l'onglet **Équilibre chromatique**.



- 7 Réglez les options d'équilibre chromatique. Vous pouvez choisir d'augmenter ou de diminuer les couleurs cyan, magenta, jaune et noir.

Sélectionnez **Appliquer**.

- 8 Cliquez sur **OK**.

### Paramétrage des options de Mise en page

Avant d'imprimer à l'aide du logiciel d'un autre fabricant, vous devez sélectionner des options de mise en page afin de définir la manière dont votre étiquette sera imprimée.

**Remarque:** *les instructions du pilote d'impression s'appliquent uniquement à l'impression par le biais d'applications de conception d'autres fabricants. Si vous utilisez Custom QuickLabel Omni, cette opération n'est pas nécessaire.*

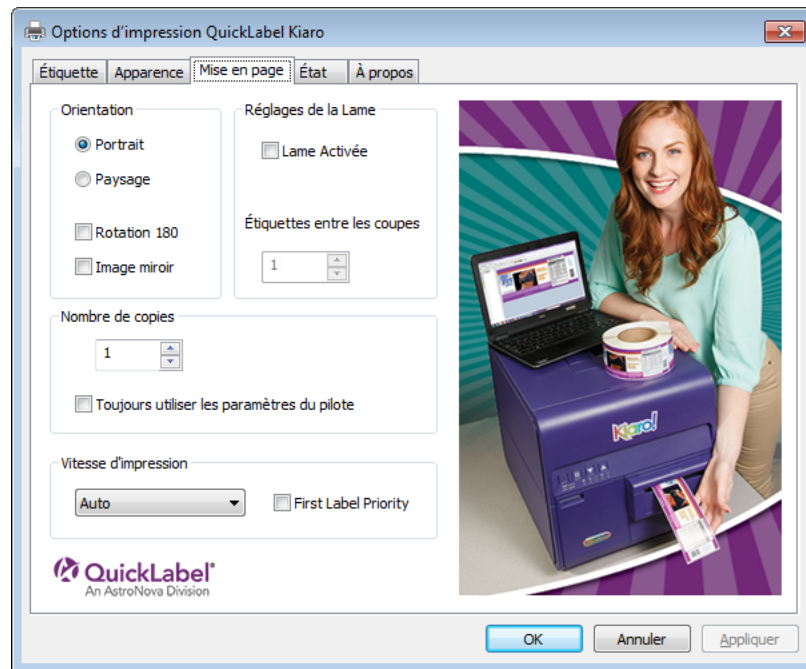
- 1 Ouvrez la fenêtre d'imprimante appropriée en fonction de votre version de Windows.
  - Dans Windows 7, sélectionnez **Démarrer > Périphériques et imprimantes**.
  - Dans Windows 8, accédez à l'option **Rechercher** en pointant le coin supérieur droit de l'écran. Recherchez « Panneau de configuration » et cliquez sur l'icône **Panneau de configuration**. Sur la fenêtre Panneau de configuration, cliquez sur **Afficher les périphériques et imprimantes**.
  - Dans Windows 10, sélectionnez **Démarrer > Panneau de configuration > Afficher les périphériques et imprimantes**.

Cliquez droit sur l'icône de l'imprimante et choisissez **Préférences d'impression**. La fenêtre Préférences d'impression de la QuickLabel Kiaro! s'ouvre.

**Remarque:** *vous pouvez également accéder aux préférences du pilote d'impression via la boîte de dialogue Imprimer de l'application. Dans la fenêtre Imprimer de votre logiciel, sélectionnez QuickLabel Kiaro! dans la liste d'imprimantes, puis cliquez sur Propriétés ou Paramétrer (en fonction du programme).*



2 Sélectionnez l'onglet **Mise en page**.



3 Si nécessaire, vous pouvez sélectionner l'orientation de l'impression. L'orientation est souvent définie à l'aide du logiciel de conception. Cependant, si votre logiciel de conception ne vous permet pas de sélectionner une orientation, choisissez l'une des options suivantes :

- **Portrait** - Sélectionnez cette option si vous souhaitez imprimer l'étiquette sur le rouleau en lui donnant l'orientation Portrait.
- **Paysage** - Sélectionnez cette option si vous souhaitez imprimer l'étiquette sur le rouleau en lui donnant l'orientation Paysage.

4 Si nécessaire, vous pouvez faire tourner l'image imprimée de 180 degrés en choisissant **Rotation 180**.

5 Si nécessaire, vous pouvez imprimer l'image en lui donnant une orientation miroir en choisissant **Image miroir**.

6 Au besoin, vous pouvez sélectionner le nombre de copies à imprimer. Le nombre de copies est indiqué dans l'application avant l'impression. Cependant, vous pouvez choisir ici une autre valeur qui prévaudra, ou utiliser ce paramètre si l'application ne le propose pas.

Si vous activez l'option **Toujours utiliser les paramètres du pilote**, la quantité d'impressions que vous indiquerez dans le pilote prévaudra sur la quantité d'impressions indiquée dans votre application de conception d'étiquettes.

- 7 En cas de besoin, vous pouvez modifier la vitesse d'impression. Nous vous conseillons cependant d'utiliser la vitesse **Auto**. Cette option règle automatiquement la vitesse d'impression en fonction de la vitesse à laquelle l'imprimante reçoit les données sur la tâche d'impression.

Lorsque l'imprimante n'a pas suffisamment de données, elle arrête l'impression, attend la quantité de données nécessaire, puis fait avancer le support jusqu'à l'étiquette suivante et reprend l'impression. Si vous utilisez la vitesse automatique, l'impression continue à une vitesse plus lente. Si vous sélectionnez une vitesse, l'impression continue à la même vitesse.

- 8 Selon vos souhaits, vous pouvez activer ou pas le mode Priorité première étiquette. Lorsque ce mode est activé, une commande est envoyée à l'imprimante au début de la tâche. Cette commande demande à l'imprimante de lancer des processus de préparation à l'impression. Ce mode limite le temps nécessaire au lancement de l'impression de la première étiquette d'une tâche.

- 9 Si votre imprimante Kiaro! est équipée d'un massicot automatique, vous pouvez paramétrer le massicot.

- Cochez l'option **Massicot activé** pour activer le massicot automatique.
- Utilisez le champ **Étiquettes entre les coupes** pour indiquer le nombre d'étiquettes à imprimer entre chaque coupe. Si vous saisissez zéro, les étiquettes seront uniquement coupées au début et à la fin de la tâche.

La longueur de coupe minimale est de 38 mm (1,496 pouces). Si vous choisissez de couper entre chaque étiquette et que l'étiquette est plus courte que la longueur de coupe minimale, l'étiquette sera imprimée, puis avancera d'une longueur d'étiquette supplémentaire plus 6,35 mm (0,25 pouces), avant d'être découpée.

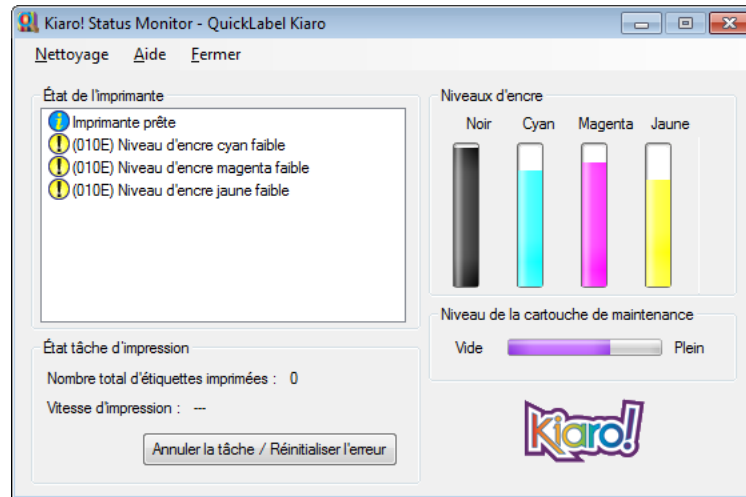
- 10 Cliquez sur **OK**.

## Impression d'étiquettes

- 1 Assurez-vous que le support d'étiquettes est chargé.
- 2 Si vous imprimez à partir d'une application de conception d'un autre fabricant, assurez-vous que les préférences du pilote d'impression sont configurées.
- 3 Ouvrez le fichier d'étiquette sur le logiciel correspondant. Ensuite, choisissez d'imprimer l'étiquette et saisissez le nombre d'exemplaires que vous souhaitez imprimer.

**Remarque:** si votre logiciel est équipé d'une option d'assemblage, désactivez-la avant de lancer l'impression.

- 4 Imprimez les étiquettes. Le Contrôleur d'état s'ouvre automatiquement et affiche des informations sur l'imprimante et l'état de la tâche.



La progression de la tâche s'affiche sur le Contrôleur d'état.

Si nécessaire, vous pouvez annuler l'impression en choisissant **Annuler la tâche/Réinitialiser l'erreur** sur le Contrôleur d'état.

- 5 Récupérez les étiquettes imprimées À la fin de la tâche d'impression, coupez le support à l'aide de la lame manuelle.

**Remarque:** Ne tirez pas les étiquettes imprimées, dans quelque direction que ce soit, lorsqu'elles sortent de l'imprimante. Vous risqueriez de provoquer un bouchage papier.

**Rubriques connexes:**

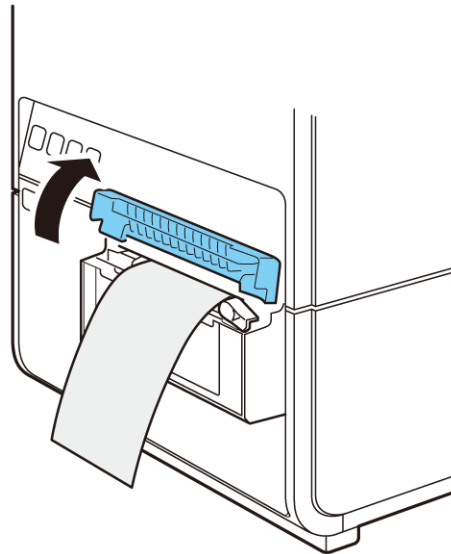
- "Utilisation de la lame de coupe manuelle" page 76

## Utilisation de la lame de coupe manuelle

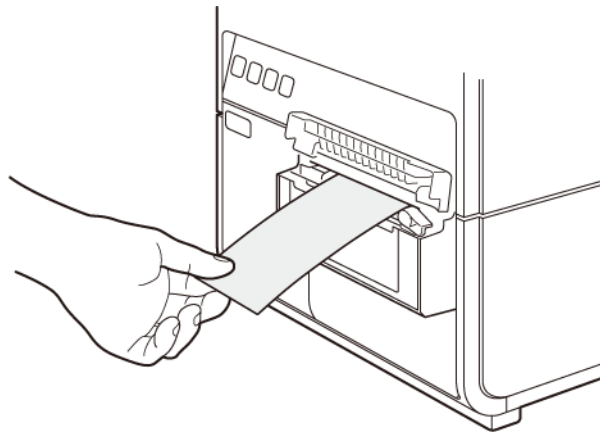
Une fois l'impression des étiquettes terminée, coupez-les à l'aide de la lame de coupe.

**Danger:** La lame de coupe est acérée. Soyez prudent lors de l'utilisation des lames et lorsque vous vous trouvez à proximité des surfaces exposées de la lame. Vous risquez de vous blesser ou d'endommager vos vêtements.

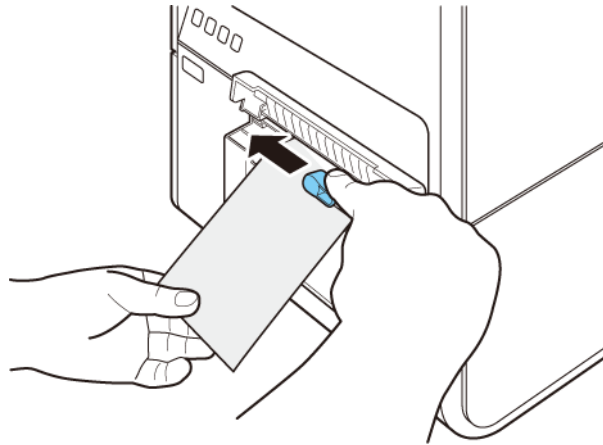
- 1 Ouvrez le capot de la lame.



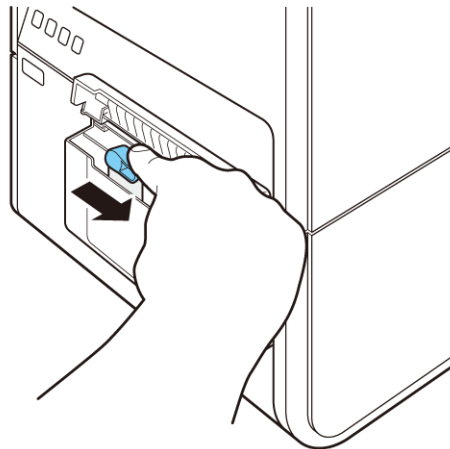
- 2 Tenez l'étiquette imprimée comme sur l'illustration. Si l'étiquette imprimée est trop courte, appuyez sur la touche d'ALIMENTATION pour faire avancer le papier de manière à pouvoir tenir l'étiquette facilement.



- 3 Coupez l'étiquette en déplaçant la lame comme indiqué sur l'illustration, en appuyant légèrement dessus.



- 4 Remplacez la lame dans sa position d'origine, puis fermez le capot de la lame.

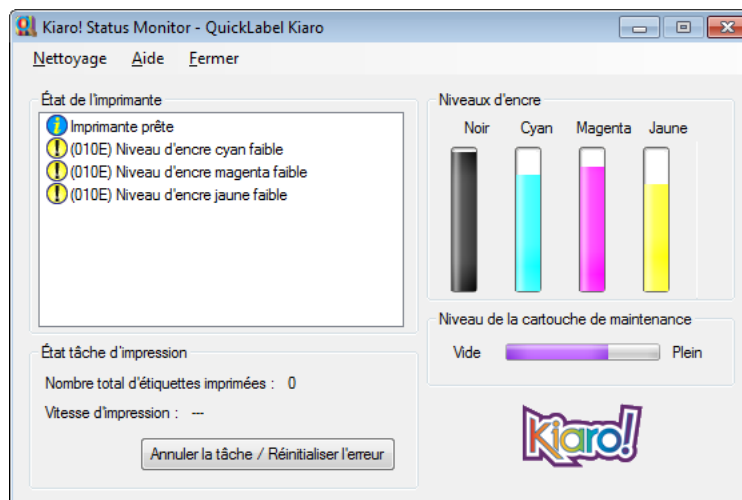


**Remarque:** Si la lame est très émoussée, contactez l'Assistance QuickLabel. Ne démontez pas la lame.

## Utilisation du Contrôleur d'état

### Affichage de l'état de l'imprimante

- 1 Ouvrez le Contrôleur d'état de la Kiaro!. Vous pouvez accéder au Contrôleur d'état à partir du menu Démarrer de Windows, de l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro! ou du pilote d'impression.
  - Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Kiaro! Contrôleur d'état**.
  - Dans l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!, sélectionnez **Contrôleur d'état**.
  - Dans le pilote d'impression de Kiaro!, sélectionnez **Contrôleur d'état** depuis l'onglet **État**.



- 2 Vous pouvez afficher des informations d'état dans la zone État de l'imprimante. Cette zone affiche des messages d'information, d'erreur et d'avertissement en lien avec l'état actuel de votre imprimante.
- 3 Si nécessaire, vous pouvez lancer le nettoyage des têtes d'impression si l'imprimante est en mode Prête, Veille ou Pause.

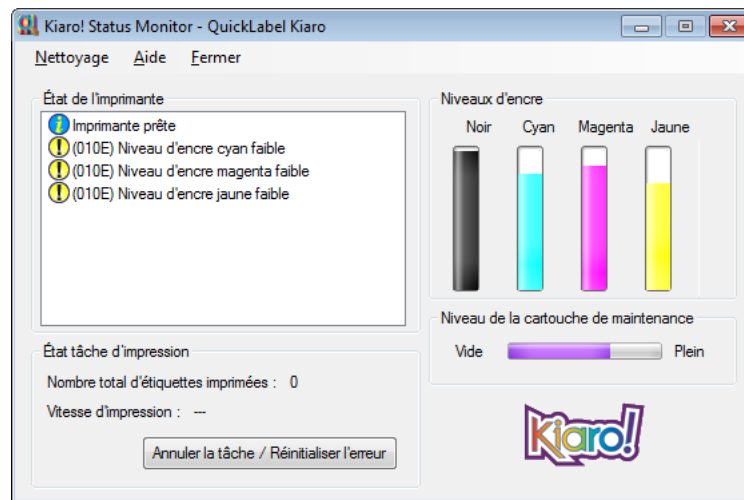
Trois options s'offrent à vous (léger, moyen et complet). Commencez par un nettoyage léger, puis imprimez une étiquette de test. Si le problème n'est pas résolu, recommencez avec un nettoyage moyen. Si le problème n'est toujours pas résolu, procédez à un nettoyage complet.

Si le problème n'est toujours pas résolu après plusieurs nettoyages complets, contactez l'Assistance technique.

- 4 Si nécessaire, vous pouvez consulter des rubriques d'aide en sélectionnant **Aide > Rubriques d'aide**.

## Affichage de l'État de la tâche et Annulation de tâches

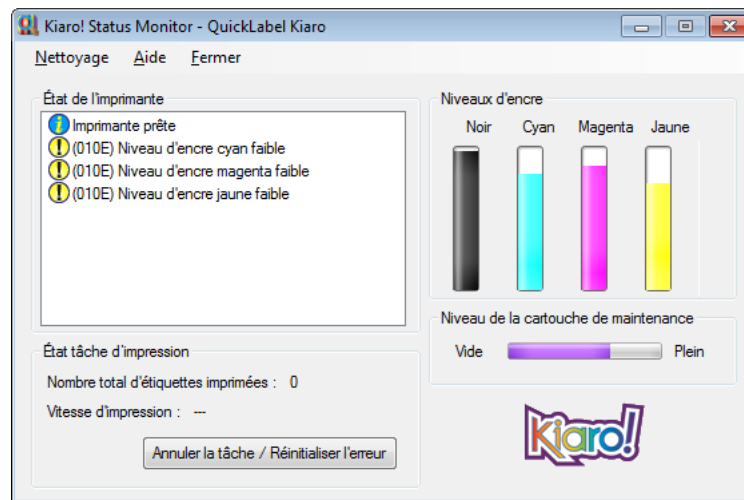
- 1 Ouvrez le Contrôleur d'état de la Kiaro!. Vous pouvez accéder au Contrôleur d'état à partir du menu Démarrer de Windows, de l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro! ou du pilote d'impression.
  - Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Kiaro! Contrôleur d'état**.
  - Dans l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!, sélectionnez **Contrôleur d'état**.
  - Dans le pilote d'impression de Kiaro!, sélectionnez **Contrôleur d'état** depuis l'onglet **État**.



- 2 Vous pouvez afficher des informations sur la tâche d'impression dans la zone État tâche d'impression.
- 3 Si nécessaire, vous pouvez annuler l'impression en cours en choisissant **Annuler la tâche**.

## Affichage du niveau des cartouches d'encre et de maintenance

- 1 Ouvrez le Contrôleur d'état de la Kiaro!. Vous pouvez accéder au Contrôleur d'état à partir du menu Démarrer de Windows, de l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro! ou du pilote d'impression.
  - Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Kiaro! Contrôleur d'état**.
  - Dans l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!, sélectionnez **Contrôleur d'état**.
  - Dans le pilote d'impression de Kiaro!, sélectionnez **Contrôleur d'état** depuis l'onglet **État**.



- 2 Vous pouvez voir une estimation des pourcentages d'encre restants dans la zone Niveaux d'encre.
- 3 Vous pouvez voir une estimation du pourcentage de remplissage de la cartouche de maintenance dans la zone Niveau de la cartouche de maintenance.

## Gestion de l'épuisement du papier sur la Kiaro! Imprimante

En cas d'épuisement du support, l'imprimante Kiaro! réimprime les étiquettes pour s'assurer qu'elles ont toutes été imprimées. Cette action génère des étiquettes en double et l'utilisateur doit éliminer manuellement les doublons, en particulier si l'étiquette contient des informations telles que des codes-barres, des numéros de série, etc.

Si le support de la Kiaro! arrive à épuisement avant la fin de la tâche d'impression, lorsqu'un nouveau rouleau d'étiquettes est chargé sur l'imprimante, elle imprime toutes les étiquettes restantes, y compris celles qui n'ont pas été terminées et étaient en cours d'impression.

Prenons un exemple dans lequel, pendant l'impression de 10 étiquettes, le support arrive à épuisement lors que l'imprimante imprime la 6ème étiquette et que la 4ème étiquette n'a pas encore atteint la position d'arrêt. Lorsque l'on charge le support et que l'impression reprend, elle commence par la 4ème étiquette et continue jusqu'à la 10ème étiquette.

Une étiquette est considérée comme imprimée uniquement si elle est sortie de la Kiaro! et a passé la position d'arrêt. Toutes les étiquettes qui n'ont pas encore passé la position d'arrêt avant l'épuisement du support seront réimprimées.

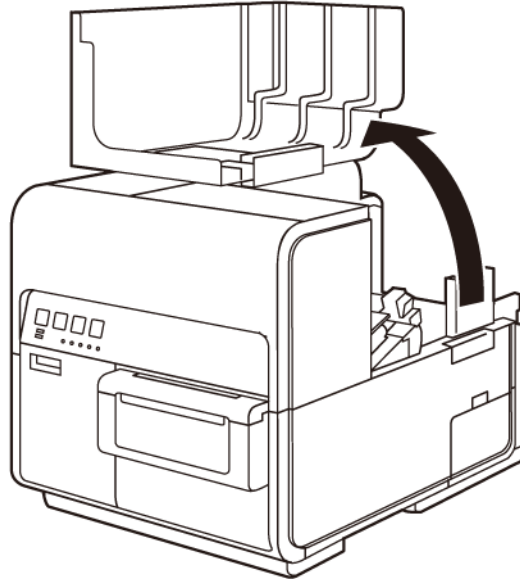


## Changement ou remplacement de support

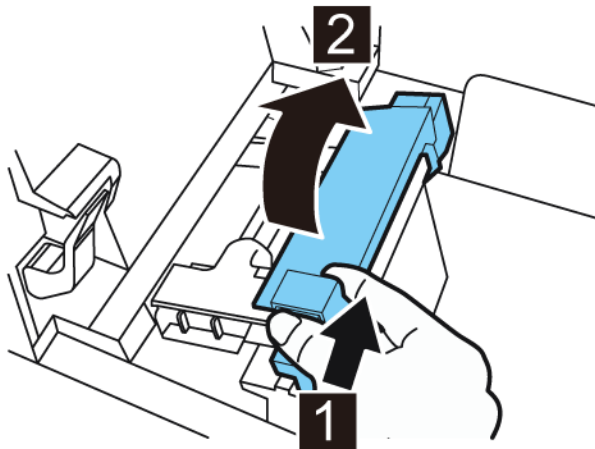
### Retrait d'un rouleau d'étiquettes

Lorsque vous changez de support avant la fin de l'impression, utilisez un support de la même taille que celui utilisé jusqu'alors. L'utilisation d'un support de taille différente entraînerait une erreur.

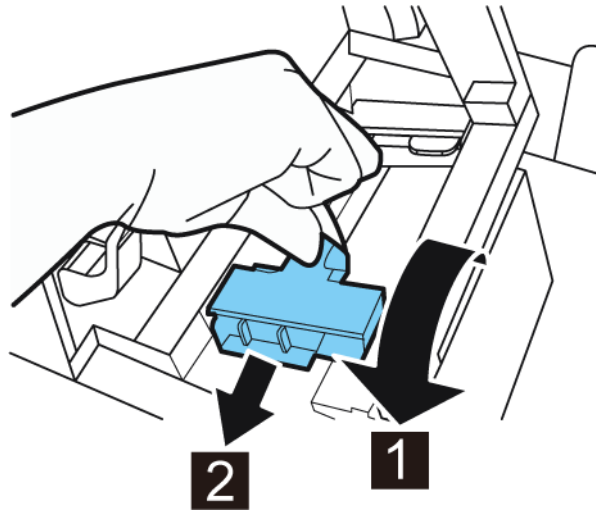
- 1 Ouvrez le capot du rouleau.



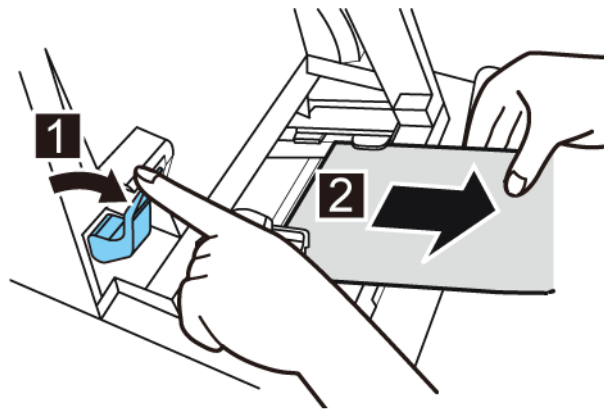
- 2 Poussez le levier du guide-papier pour l'ouvrir.



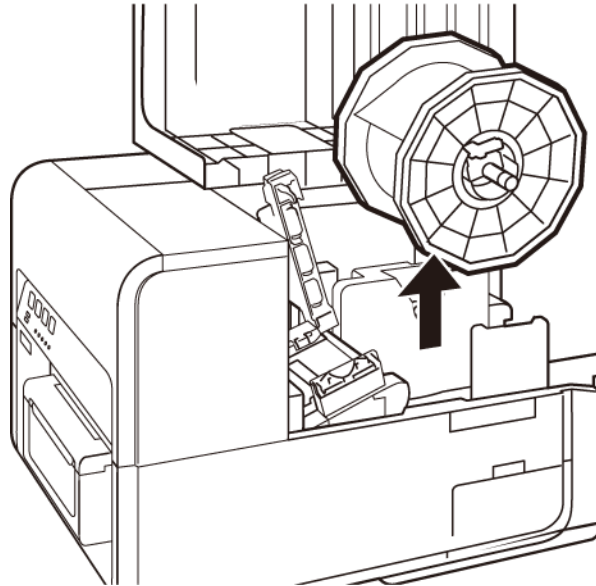
- 3 Ouvrez le guide de transport (droit) et faites-le glisser vers la droite jusqu'à ce qu'il s'arrête.



- 4 Retirez le rouleau tout en appuyant sur le levier de dégagement du rouleau pinceur.



- 5 Retirez le porte-rouleau.

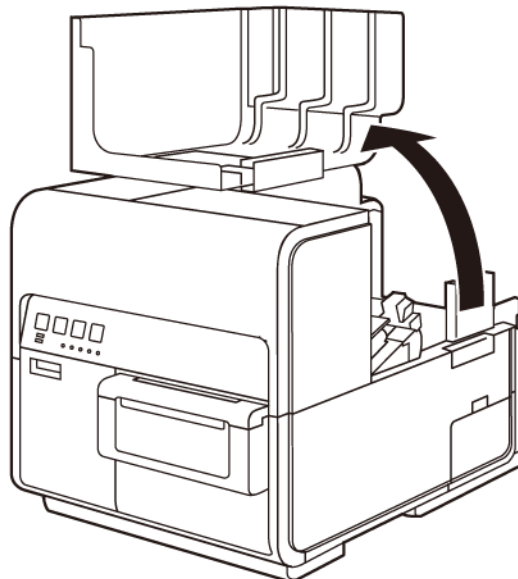


- 6 Retirez le porte-rouleau. Retirez le rouleau d'étiquettes du porte-rouleau.

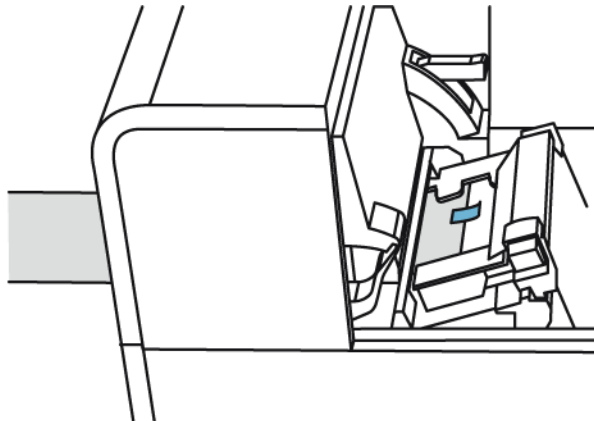
### Retrait d'un rouleau d'étiquettes vide

Lorsque le support d'étiquettes est vide, un message s'affiche sur le Contrôleur d'état et l'imprimante s'arrête.

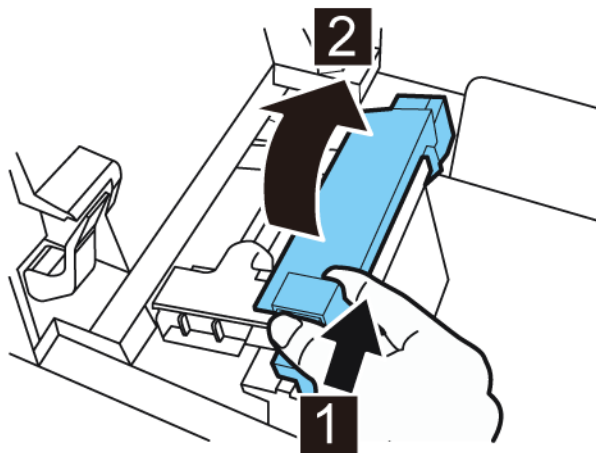
- 1 Ouvrez le capot du rouleau.



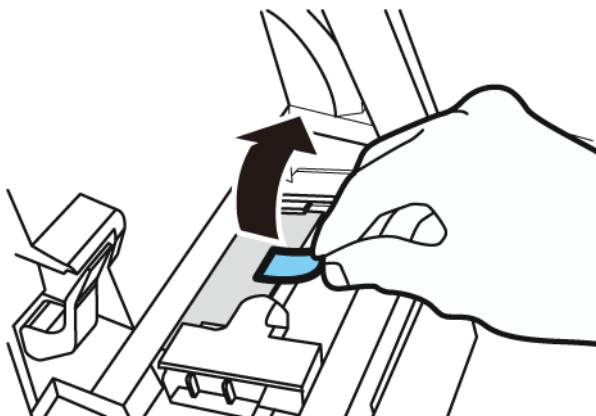
- 2 Repérez l'adhésif qui se trouve sur le bord arrière du support.



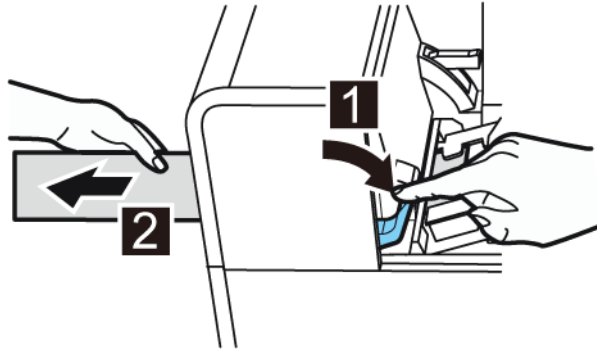
- 3 Poussez le levier du guide-papier pour l'ouvrir.



- 4 Retirez l'adhésif.



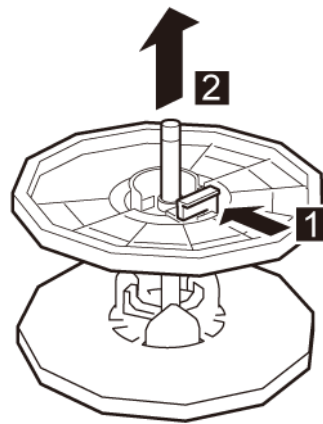
- 5 Retirez le rouleau par la fente de distribution tout en poussant le levier de dégagement du rouleau pinceur.



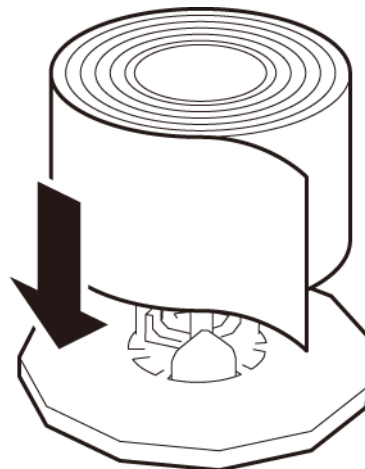
- 6 Retirez le porte-rouleau vide. Retirez le rouleau d'étiquettes du porte-rouleau.

### Chargement du support sur le porte-rouleau

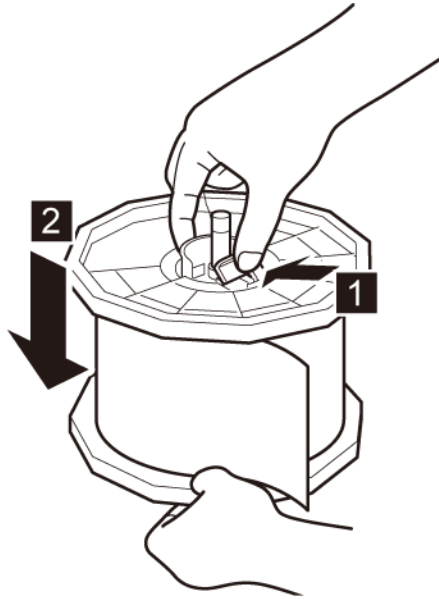
- 1 Retirez la butée du porte-rouleau en poussant le levier de dégagement.



- 2 Chargez un rouleau de support sur le porte-rouleau en l'orientant, comme sur l'illustration, de manière à ce que le bas du rouleau touche la surface du porte-rouleau sans laisser d'espace.



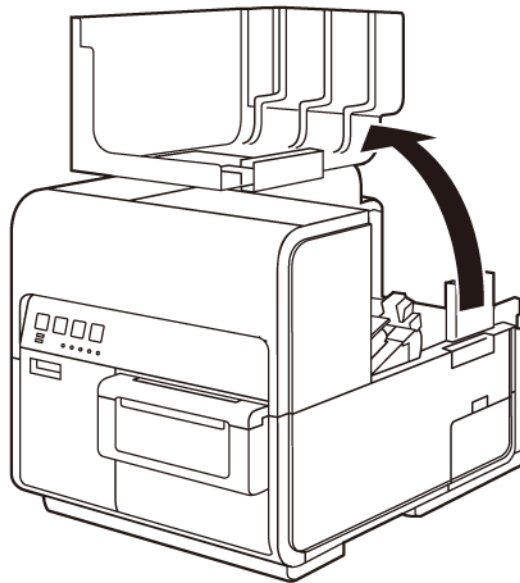
- 3 Tout en poussant le levier de dégagement de la butée, insérez la butée jusqu'à ce qu'elle s'arrête.



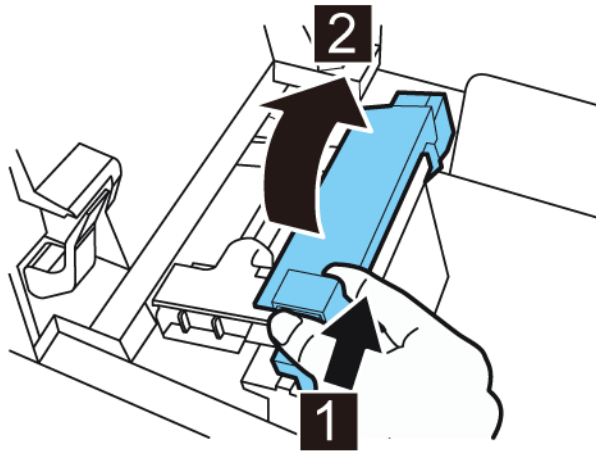
Relâchez le levier de dégagement de la butée.

### Installation du support dans l'imprimante

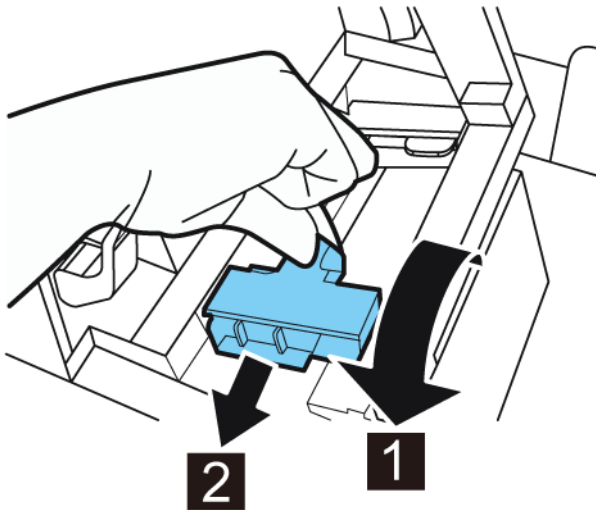
- 1 Assurez-vous que la LED marche/arrêt reste allumée. Si la LED marche/arrêt ne reste pas allumée ou ne clignote pas, appuyez sur la touche marche/arrêt pour mettre l'imprimante sous tension.
- 2 Ouvrez le capot du rouleau.



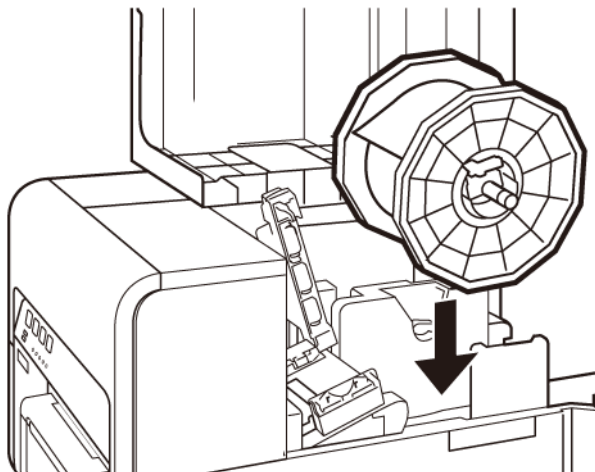
- 3 Poussez le levier du guide-papier pour l'ouvrir.



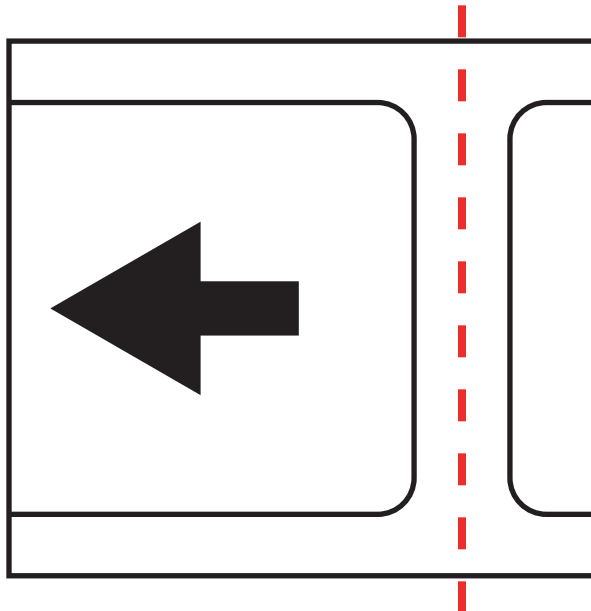
- 4 Ouvrez le guide de transport (droit) et faites-le glisser vers la droite jusqu'à ce qu'il s'arrête.



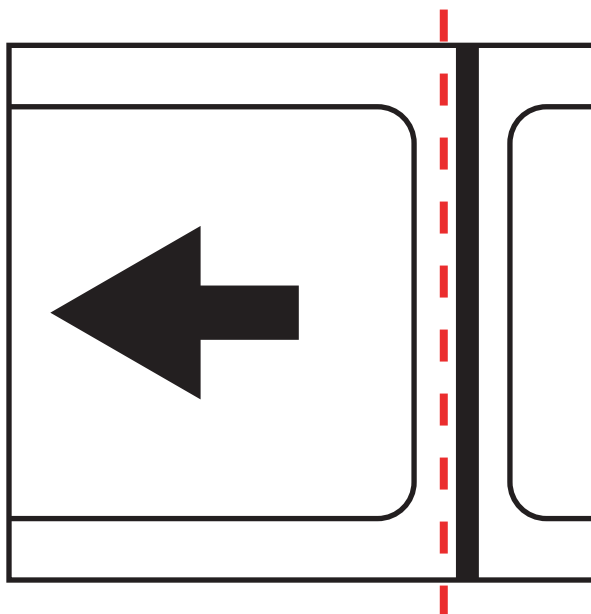
- 5 Installez le porte-rouleau dans l'imprimante.



- 6 Si vous utilisez un support à espacement ou à marques noires, coupez le bord du support qui entrera en premier dans l'imprimante. Si vous utilisez un support continu, passez cette étape.
- Si vous utilisez un support à espacement, coupez le support entre les étiquettes, au niveau de la ligne en pointillés rouge illustrée ci-dessous. La flèche indique le sens d'alimentation du support dans l'imprimante.

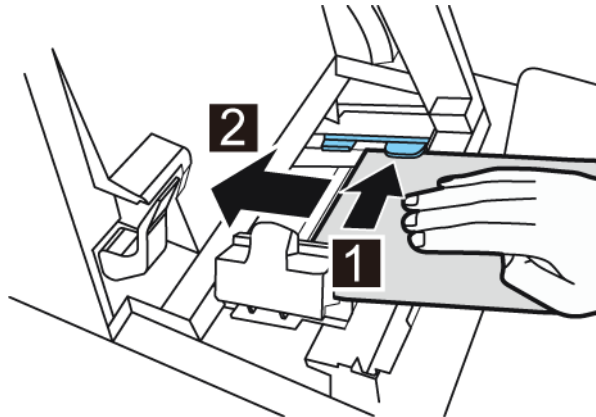


- Si vous utilisez un support à marques noires, coupez le support entre les étiquettes, mais avant la marque, en suivant la ligne en pointillés rouge illustrée ci-dessous. La flèche indique le sens d'alimentation du support dans l'imprimante.



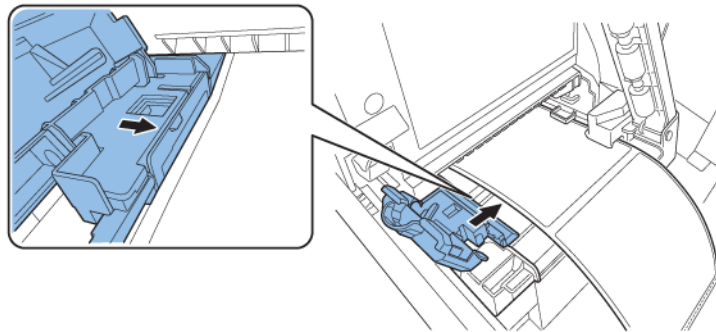


- 7 Insérez le support le long du guide gauche, sous le guide de transport (gauche), jusqu'à ce qu'il s'arrête sur le rouleau, dans la fente du dérouleur.



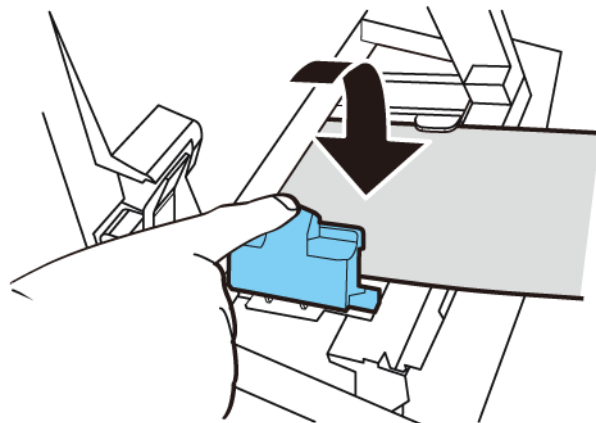
Le support qui se trouve au niveau du rouleau dans la fente du dérouleur est automatiquement tiré doucement.

- 8 Déplacez le guide de transport (droit) en fonction de la largeur du support.

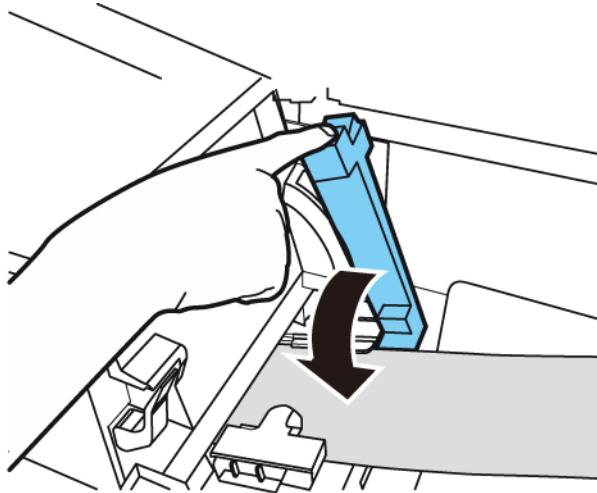


**Remarque:** Ne pressez pas fortement le guide de transport (droit) contre le bord du support. Vous risqueriez de provoquer un bouchage papier.

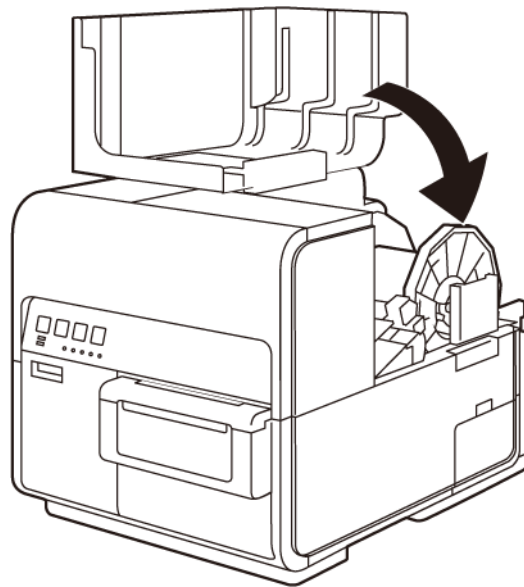
- 9 Fermez doucement le guide de transport (droit) de manière à le bloquer.



- 10 Poussez doucement le guide papier vers le bas jusqu'à entendre un clic (blocage). Une fois le guide bloqué, le support est transporté automatiquement.



- 11 Fermez le capot du rouleau.



# 4

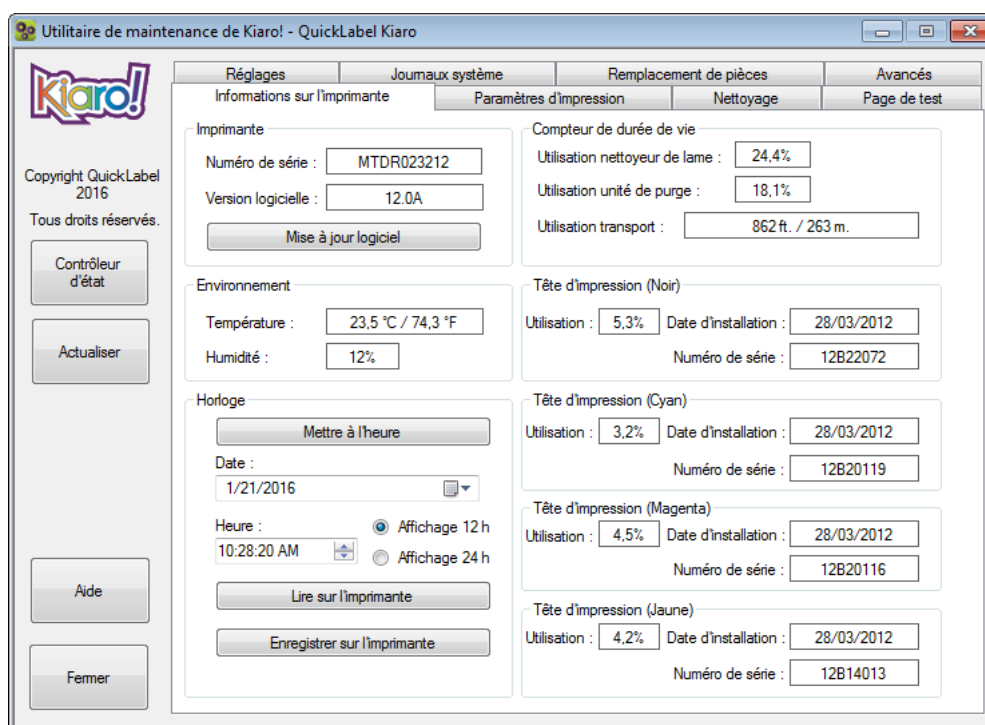
## Utilitaire de maintenance de Kiaro!

### À propos de l'utilitaire de maintenance

L'utilitaire de maintenance de la Kiaro! est installé au cours du processus d'installation du pilote. Cet utilitaire vous permet d'afficher des informations sur l'imprimante et d'exécuter diverses tâches de maintenance.

### Onglet Informations sur l'imprimante

Utilisez l'onglet **Informations sur l'imprimante** pour afficher les informations système de l'imprimante, mettre à jour le logiciel de l'imprimante et régler l'horloge.



### Affichage des informations sur l'imprimante

- 1 Lancez l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de la Kiaro!**. Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Cliquez sur **OK**.

- 2 Sélectionnez l'onglet **Informations sur l'imprimante**.

**3** Afficher les informations sur l'imprimante

- **Imprimante** - Cette section indique le numéro de série de l'imprimante et le numéro de version du logiciel installé.
- **Environnement** - Cette section indique la température et l'humidité actuelles de l'endroit dans lequel se trouve l'imprimante.
- **Compteur de durée de vie** - Cette section indique le pourcentage de durée de vie utilisé par le nettoyeur de lame et l'unité de purge. Lorsqu'un élément atteint 100 % de durée de vie utilisée, il doit être remplacé.

Cette section indique également la quantité de support qui a été déplacée à travers le système.

- **Têtes d'impression** - Ces sections indiquent le pourcentage de durée de vie utilisé par les têtes d'impression. Si la qualité d'impression est acceptable, vous pouvez continuer à utiliser une tête d'impression qui a dépassé 100 % de durée de vie.

Ces sections présentent également les numéros de série et les dates d'installation des têtes d'impression.

**Rubriques connexes:**

- "Onglet Remplacement de pièces" page 118

## Mise à jour du logiciel de l'imprimante

**1** Assurez-vous de disposer d'un fichier de logiciel Kiaro! (\*.udf) sur votre PC.

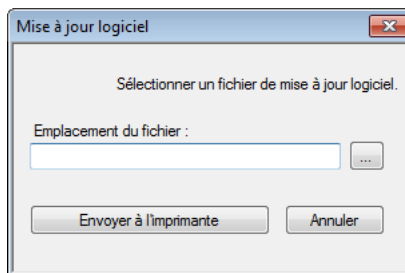
**2** Lancez l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de la Kiaro!**. Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Cliquez sur **OK**.

**3** Sélectionnez l'onglet **Informations sur l'imprimante**.

**4** Choisissez **Mise à jour logiciel**. La fenêtre Mise à jour logiciels'ouvre.



**5** Sélectionnez le bouton **...** Recherchez le fichier du logiciel Kiaro! (\*.udf) et sélectionnez **Ouvrir**.

## 6 Cliquez sur **Envoyer à l'imprimante**.

Une barre de progression s'affiche pendant la mise à jour du logiciel de l'imprimante. Une fois cette opération terminée, l'imprimante redémarre automatiquement.

## Réglage de l'horloge

### 1 Lancez l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de la Kiaro!**. Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Cliquez sur **OK**.

### 2 Sélectionnez l'onglet **Informations sur l'imprimante**.

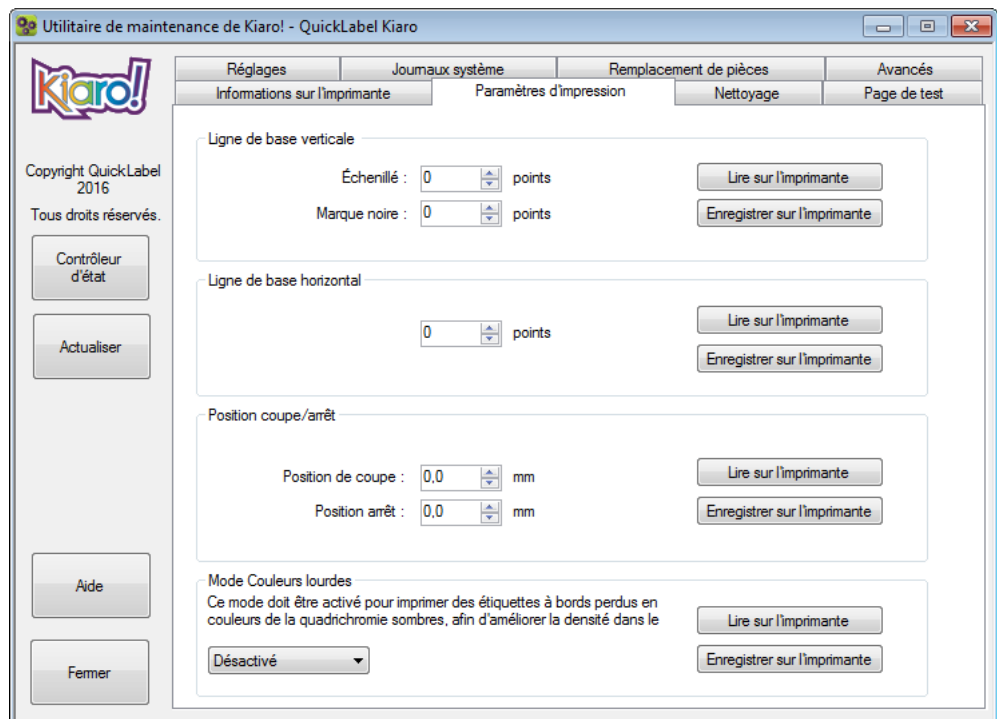
### 3 Pour régler la date/l'heure sur la date et l'heure actuelles telles que définies par votre horloge Windows, sélectionnez **Mettre à l'heure**.

### 4 Pour lire l'heure depuis l'horloge interne de l'imprimante et régler la date et l'heure en conséquence, choisissez **Lire sur l'imprimante**.

### 5 Pour régler l'horloge interne de l'imprimante, sélectionnez la date/l'heure à l'aide des commandes et choisissez **Enregistrer sur l'imprimante**.

## Onglet Paramètres d'impression

Utilisez l'onglet **Paramètres d'impression** pour régler la ligne de base verticale, la ligne de base horizontale, la position de coupe, la position d'arrêt et le mode Couleurs lourdes.



## Réglage de la ligne de base verticale

Le réglage de la ligne de base verticale des supports échenillé et à marques noires permettent de définir le début de l'impression de ces supports. Vous pouvez régler la ligne de base de -200 à +200 points.

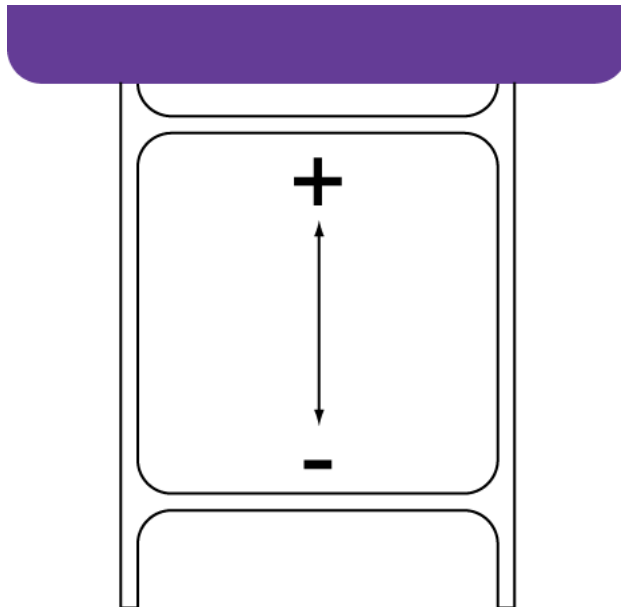
- 1 Lancez l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de la Kiaro!**. Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Cliquez sur **OK**.

- 2 Sélectionnez l'onglet **Paramètres d'impression**.
- 3 Pour lire les valeurs de la ligne de base verticale sur l'imprimante et régler **Échenillé** et **Marque noire** en conséquence, sélectionnez **Lire sur l'imprimante**.
- 4 Saisissez les valeurs de la ligne de base verticale pour les supports Échenillé et à Marque noire.

Sur l'illustration suivante, une étiquette sort de l'imprimante. Prenez note des sens de réglage positif et négatif.



- 5 Pour enregistrer les valeurs de la ligne de base verticale, sélectionnez **Enregistrer sur l'imprimante**.

## Réglage de la ligne de base horizontale

Le réglage de la ligne de base horizontale permet de régler la position horizontale de l'image imprimée. Vous pouvez régler la ligne de base de -200 à +200 points.

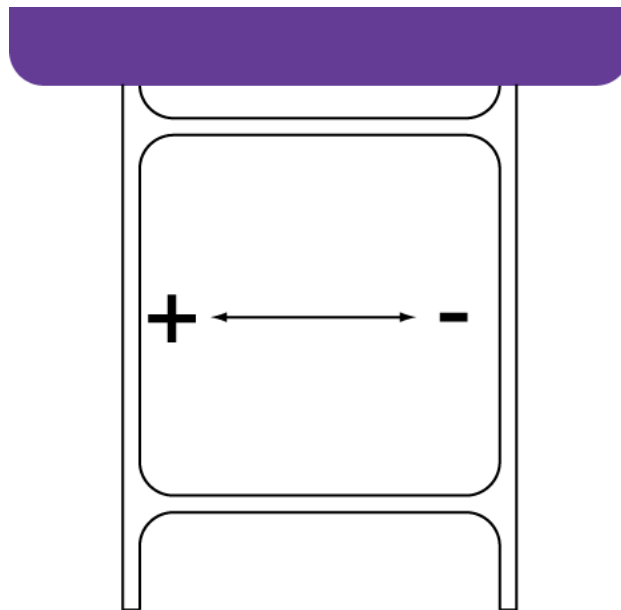
- 1 Lancez l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de la Kiaro!**. Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Cliquez sur **OK**.

- 2 Sélectionnez l'onglet **Paramètres d'impression**.
- 3 Pour lire la valeur de la ligne de base horizontale sur l'imprimante et régler la **Ligne de base horizontale** en conséquence, sélectionnez **Lire sur l'imprimante**.
- 4 Entrez la valeur de la ligne de base horizontale.

Sur l'illustration suivante, une étiquette sort de l'imprimante. Prenez note des sens de réglage positif et négatif.



- 5 Pour enregistrer la valeur de la ligne de base horizontale, sélectionnez **Enregistrer sur l'imprimante**.

## Réglage des positions de coupe et d'arrêt

Le réglage de la position de coupe et de la position d'arrêt permet d'ajuster la position d'alimentation du support après l'impression.

- Si vous utilisez un massicot en option, le support est alimenté d'après le réglage de la position de coupe.

- Si vous n'utilisez pas de massicot en option, le support est alimenté d'après le réglage de la position d'arrêt.

**1** Lancez l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de la Kiaro!**. Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Cliquez sur **OK**.

**2** Sélectionnez l'onglet **Paramètres d'impression**.

**3** Pour lire les réglages de la position de coupe et de la position d'arrêt sur l'imprimante et régler la **Position de coupe** et la **Position d'arrêt** en conséquence, sélectionnez **Lire sur l'imprimante**.

**4** Saisissez la valeur de la position de coupe. Cette valeur sera utilisée si vous installez un massicot en option.

- Si les valeurs sont positives, une fois l'impression terminée, le support avance d'avantage avant de s'arrêter.
- Si les valeurs sont négatives, une fois l'impression terminée, le support avance moins avant de s'arrêter.

Vous pouvez ajuster la position de coupe de -10 à +10 mm.

**5** Saisissez une valeur de position d'arrêt. Cette valeur sera utilisée si vous n'installez pas de massicot en option.

- Si les valeurs sont positives, une fois l'impression terminée, le support avance d'avantage avant de s'arrêter.
- Si les valeurs sont négatives, une fois l'impression terminée, le support avance moins avant de s'arrêter.

Vous pouvez ajuster la position d'arrêt de -10 à +121 mm.

**6** Pour enregistrer les valeurs des positions de coupe et d'arrêt, choisissez **Enregistrer sur l'imprimante**.

## Utilisation du mode Couleurs lourdes

Il convient d'activer le mode Couleurs lourdes pour imprimer des étiquettes à bords perdus en couleurs de la quadrichromie sombres, afin d'améliorer la densité dans le sens transversal de la bande.

**1** Lancez l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de la Kiaro!**. Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Cliquez sur **OK**.

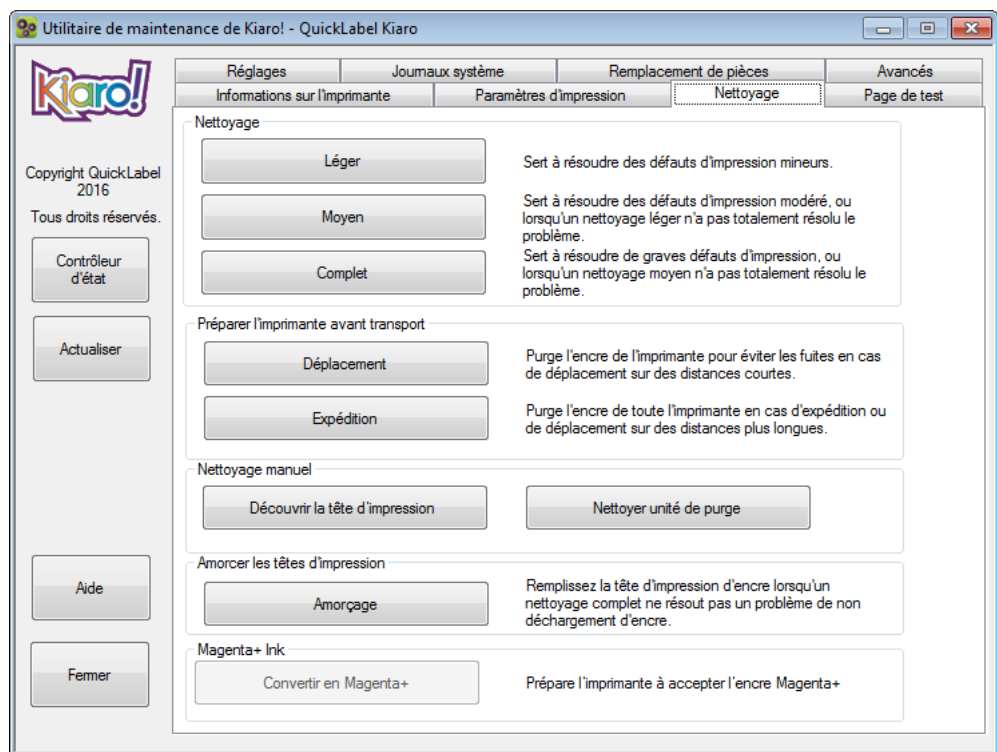
**2** Sélectionnez l'onglet **Paramètres d'impression**.



- 3 Pour lire le réglage du mode Couleurs lourdes sur l'imprimante et activer la commande **Activer/Désactiver** en conséquence, sélectionnez **Lire sur l'imprimante**.
- 4 Choisissez d'activer ou pas le mode Couleurs lourdes.
- 5 Pour enregistrer le réglage du mode Couleurs lourdes, choisissez **Enregistrer sur l'imprimante**.

## Onglet Nettoyage

Utilisez l'onglet **Nettoyage** pour nettoyer les têtes d'impression, préparer l'imprimante au transport et amorcer les têtes d'impression. Vous pouvez également utiliser cet onglet pour demander à l'imprimante d'accepter l'encre magenta+. Si vous utilisez l'imprimante Kiaro! D, utilisez cet onglet pour rafraîchir l'encre.



### Nettoyage des têtes d'impression

Si vous suspectez des problèmes de qualité d'impression, notamment l'impression de bandes, des buses bouchées ou des défauts d'impression, vous souhaitez sans doute lancer un nettoyage

Le nettoyage des têtes d'impression ne peut pas être effectué pendant une tâche d'impression ou si une erreur est survenue. Pendant le nettoyage, vous ne devez effectuer aucune autre opération.

**Remarque:** Le nettoyage de la tête d'impression consomme de l'encre. Nettoyez la tête d'impression uniquement lorsque cela est nécessaire.

Les options d'impression abordées dans cette procédure sont également disponibles sur l'onglet **État** du pilote d'impression Kiaro! et dans le menu **Nettoyage** du Contrôleur d'état de la Kiaro!.

- 1 Lancez l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de la Kiaro!**. Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Cliquez sur **OK**.

- 2 Sélectionnez l'onglet **Nettoyage**.

- 3 Choisissez une option de nettoyage.

Trois options s'offrent à vous (léger, moyen et complet). Commencez par un nettoyage léger, puis imprimez une étiquette de test. Si le problème n'est pas résolu, recommencez avec un nettoyage moyen. Si le problème n'est toujours pas résolu, procédez à un nettoyage complet.

Si le problème n'est toujours pas résolu après plusieurs nettoyages complets, contactez l'Assistance technique.

## Préparation avant déplacement

Avant de déplacer l'imprimante sur une petite distance dans vos locaux, par exemple à un autre étage, préparez-la selon les instructions suivantes. Cette opération purgera l'encre de la tête d'impression pour éviter les fuites en cas de déplacement sur des distances courtes.

- 1 Lancez l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de la Kiaro!**. Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Cliquez sur **OK**.

- 2 Sélectionnez l'onglet **Nettoyage**.

- 3 Sélectionnez **Déplacer**. Suivez les instructions à l'écran pour mener à bien cette opération.

## Préparation à l'expédition

Avant de transporter l'imprimante sur de longues distances, préparez-la selon les instructions suivantes. Cette procédure purgera l'encre de toute l'imprimante en cas d'expédition ou de transport sur des distances plus longues.

- 1 Assurez-vous que le message « Cartouche de maintenance presque pleine » ne s'affiche pas sur le Contrôleur d'état. Si ce message d'avertissement apparaît, remplacez la cartouche de maintenance par une neuve, puis démarrez la procédure.

**Remarque:** Si la fonction d'Expédition est effectuée alors que le message d'avertissement est affiché, la cartouche de maintenance se remplit d'encre et l'imprimante s'éteint, entraînant ainsi des délais supplémentaires.

- 2 Lancez l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de la Kiaro!**. Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Cliquez sur **OK**.

- 3 Sélectionnez l'onglet **Nettoyage**.
- 4 Éteignez puis rallumez l'imprimante pour vous assurer qu'elle n'entrera pas en mode Veille pendant la procédure d'expédition. Si l'imprimante se mettait en veille à un moment quelconque de la procédure d'expédition, cela pourrait entraîner une impossibilité de terminer cette procédure correctement.
- 5 Sélectionnez **Expédition**. Suivez les instructions à l'écran pour mener à bien cette opération. L'encre est purgée de l'imprimante.
- 6 Mettez l'imprimante hors tension.
- 7 Embaquetez l'imprimante dans son emballage d'origine pour l'expédition.

## Exposition de la tête d'impression en vue d'un nettoyage manuel

Suivez les instructions ci-après pour exposer la tête d'impression en vue de son nettoyage au cours des procédures de nettoyage manuel exposées dans le guide d'utilisation.

- 1 Lancez l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de la Kiaro!**. Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Cliquez sur **OK**.

- 2 Sélectionnez l'onglet **Nettoyage**.
- 3 Appuyez sur le bouton **Exposer tête d'impression**.

La tête d'impression doit se placer en position d'impression pour le nettoyage. Cette opération prend cinq secondes.

**Remarque:** ne maintenez pas la tête d'impression en position d'impression pendant plus de deux minutes.

### Rubriques connexes:

- "Nettoyage de la surface de la tête d'impression" page 126
- "Nettoyage du bord intérieur de la tête d'impression" page 129

## Retrait de l'unité de purge en vue d'un nettoyage manuel

Suivez les instructions ci-après pour retirer l'unité de purge pour la nettoyer lors des procédures de nettoyage manuel exposées dans le guide d'utilisation.

- 1 Lancez l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de la Kiaro!**. Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Cliquez sur **OK**.

- 2 Sélectionnez l'onglet **Nettoyage**.

- 3 Choisissez le bouton Nettoyer unité de purge.

Utilisez l'assistant de maintenance pour retirer l'unité de purge afin de la nettoyer.

### **Rubriques connexes:**

- "Nettoyage de la lame de l'unité de purge" page 130

## Amorçage des têtes d'impression

L'amorçage permet de remplir la tête d'impression d'encre lorsqu'un nettoyage complet ne résout pas un problème de non déchargement d'encre.

- 1 Lancez l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de la Kiaro!**. Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Cliquez sur **OK**.

- 2 Sélectionnez l'onglet **Nettoyage**.

- 3 Sélectionnez **Amorçage**. Suivez les instructions à l'écran pour mener à bien cette opération.

## Convertir en encre Magenta+

La nouvelle encre Magenta+ à la formule améliorée étend la gamme de couleur magenta de votre imprimante à étiquettes Kiaro!.

La production de l'encre magenta d'origine a été arrêtée et est à présent remplacée par la nouvelle formule magenta+. Lorsque vous êtes prêt à utiliser l'encre magenta+, suivez la procédure ci-dessous pour convertir l'imprimante.

La procédure de conversion purge l'encre magenta présente dans le système et prépare l'imprimante à accepter une nouvelle cartouche d'encre magenta+.

**Mise en garde:** Une fois convertie à l'encre magenta+, votre imprimante ne peut plus être configurée pour utiliser la formule d'origine de l'encre magenta. À l'avenir, lorsque vous remplacerez l'encre magenta, vous devrez utiliser uniquement des cartouches d'encre magenta+.

**Remarque:** Si le bouton *Convertir en Magenta+* de l'onglet *Nettoyage* est désactivé, cela signifie que vous utilisez déjà de l'encre magenta+ et qu'il n'est pas nécessaire de procéder à la conversion.

- 1 Lancez l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de la Kiaro!**. Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

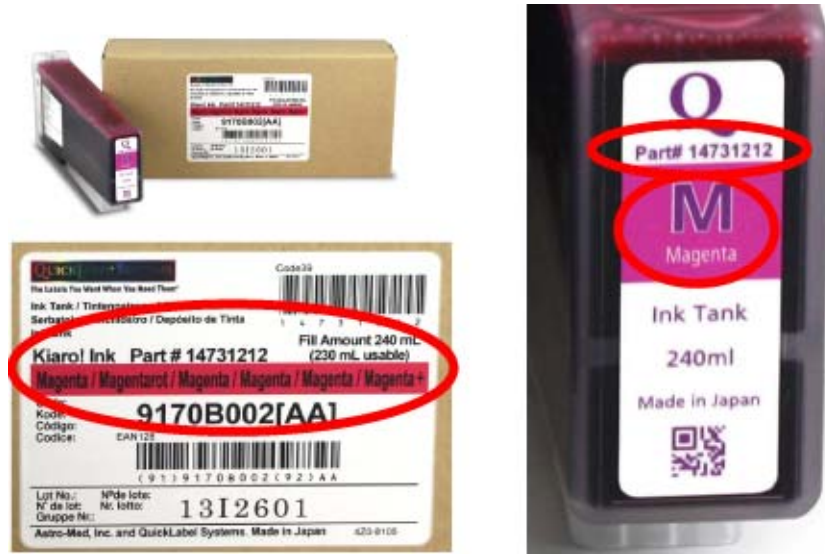
Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Cliquez sur **OK**.

- 2 Sélectionnez l'onglet **Nettoyage**.
- 3 Sélectionnez **Convertir en Magenta+**. Suivez les instructions à l'écran pour mener à bien cette opération.

- 4 Après avoir converti l'imprimante, vous pouvez installer une cartouche d'encre magenta+. Assurez-vous d'utiliser uniquement des cartouches d'encre magenta+ lorsque vous installez une encre de couleur magenta.

Les cartouches d'encre magenta d'origine et magenta+ se ressemblent, mais vous pouvez les distinguer grâce à les inscriptions qui y figurent.

- Les différences au niveau des inscriptions figurant sur l'emballage et la cartouche d'encre magenta+ (référence 14731212) sont illustrées ci-dessous.



- Les différences au niveau des inscriptions figurant sur l'emballage et la cartouche d'encre magenta (référence 14731202) sont illustrées ci-dessous.



## Rafraîchissement de l'encre de la Kiaro! D

En raison des pigments qui la composent, l'encre de la Kiaro! D doit être rafraîchie régulièrement, afin de conserver un mélange optimal. Le contrôleur d'état vous invite à rafraîchir l'encre lorsque cela s'avère nécessaire.

**Remarque:** Cette étape concerne uniquement la Kiaro! D. Si vous utilisez la Kiaro! standard, cette opération n'est pas nécessaire.

- 1 Lancez l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

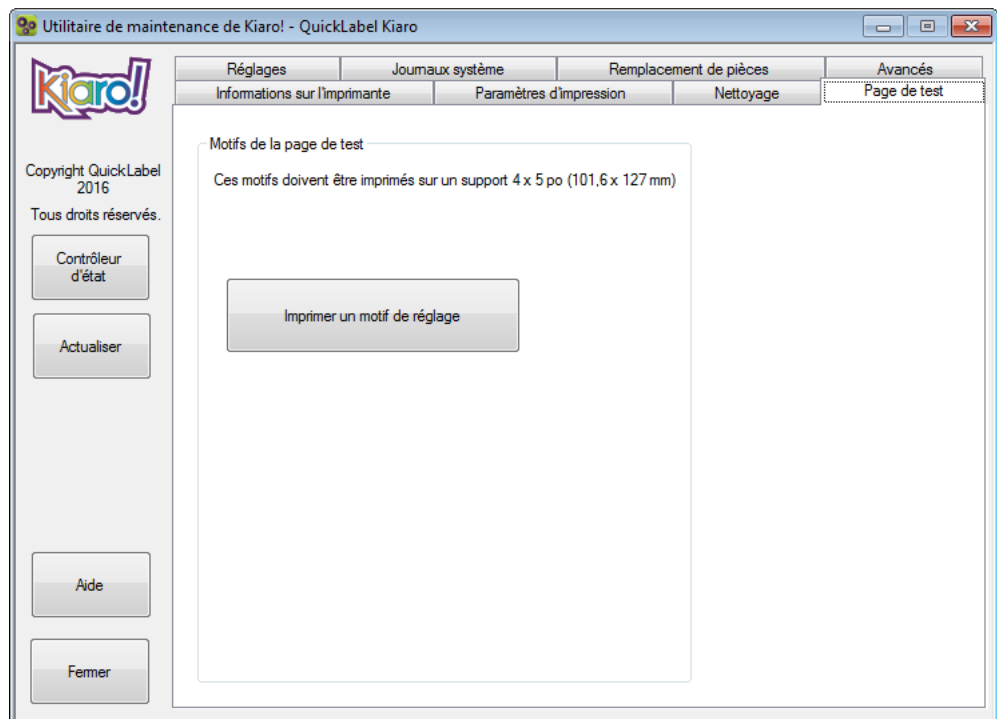
Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de la Kiaro!**. Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Cliquez sur **OK**.

- 2 Sélectionnez l'onglet **Nettoyage**.
- 3 Sélectionnez **Rafraîchissement de l'encre**. Suivez les instructions à l'écran pour mener à bien cette opération.

## Onglet Page de test

Utilisez l'onglet **Page de test** pour imprimer des motifs de test.



## Impression d'une page de test

- 1 Assurez-vous qu'un support d'étiquettes 4x5 est chargé.
- 2 Lancez l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

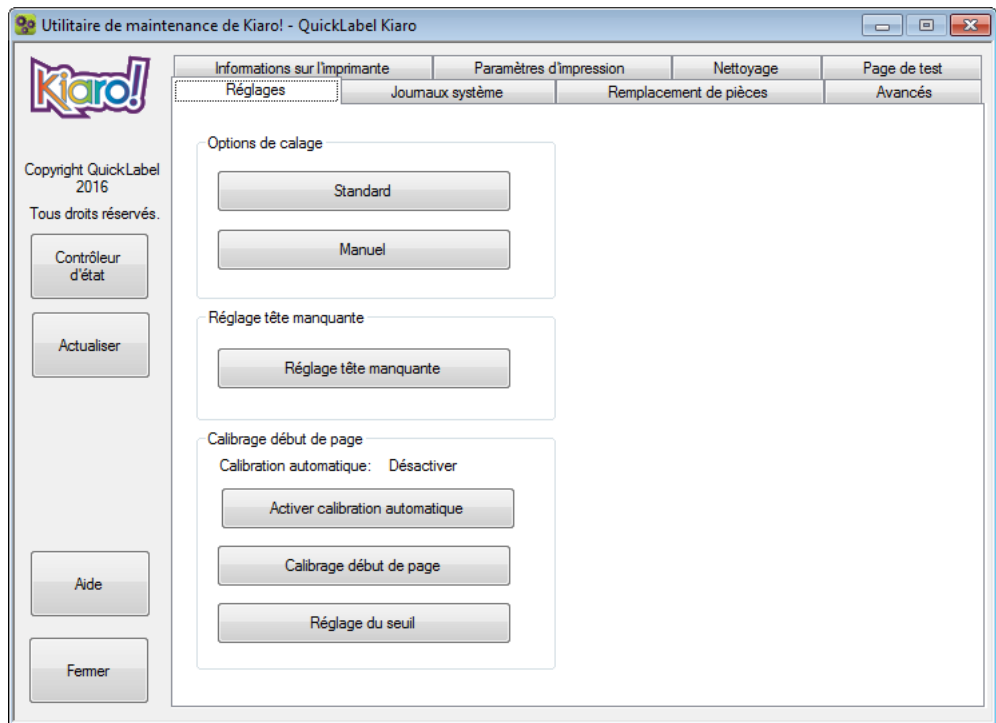
Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de la Kiaro!**. Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Cliquez sur **OK**.

- 3 Sélectionnez l'onglet **Page de test**.
- 4 Sélectionnez l'option **Imprimer un motif de réglage** pour imprimer des motifs pleins et ombrés de chaque couleur.

## Onglet Réglages

Utilisez l'onglet **Réglages** pour régler les options de calage des couleurs et de début de page (TOF).





## Réglage du calage des couleurs standard

- 1 Assurez-vous qu'un support d'étiquettes 4x5 est chargé.
- 2 Lancez l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de la Kiaro!**. Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Cliquez sur **OK**.

- 3 Sélectionnez l'onglet **Réglages**.
- 4 Sélectionnez **Standard**. La fenêtre Réglage de la tête d'impression s'ouvre.

**Réglages Tête**

**Motif de calage**

Utilisez l'alignement des couleurs de référence (M) si le réglage de la tête d'impression ne permet pas de définir un

Ces motifs doivent être imprimés sur un support 4 x 5 po (101,6 x 127 mm)

Horizontal Vertical

Référence (M) -3 0

Imprimer un motif de calage

**Réglages**

Réglez l'alignement des couleurs à l'aide du Motif de réglage de la tête d'impression

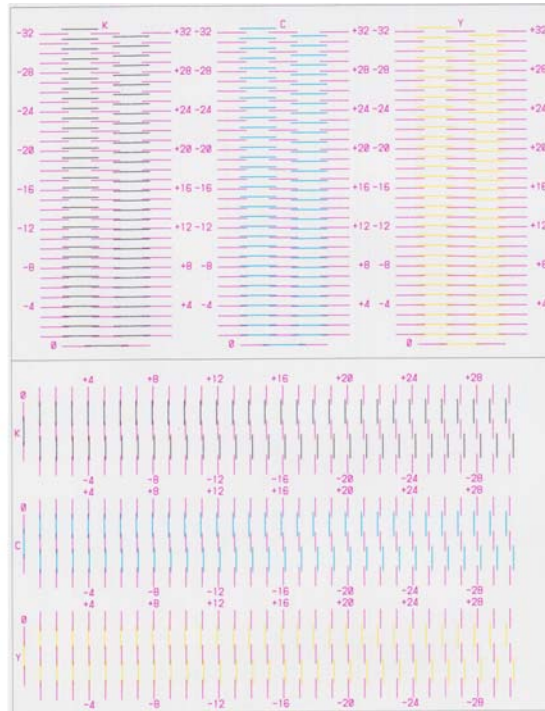
	Horizontal	Vertical
K	2	-1
C	2	0
Y	-3	0

Lire sur l'imprimante Enregistrer sur

Fermer

- 5 Saisissez le nombre de pages de test à imprimer, puis sélectionnez **Imprimer une page de test**.

V

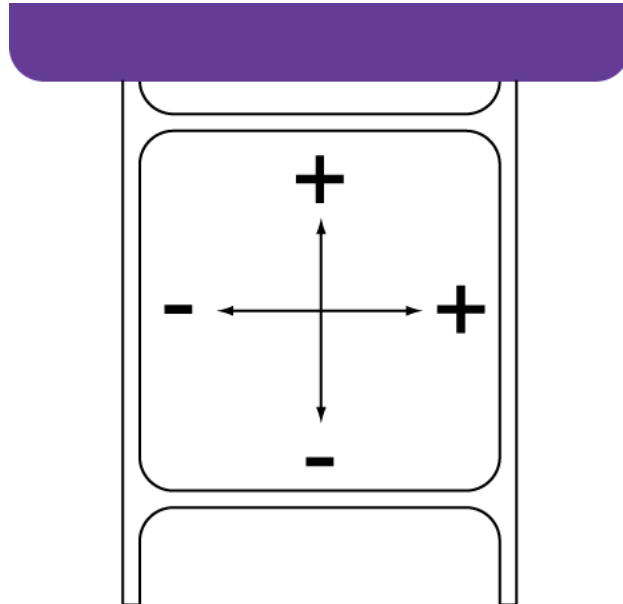


- 6 Utilisez une loupe pour examiner scrupuleusement les motifs. Le motif du haut est utilisé pour le calage vertical et celui du bas pour le calage horizontal. D'après l'alignement des couleurs, choisissez de procéder ou pas à des réglages verticaux ou horizontaux.

- 7 Réglez le calage horizontal et vertical de chaque couleur.

Le magenta (M) est la couleur de référence. Les réglages du noir (K), du cyan (C) et du jaune (Y) sont effectués par rapport au magenta.

Sur l'illustration suivante, une étiquette sort de l'imprimante. Prenez note des sens de réglage positif et négatif.



- 8 Sélectionnez **Envoyer**. Les réglages du calage des couleurs standard sont enregistrés.

## Réglage du calage des couleurs manuel

- 1 Lancez l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de la Kiaro!**. Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Cliquez sur **OK**.

- 2 Sélectionnez l'onglet **Réglages**.

- 3 Sélectionnez **Manuel**. La fenêtre Réglage de la tête d'impression s'ouvre.

Réglages Tête

Plage de largeur

73 mm (2,87 po) ou plus

35,1 mm (1,38 po) à 72,9 mm (2,86 po)

35 mm (1,37 po) ou moins

Réglages

	Horizontal	Vertical
Référence (M)	0	0
K	0	0
C	0	0
Y	0	0

Lire sur l'imprimante    Enregistrer sur

Fermer

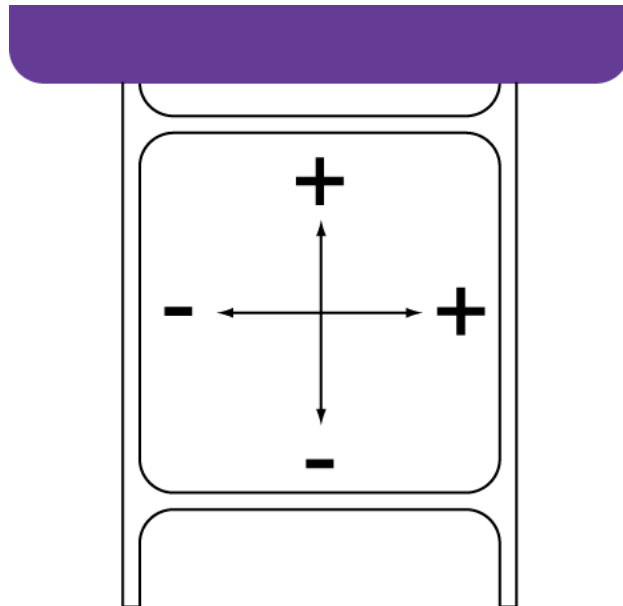
- 4 Le calage des couleurs manuel peut être réglé pour trois groupes de largeurs de support, ou tranches de largeur. Sélectionnez la tranche de largeurs que vous souhaitez régler.
- 73 mm (2,87 po) ou plus
  - 35,1 mm (1,38 po) à 72,9 mm (2,86 po)
  - 35 mm (1,37 po) ou moins

Lorsque vous sélectionnez une tranche, les réglages actuels de la tranche s'affichent dans la partie Réglages.

**5** Réglez le calage horizontal et vertical de chaque couleur.

Le magenta (M) est la couleur de référence. Le réglage du noir (K), du cyan (C) et du jaune (Y) sont effectués par rapport au magenta.

Sur l'illustration suivante, une étiquette sort de l'imprimante. Prenez note des sens de réglage positif et négatif.



**6** Sélectionnez **Envoyer**. Les réglages du calage des couleurs manuel sont enregistrés.

### Utilisation du Réglage de tête manquante

Si la buse de l'une des têtes d'impression ne fonctionne pas correctement, les étiquettes imprimées risquent de présenter de petites lignes verticales sans couleur. Si l'une des buses est bouchée, vous pouvez généralement résoudre ce problème à l'aide des fonctions de nettoyage.

Si le problème persiste après plusieurs nettoyages, il se peut que l'une des buses ne fonctionne plus. Dans un tel cas, utilisez la procédure de réglage de buse manquante pour identifier les buses défaillantes. L'imprimante appliquera davantage d'encre avec les buses situées à côté des buses défaillantes afin de compenser la buse manquante.

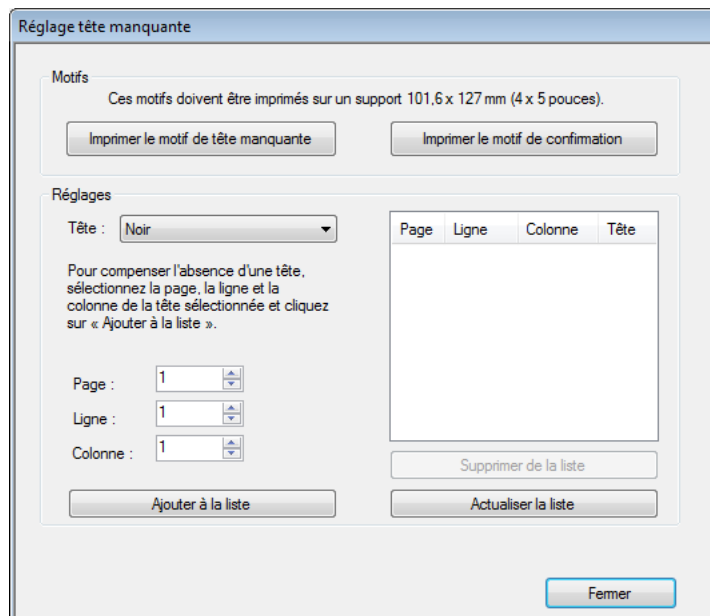
**Remarque:** Ce réglage fonctionne mieux si vous corrigez un problème qui concerne une seule buse. Ce réglage n'est pas recommandé dans les cas où plusieurs buses adjacentes sont défaillantes ou lorsque des buses sont bouchées.

- 1 Assurez-vous qu'un support d'étiquettes 4x5 est chargé.
- 2 Lancez l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de la Kiaro!**. Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Cliquez sur **OK**.

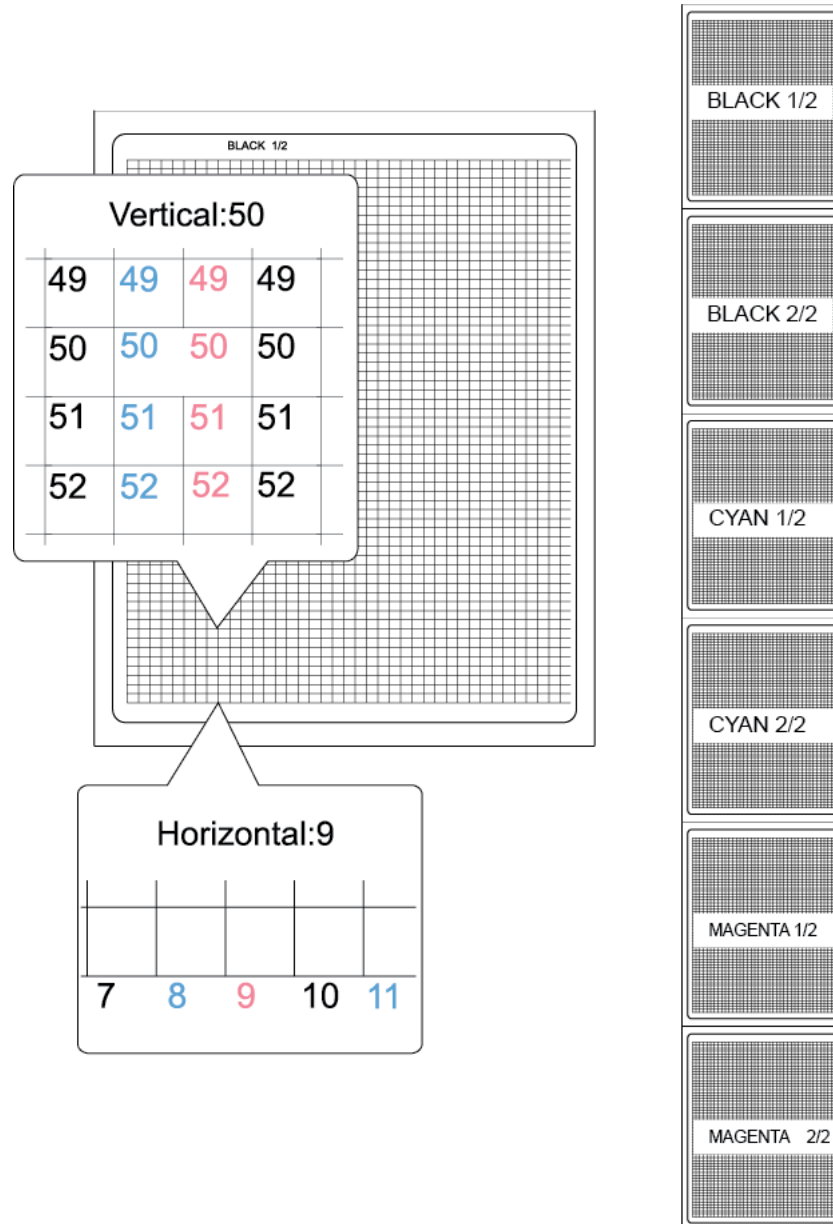
- 3 Sélectionnez l'onglet **Réglages**.
- 4 Choisissez **Réglage tête manquante**. La fenêtre Réglage tête manquante s'ouvre.



- 5 Sélectionnez **Imprimer un motif de réglage tête manquante**. Un motif est imprimé.

- 6 Examinez le motif afin de repérer les lignes manquantes dans les grilles. Notez les emplacements des lignes manquantes pour les grilles de chaque couleur.

Sur l'exemple suivant, sur le motif de la tête d'impression noire, la ligne manquante se trouve aux coordonnées 50 sur l'axe vertical (x) et 9 sur l'axe horizontal (y) de la grille.



- 7 Pour lire la liste de réglage de l'imprimante et la remplir d'après vos observations, choisissez **Actualiser la liste**.

- 8 Saisissez un réglage pour chaque ligne manquante.
  - **Tête** - Sélectionnez la couleur de la ligne manquante. Sur l'exemple précédent, la ligne manquante concernait le motif noir.
  - **Page** - Indiquez si la ligne manquante se trouve sur la première ou la seconde page de test de la couleur sélectionnée. Sur l'exemple précédent, la ligne manquante concernait la première page du motif noir.
  - **Ligne** - Saisissez le numéro de ligne de la ligne manquante. Sur l'exemple précédent, la ligne manquante se trouvait à la ligne 50.
  - **Colonne** - Saisissez le numéro de colonne de la ligne manquante. Sur l'exemple précédent, la ligne manquante se trouvait à la colonne 9.

Choisissez **Ajouter à la liste** pour ajouter la ligne manquante à la liste de réglage. Répétez l'opération pour chaque ligne manquante.

- 9 Si nécessaire, vous pouvez supprimer des éléments de la liste de réglage en sélectionnant l'élément en question et en cliquant sur **Supprimer de la liste**.
- 10 Lorsque vous avez fini de saisir les réglages, sélectionnez **Imprimer le motif de confirmation**. Le motif sera réimprimé, mais vos réglages auront été appliqués. Examinez le motif pour vous assurer que les lignes qui manquaient apparaissent maintenant correctement.
- 11 Cliquez sur **Fermer** lorsque vous avez fini de saisir les réglages de tête manquante.

**Rubriques connexes:**

- "Nettoyage des têtes d'impression" page 97

## Activation de la Calibration automatique de début de page

Par défaut, l'imprimante calibre automatiquement le début de page de votre support d'étiquettes. Cependant, si vous utilisez un support à marques noires, vous devrez probablement utiliser la fonction Calibration début de page de l'onglet Réglages. Dans un tel cas, l'imprimante calibrera le début de page en suivant cette procédure.

Si vous n'utilisez pas de support à marques noires, nous vous recommandons d'utiliser la calibration automatique.

Suivez les instructions ci-dessous pour restaurer la calibration automatique de début de page.

- 1 Lancez l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de la Kiaro!**. Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Cliquez sur **OK**.
- 2 Sélectionnez l'onglet **Réglages**.
- 3 Sélectionnez **Activer la calibration automatique**.

**Rubriques connexes:**

- "Calibrage du début de page" page 113



## Calibrage du début de page

Après avoir chargé le support à marques noires, vous devrez peut-être calibrer l'imprimante.

Cette procédure est uniquement nécessaire pour les supports à marques noires. Elle doit être effectuée à chaque fois que vous chargez un rouleau de support à marques noires.

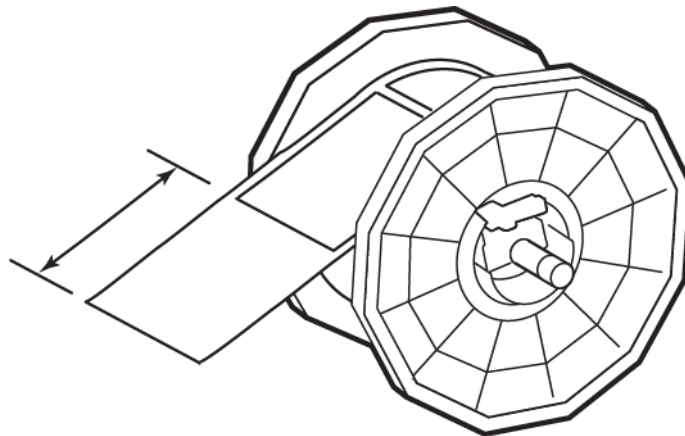
Si vous avez déjà calibré l'imprimante pour votre support à marques noires et que vous remplacez le rouleau de support à marques noires par un nouveau rouleau identique, vous n'avez pas à recommencer le calibrage.

- 1 Retirez temporairement le rouleau d'étiquettes de l'imprimante.
- 2 Lancez l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de la Kiaro!**. Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Cliquez sur **OK**.

- 3 Sélectionnez l'onglet **Réglages**.
- 4 Sélectionnez **Calibrage du début de page**. La fenêtre Calibrage début de page s'ouvre.
- 5 Indiquez si vous utilisez un support à matrice intégrée ou externe. L'action à suivre sera différente selon si la matrice est intacte ou retirée.
  - **Matrice intégrée** - Si votre support comporte des découpes à l'emporte-pièce et que la matrice est toujours intacte, plus aucune préparation n'est nécessaire. Veuillez passer à l'étape suivante.
  - **Matrice externe** - Si votre support présente des espaces entre chaque étiquette résultant du retrait de la matrice au cours du processus de découpe à l'emporte-pièce, retirez 160 mm (6,5 po) de support à étiquettes au bout du rouleau.



Ce processus permet d'améliorer la précision du capteur en permettant de faire avancer une petite partie du liner d'étiquettes dans l'imprimante avant d'introduire le support.

- 6 Rechargez le rouleau dans l'imprimante et fermez le capot du rouleau.

- 7 Maintenez enfoncée la touche ALIMENTATION du panneau de contrôle de l'imprimante. Relâchez la touche lorsqu'une étiquette commence à sortir de l'avant de l'imprimante.
- 8 Sélectionnez **Enregistrer calibrage** dans la fenêtre Calibrage début de page.
- 9 Choisissez **Fermer**.

**Rubriques connexes:**

- "Activation de la Calibration automatique de début de page" page 112

## Réglage du seuil de début de page (TOF)

Si l'une des erreurs suivantes survient pendant l'utilisation du support à marques noires, vous devrez sans doute calibrer le seuil du capteur de début de page (TOF). Le tableau suivant décrit les types de réglages nécessaires pour chaque erreur rencontrée.

N° d'erreur	Nom de l'erreur	Réglage du capteur		Valeur de réglage
		Interne	Lame	
1002	Pas de papier	Augmenter	S.O.	+0,2 V
1102	Longueur de papier trop courte	Augmenter	S.O.	+0,2 V
1104	Longueur de papier trop courte	S.O.	Augmenter	+0,2 V
1301	Bourrage papier	Diminuer	S.O.	-0,2 V
1302	Bourrage papier	Diminuer	S.O.	-0,2 V
1304	Bourrage papier	S.O.	Augmenter	+0,2 V
1305	Bourrage papier	S.O.	Diminuer	-0,2 V
1306	Bourrage papier	S.O.	Augmenter	+0,2 V
130C	Bourrage papier	Augmenter	S.O.	+0,2 V
1402	Erreur de largeur repère/marque noire	Diminuer	S.O.	-0,2 V
1403	Erreur de largeur repère/marque noire	Augmenter	S.O.	+0,2 V

**Remarque:** Avant d'ajuster le seuil de début de page, assurez-vous que votre support est chargé et configuré correctement.

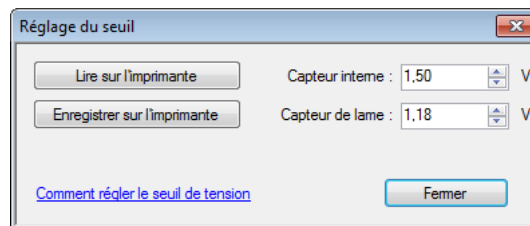
Si vous avez déjà réglé le seuil de début de page pour votre support à marques noires et que vous remplacez le rouleau de support à marques noires par un nouveau rouleau identique, vous n'avez pas à recommencer ce réglage.

- 1 Lancez l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de la Kiaro!**. Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Cliquez sur **OK**.

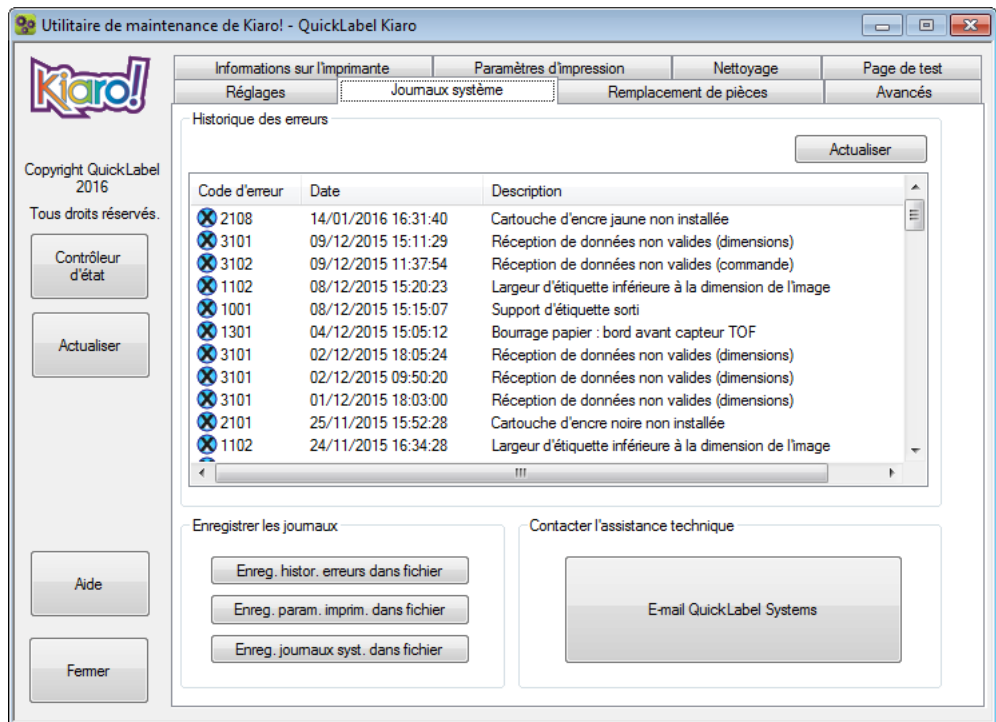
- 2 Sélectionnez l'onglet **Réglages**.
- 3 Sélectionnez **Réglage du seuil**. La fenêtre Réglage du seuil s'ouvre.



- 4 Pour lire les valeurs du capteur interne et du capteur de lame sur l'imprimante et régler les commandes du **Capteur interne** et du **Capteur de lame** en conséquence, sélectionnez **Lire sur l'imprimante**.
- 5 Saisissez un réglage d'après le tableau des messages d'erreur ci-dessus. Vous devez régler soit le capteur interne soit le capteur de lame.
  - **Capteur interne** - Si l'imprimante n'est pas équipée d'un massicot en option, vous devrez régler le capteur interne de l'imprimante en suivant les instructions figurant dans le tableau des messages d'erreur.
  - **Capteur de lame** - Si l'imprimante est équipée d'un massicot en option, vous devrez régler le capteur de lame en suivant les instructions figurant dans le tableau des messages d'erreur.
- 6 Sélectionnez **Enregistrer sur l'imprimante**. Les réglages du seuil sont enregistrés.

## Onglet Journaux système

Utilisez l'onglet **Journaux système** pour afficher l'historique des erreurs et enregistrer des fichiers journaux. Il offre également un moyen pratique de contacter l'Assistance QuickLabel par e-mail.



### Affichage de l'historique des erreurs

- 1 Lancez l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.  
 Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de la Kiaro!**. Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.  
 Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Cliquez sur **OK**.
- 2 Sélectionnez l'onglet **Journaux système**.
- 3 Utilisez les barres de défilement pour naviguer dans l'historique des erreurs de l'imprimante.
- 4 Pour mettre à jour la liste des erreurs, sélectionnez **Actualiser**.

## Enregistrement de fichiers journaux

- 1 Lancez l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de la Kiaro!**. Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Cliquez sur **OK**.

- 2 Sélectionnez l'onglet **Journaux système**.

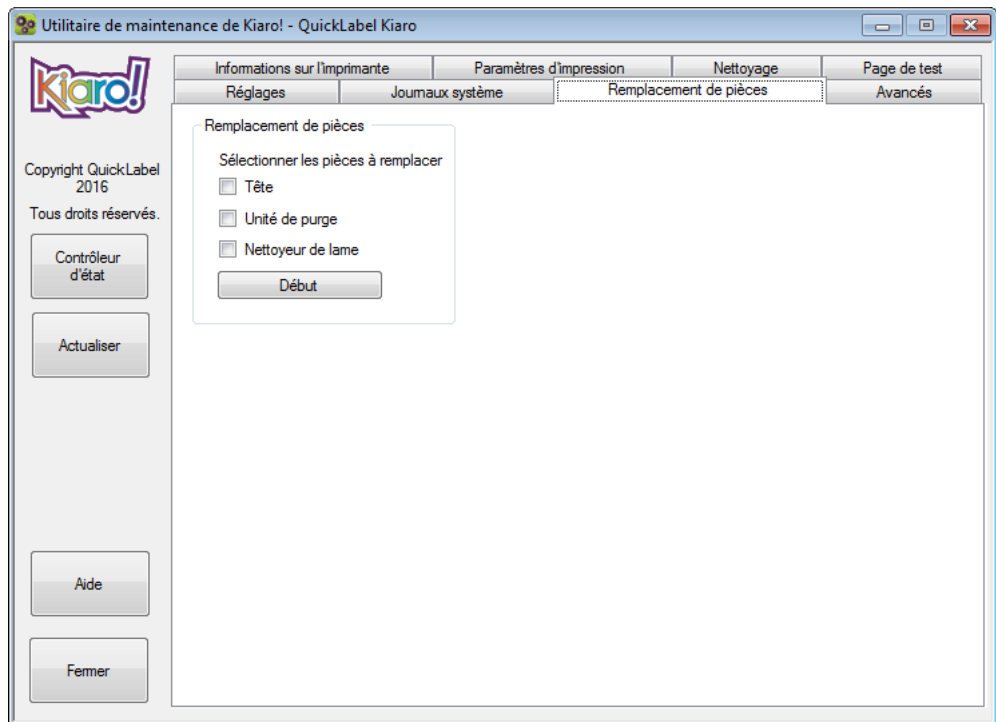
- 3 Choisissez le type de journal que vous souhaitez enregistrer.

- **Enreg. histor. erreurs dans fichier** - Cette option vous permet d'enregistrer l'historique des erreurs dans un fichier texte sur votre PC.
- **Enreg. param. imprim. dans fichier** - Cette option vous permet d'enregistrer le calage des couleurs, le niveau des consommables et d'autres paramètres de l'imprimante dans un fichier texte sur votre PC.
- **Enreg. journaux syst. dans fichier** - Cette option vous permet d'enregistrer les journaux système dans un fichier texte sur votre PC. Les journaux système contiennent des informations techniques détaillées qui ne seront utiles qu'à l'Assistance QuickLabel. Ces fichiers ne sont pas destinés à être analysés par les utilisateurs.

Une fois le fichier journal créé, un message indique que le journal a été créé avec succès.

## Onglet Remplacement de pièces

Utilisez l'onglet **Remplacement de pièces** pour remplacer les têtes d'impression, les unités de purge et les nettoyeurs de lame.



### Remplacement du bloc de têtes d'impression

Suivez la procédure ci-dessous pour remplacer le bloc de têtes d'impression. Cette procédure permet de remplacer la tête d'impression de chaque couleur.

Avant d'installer la nouvelle tête d'impression, contrôlez la durée de vie restante du nettoyeur de lame et de l'unité de purge. Vous trouverez ces informations sous l'onglet Informations sur l'imprimante de l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Si le nettoyeur de lame et l'unité de purge approchent de leur fin de vie utile, il est conseillé de les remplacer avant d'installer une tête d'impression neuve. Dans le cas contraire, ces composants risquent de transférer des dépôts d'encre et des débris sur la tête d'impression neuve, et d'entraîner des problèmes d'impression dus à des défauts d'encrage et/ou à une défaillance prématurée de la tête d'impression (obturation permanente des buses).

**Remarque:** pendant cette opération, portez des gants de protection pour éviter de vous tacher les mains avec de l'encre.

- 1 Lancez l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de la Kiaro!**. Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Cliquez sur **OK**.

- 2 Sélectionnez l'onglet **Remplacement de pièces**.
- 3 Sélectionnez **Tête d'impression**. Sélectionnez ensuite **Démarrer**. Suivez les instructions à l'écran pour mener à bien cette opération.

## Remplacement de l'unité de purge

Suivez la procédure ci-dessous pour remplacer l'unité de purge.

**Remarque:** *Pendant cette opération, portez des gants de protection pour éviter de vous tacher les mains avec de l'encre.*

- 1 Lancez l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de la Kiaro!**. Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Cliquez sur **OK**.

- 2 Sélectionnez l'onglet **Remplacement de pièces**.
- 3 Sélectionnez **Unité de purge**. Sélectionnez ensuite **Début**. Suivez les instructions à l'écran pour mener à bien cette opération.

## Remplacement du nettoyeur de lame

Suivez la procédure ci-dessous pour remplacer le nettoyeur de lame.

**Remarque:** *Pendant cette opération, portez des gants de protection pour éviter de vous tacher les mains avec de l'encre.*

- 1 Lancez l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

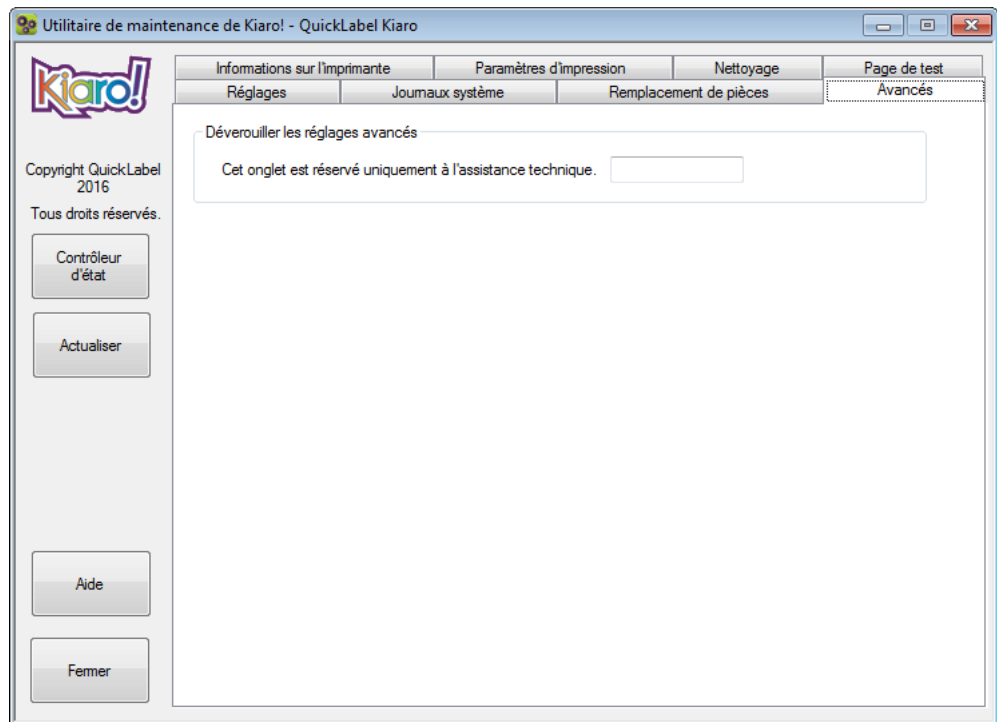
Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de la Kiaro!**. Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Cliquez sur **OK**.

- 2 Sélectionnez l'onglet **Remplacement de pièces**.
- 3 Sélectionnez **Nettoyeur de lame**. Sélectionnez ensuite **Début**. Suivez les instructions à l'écran pour mener à bien cette opération.

## Onglet Avancés

L'onglet **Avancés** ne doit être utilisé que par le service d'Assistance technique.





# 5

## Maintenance de l'imprimante

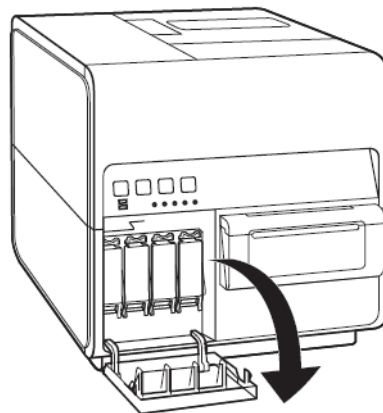
### Remplacement des cartouches d'encre

Lorsque le niveau d'encre restant est bas, un message s'affiche sur le Contrôleur d'état afin de vous informer que la cartouche d'encre correspondante sera bientôt vide. Lorsqu'une cartouche d'encre est vide, un message s'affiche pour le signaler et l'impression s'arrête.

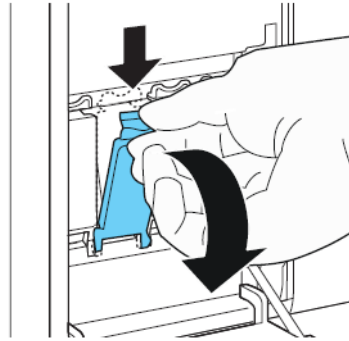
L'imprimante comporte quatre réservoirs d'encre : noir (Bk), cyan (C), magenta (M) et jaune (Y). Confirmez le message du Contrôleur d'état et remplacez la cartouche d'encre concernée.

**Danger:** Pour des raisons de sécurité, conservez les cartouches d'encre hors de la portée des enfants. Si de l'encre est accidentellement ingérée, contactez immédiatement un médecin.

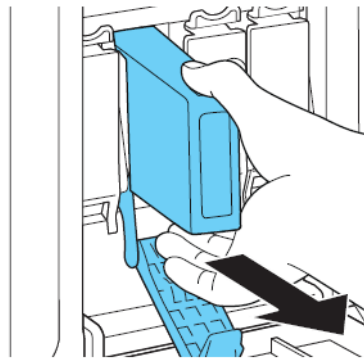
- Pour préserver la qualité de la tête d'impression, l'imprimante arrête de fonctionner avant d'être complètement à cours d'encre. Il reste donc une petite quantité d'encre dans la cartouche à remplacer.
  - Pour obtenir de bons résultats d'impression, consommez les cartouches dans un délai de six mois à compter de l'ouverture de l'emballage.
  - Ne retirez pas une cartouche d'encre à moins de devoir la remplacer. Cela risquerait d'écourter sa durée de vie. Les cartouches d'encre sont uniquement garanties pour cinq re-perforations.
  - Effectuez la procédure de remplacement des cartouches d'encre aussi rapidement que possible. Ne laissez pas l'imprimante sans cartouches.
  - Une cartouche d'encre conservée dans un endroit où la température est très élevée risque de se déformer. En revanche, cela n'altère en rien son fonctionnement. Il est conseillé de conserver les cartouches d'encre dans un endroit où la température ne risque pas d'atteindre des extrêmes.
  - Veillez à ne pas tacher vos vêtements ni la zone avoisinante avec la cartouche d'encre vide.
- 1 Ouvrez le capot des cartouches d'encre.



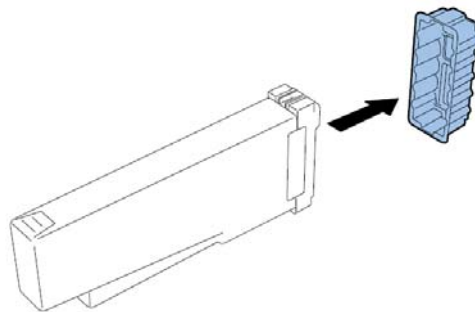
- 2 Ouvrez le levier de la cartouche d'encre en le poussant vers le bas.



- 3 Retirez la cartouche d'encre vide.



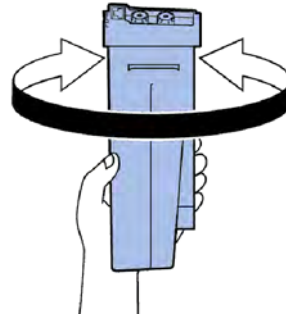
- 4 Retirez les cartouches d'encre de leur emballage. Retirez ensuite les accessoires d'emballage.



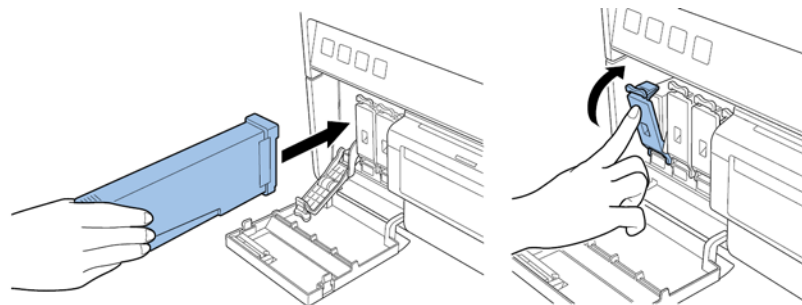
Ne touchez pas la sortie d'encre ni la borne, pour éviter de tacher la zone de travail environnante, d'endommager la cartouche et d'entraîner des défauts d'impression. Ne faites jamais tomber une cartouche d'encre et ne forcez jamais trop sur une cartouche.

- 5 Si vous utilisez l'imprimante Kiaro! D, faites tourner la cartouche pour mélanger l'encre.

**Remarque:** Cette étape concerne uniquement l'encre de la Kiaro! D. Si vous utilisez la Kiaro! standard, vous pouvez ignorer cette étape.



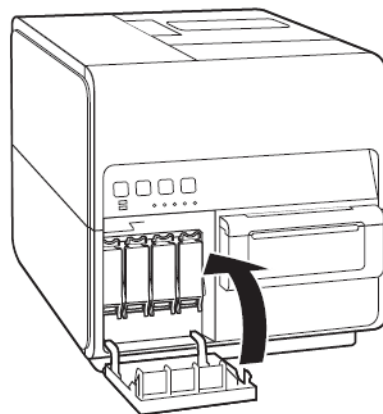
- 6 Insérez doucement la cartouche d'encre aussi loin que possible, puis fermez le levier.



**Mise en garde:** Le logement de la cartouche d'encre contient des broches coupantes. Ne mettez jamais les doigts dans cette zone.

**Remarque:** L'imprimante est conçue de telle manière qu'il est impossible d'insérer les cartouches au mauvais emplacement. Ne tentez pas d'insérer des cartouches d'encre au mauvais emplacement par la force.

- 7 Fermez le capot du réservoir d'encre.



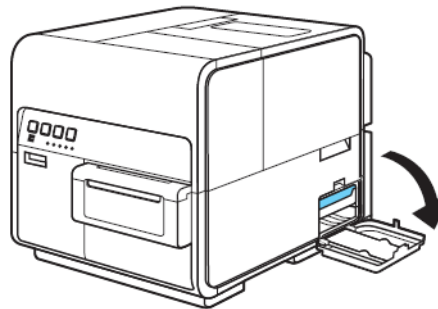
- 8 Débarrassez-vous de la cartouche d'encre usagée conformément aux législations fédérale, nationale et locale après l'avoir enveloppée dans un sac en plastique et avoir placé le sac dans la boîte.

## Remplacement de la cartouche de maintenance

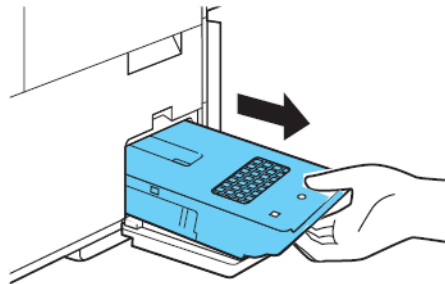
Lorsque la cartouche de maintenance est remplie d'encre, le message « Erreur Cartouche de maintenance pleine » s'affiche sur le Contrôleur d'état et l'imprimante s'arrête.

**Remarque:** Pour des raisons de sécurité, conservez la cartouche de maintenance hors de la portée des enfants. Si de l'encre est accidentellement ingérée, contactez immédiatement un médecin.

- Pour éviter que de l'encre ne fuie d'une cartouche de maintenance usagée, évitez de la faire tomber ou de la poser inclinée. L'encre risquerait de fuir et de faire des taches.
  - De l'encre adhère sur le dessus de la cartouche de maintenance une fois qu'elle a été utilisée. Manipulez la cartouche de maintenance avec soin pendant son remplacement. L'encre est susceptible de tacher les vêtements.
- 1 Ouvrez le capot de la cartouche de maintenance.

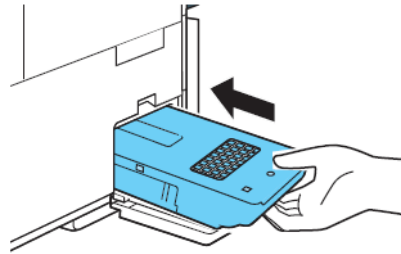


- 2 Retirez doucement la cartouche de maintenance.



Lorsque vous retirez la cartouche de maintenance pleine d'encre, prenez garde à ne pas l'incliner ou la lâcher. L'encre déversée ou répandue risque de tacher le sol ou les vêtements.

- 3 Insérez une cartouche de maintenance neuve.



Le message d'erreur du Contrôleur d'état disparaît et l'impression commence.

- 4 Débarrassez vous de la cartouche de maintenance usagée conformément à la législation fédérale, nationale et locale après l'avoir enveloppée dans un sac en plastique et d'avoir placé le sac dans la boîte.

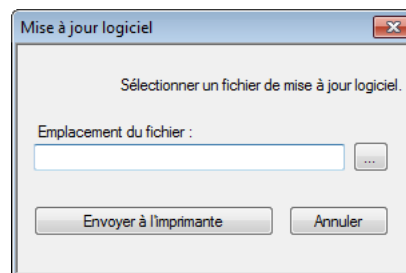
## Mise à jour du logiciel de l'imprimante

- 1 Assurez-vous de disposer d'un fichier de logiciel Kiaro! (\*.udf) sur votre PC.
- 2 Lancez l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de la Kiaro!**. Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Cliquez sur **OK**.

- 3 Sélectionnez l'onglet **Informations sur l'imprimante**.
- 4 Choisissez **Mise à jour logiciel**. La fenêtre Mise à jour logiciels'ouvre.



- 5 Sélectionnez le bouton **...**. Recherchez le fichier du logiciel Kiaro! (\*.udf) et sélectionnez **Ouvrir**.
- 6 Cliquez sur **Envoyer à l'imprimante**.

Une barre de progression s'affiche pendant la mise à jour du logiciel de l'imprimante. Une fois cette opération terminée, l'imprimante redémarre automatiquement.

## Nettoyage des têtes d'impression et de l'unité de purge

### Nettoyage de la surface de la tête d'impression

Si un vide apparaît sur l'étiquette et perdure même après plusieurs nettoyages complets ou si des débris/de l'adhésif adhèrent aux têtes d'impression, exécutez la procédure suivante pour nettoyer la surface de la tête d'impression.

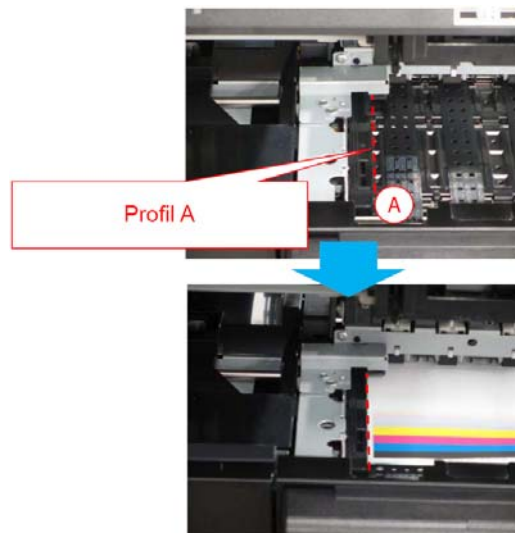
**Remarque:** Assurez-vous que l'imprimante reste sous tension pendant cette procédure.

- 1 Imprimez un motif de réglage à partir de l'onglet Page de test de l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!. Déterminez la position du défaut d'encrage.
- 2 Ouvrez le capot du rouleau. Retirez les étiquettes de la zone de transport (rembobinez le rouleau). Fermez ensuite le capot du rouleau.
- 3 Utilisez la fonction Exposer la tête d'impression de l'Utilitaire de maintenance la Kiaro! pour exposer la tête d'impression en vue de son nettoyage. Voir "[Exposition de la tête d'impression en vue d'un nettoyage manuel](#)" page 99.

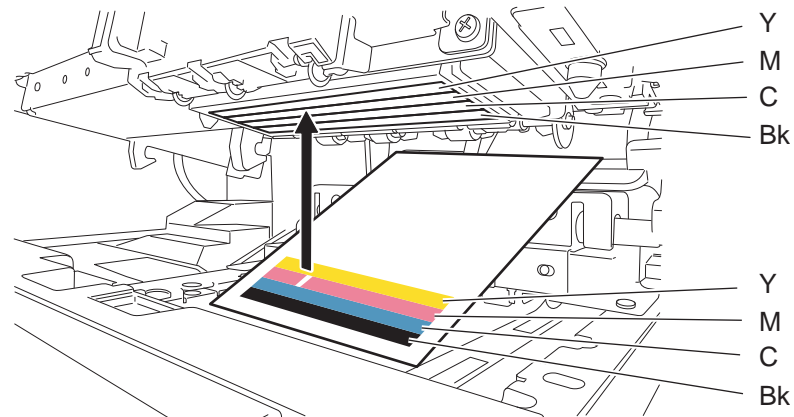
La tête d'impression doit se placer en position d'impression pour le nettoyage. Cette opération prend cinq secondes.

**Remarque:** ne maintenez pas la tête d'impression en position d'impression pendant plus de deux minutes.

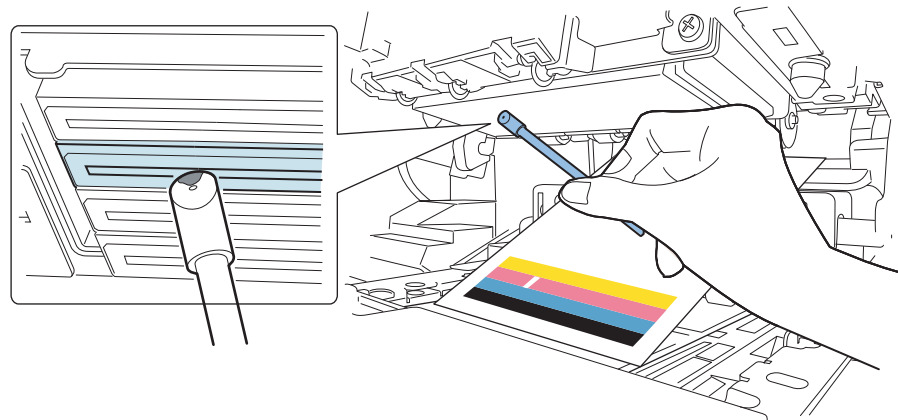
- 4 Ouvrez l'unité supérieure.
- 5 Placez l'étiquette du motif de réglage face vers le haut dans l'unité de transport, en l'alignant avec le profil A de l'unité de transport, comme indiqué sur l'image ci-dessous.



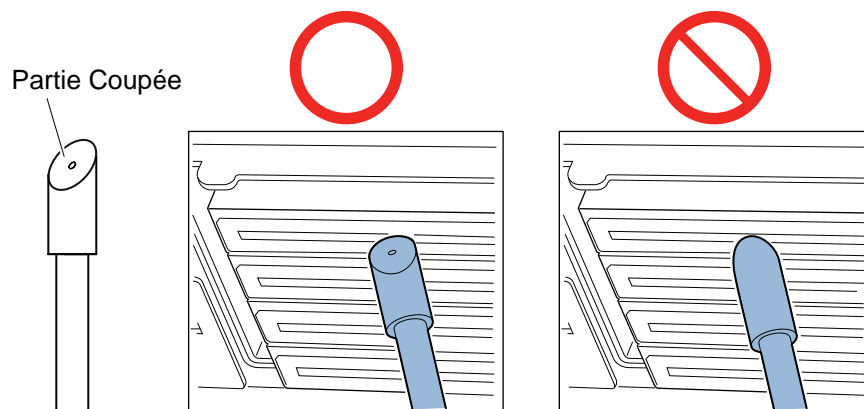
- 6 Repérez le vide sur l'étiquette imprimée et notez les endroits et les têtes d'impression concernés par l'absence de déchargement des buses.



- 7 Touchez la pointe des buses qui ne déchargent pas d'encre avec le bâtonnet de nettoyage et maintenez-le appuyé pendant cinq secondes pour absorber l'encre.

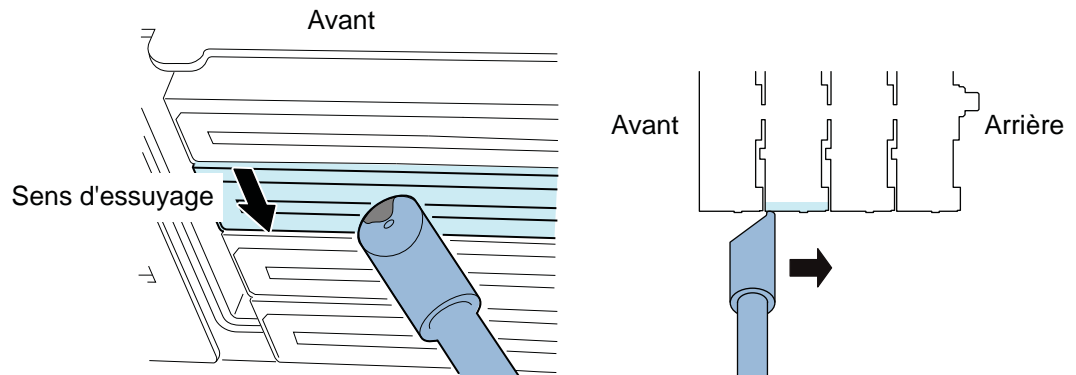


**Mise en garde:** ne touchez pas la surface de la tête d'impression avec la partie coupée du bâtonnet de nettoyage. Ne touchez pas la surface de la tête d'impression avec les mains.



**Remarque:** Vous pouvez nettoyer les têtes d'impression des 4 couleurs à l'aide d'un seul bâtonnet.

- Assurez-vous que la pointe du bâtonnet absorbe l'encre, puis essuyez la tête d'impression d'avant en arrière à deux ou trois reprises. Essayez dans la direction opposée à l'alimentation du papier.



**Mise en garde:** appuyez le bâtonnet sur la surface de la tête d'impression de manière à ce que la pointe du bâtonnet se plie légèrement.

- Retirez l'étiquette imprimée utilisée pour repérer les buses qui ne déchargent pas d'encre.
- Fermez l'unité supérieure. Après avoir fermé l'unité supérieure, la tête d'impression retrouve sa position normale (position couverte).
- Ouvrez le capot du rouleau. Remettez en place le rouleau d'étiquettes. Fermez ensuite le capot du rouleau.
- Imprimez à nouveau le motif de réglage afin de vous assurer que le défaut d'encrage est résolu.

**Remarque:** si la tête d'impression reste en position d'impression pendant une durée prolongée, sa surface risque de sécher et d'entraîner des défauts d'encrage à d'autres endroits. Si un défaut d'encrage apparaît, utilisez la procédure de nettoyage léger à partir de l'onglet Nettoyage.

### Rubriques connexes:

- "Exposition de la tête d'impression en vue d'un nettoyage manuel" page 99



## Nettoyage du bord intérieur de la tête d'impression

Si de l'adhésif a adhéré au bord intérieur (amont) de la tête d'impression, vous risquez de rencontrer des problèmes de qualité d'impression. Suivez cette procédure pour nettoyer le bord intérieur.

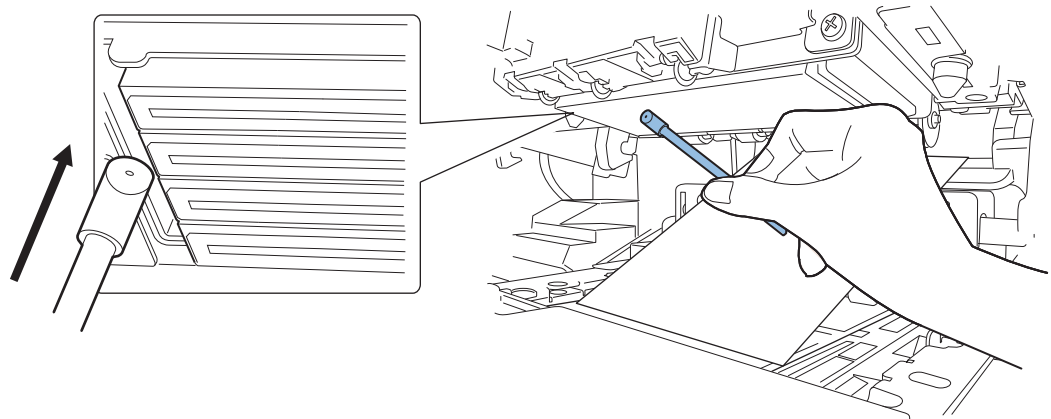
**Remarque:** assurez-vous que l'imprimante reste sous tension pendant cette procédure.

- 1 Ouvrez le capot du rouleau. Retirez les étiquettes de la zone de transport (rembobinez le rouleau). Fermez ensuite le capot du rouleau.
- 2 Utilisez la fonction Exposer la tête d'impression de l'Utilitaire de maintenance la Kiaro! pour exposer la tête d'impression en vue de son nettoyage. Voir "Exposition de la tête d'impression en vue d'un nettoyage manuel" page 99.

La tête d'impression doit se placer en position d'impression pour le nettoyage. Cette opération prend cinq secondes.

**Remarque:** ne maintenez pas la tête d'impression en position d'impression pendant plus de deux minutes.

- 3 Ouvrez l'unité supérieure.
- 4 Nettoyez le bord intérieur de la tête d'impression à l'aide de la pointe du bâtonnet de nettoyage, comme indiqué sur l'illustration. Essuyez le bord de bas en haut uniquement. Ne l'essuyez pas de haut en bas. Ne l'essuyez pas de gauche à droite ni de droite à gauche.



- 5 Fermez l'unité supérieure. Après avoir fermé l'unité supérieure, la tête d'impression retrouve sa position normale (position couverte).
- 6 Ouvrez le capot du rouleau. Remettez en place le rouleau d'étiquettes. Fermez ensuite le capot du rouleau.

### Rubriques connexes:

- "Exposition de la tête d'impression en vue d'un nettoyage manuel" page 99

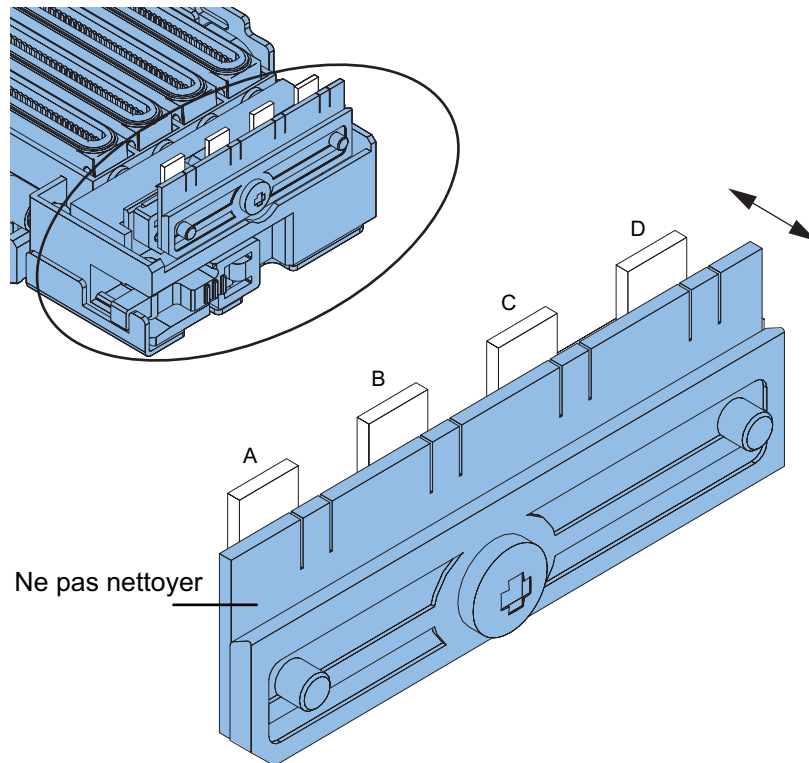
## Nettoyage de la lame de l'unité de purge

Si des débris ont adhéré à la lame dans l'unité de purge, des problèmes de qualité d'impression risquent d'apparaître. Suivez la procédure ci-dessous pour nettoyer la lame de l'unité de purge.

**Remarque:** pendant cette opération, portez des gants de protection pour éviter de vous tacher les mains avec de l'encre.

**Remarque:** Utilisez un bâtonnet de nettoyage neuf pour cette opération. N'utilisez pas de bâtonnets de nettoyage usagés pour nettoyer la lame de l'unité de purge.

- 1 Utilisez la fonction Nettoyer unité de purge de l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro! pour retirer l'unité de purge afin de la nettoyer. Voir "Retrait de l'unité de purge en vue d'un nettoyage manuel" page 100.
- 2 Reportez-vous à l'illustration pendant cette opération. Utilisez un bâtonnet de nettoyage neuf pour essuyer la surface supérieure de la lame (A, B, C et D) dans les directions indiquées par les flèches.



- 3 Après avoir essuyé la surface supérieure, essuyez la surface frontale de la lame (A, B, C et D). Essuyez ensuite la surface postérieure de la lame.
- 4 Remettez en place l'unité de purge et terminez l'assistant de maintenance.

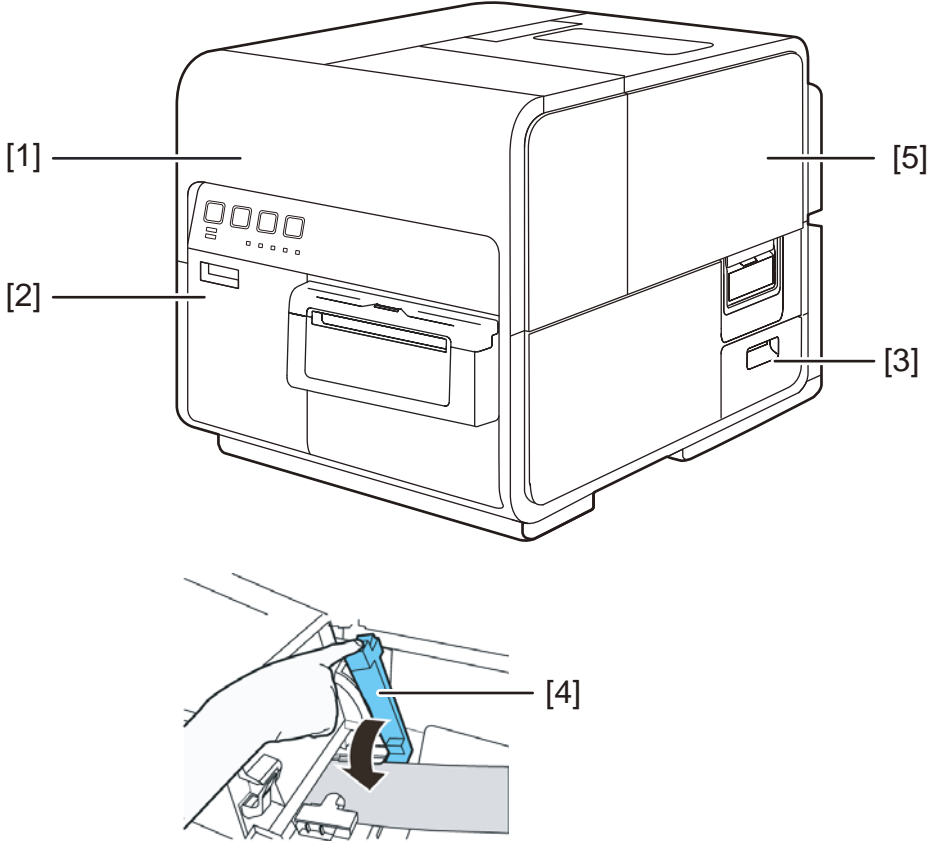
### Rubriques connexes:

- "Retrait de l'unité de purge en vue d'un nettoyage manuel" page 100

## Messages d'erreur et d'avertissement

### Messages d'erreur à l'intention de l'utilisateur

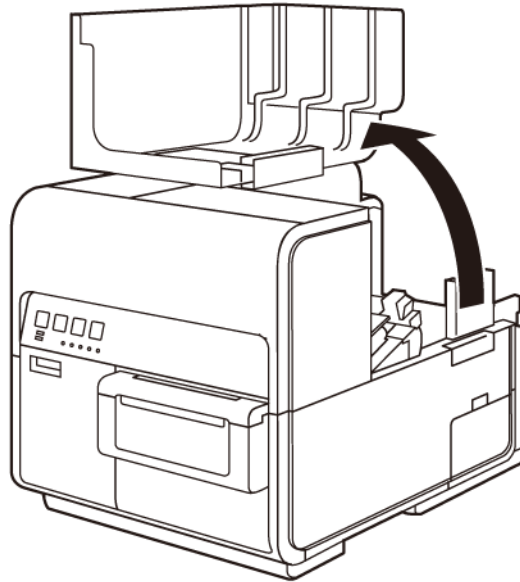
Messages d'erreur	Problème	Solution
Unité supérieure ouverte	L'unité supérieure est ouverte.	Fermez l'unité supérieure [1].
Capot réservoir d'encre ouvert	Le capot du réservoir d'encre est ouvert.	Fermez le capot du réservoir d'encre [2].
Capot cartouche de maintenance ouvert	Le capot de la cartouche de maintenance est ouvert.	Fermez le capot de la cartouche de maintenance [3].
Guide-papier ouvert	Le guide-papier est ouvert.	Fermez le guide-papier [4].
Capot rouleau ouvert	Le capot du rouleau est ouvert.	Fermez le capot du rouleau [5].
Encre bientôt épuisée	La quantité d'encre utilisée a atteint 80 % de la capacité.	Remplacez la cartouche d'encre.
Cartouche de maintenance bientôt pleine	La quantité d'encre usagée a atteint 80 % de la capacité.	Remplacez la cartouche de maintenance.



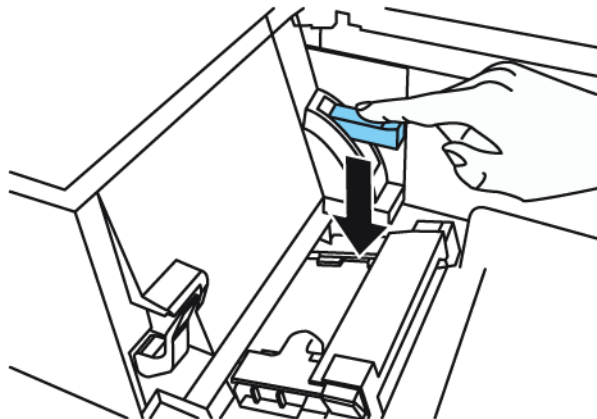
## Suppression d'un bouchage papier

En cas de bouchage papier pendant l'impression, un message d'erreur s'affiche et l'impression est interrompue.

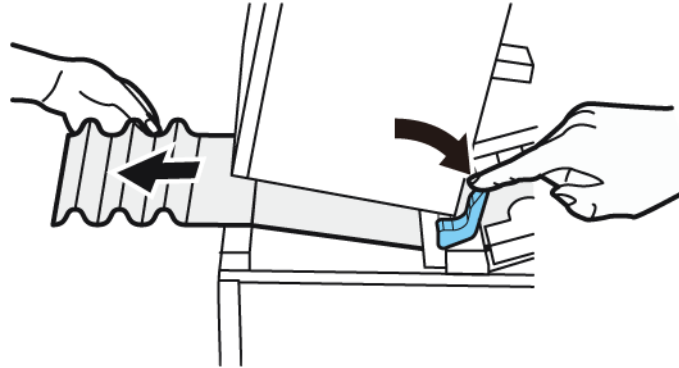
- 1 Ouvrez le capot du rouleau.



- 2 Appuyez sur le levier d'ouverture de l'unité supérieure (à l'arrière du dérouleur) pour ouvrir l'unité supérieure.

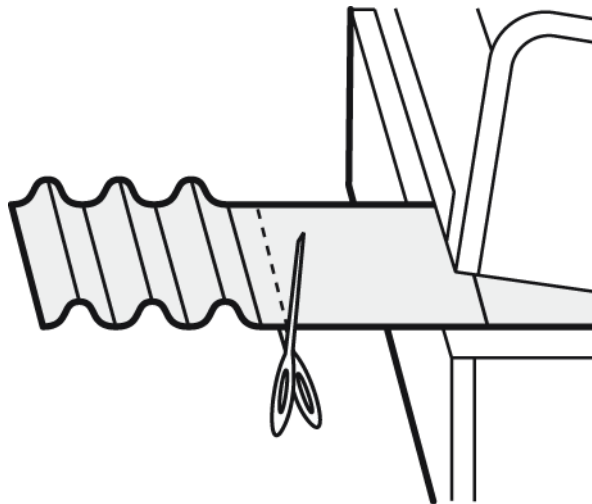


- 3 Tout en poussant le levier de dégagement du rouleau pinceur, retirez le papier coincé dans les passages de papier.

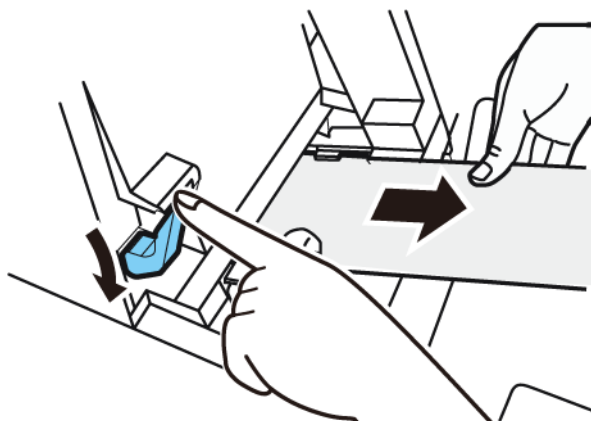


**Mise en garde:** Lorsque vous retirez le papier coincé dans les passages de papier et que l'unité supérieure est ouverte, prenez garde à ne pas toucher l'ardillon qui se trouve à l'intérieur. Vous risqueriez de vous blesser ou de vous tacher avec de l'encre.

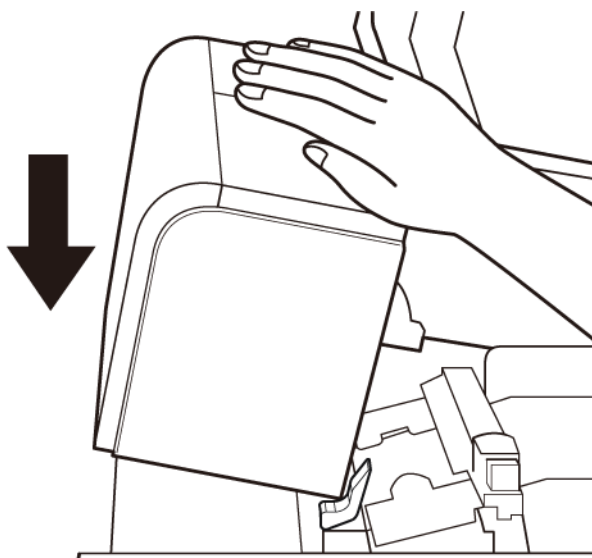
- 4 Coupez proprement le papier tiré.



- 5 Tout en poussant le levier de dégagement du rouleau pinceur, tirez le papier dans la direction opposée au sens de déplacement.



- 6 Fermez l'unité supérieure.



**Remarque:** Lorsque vous fermez l'unité supérieure, prenez garde à ne pas toucher l'interface située sur l'arrière avec les doigts. Vous risqueriez de vous faire prendre les doigts dans l'interface et de vous blesser.

- 7 Rechargez le support d'étiquettes.

## L'imprimante ne fonctionne pas correctement

### Hors tension

Point à contrôler	Solution
L'interrupteur Marche/Arrêt est en position Off (Arrêt).	Placez l'interrupteur marche/arrêt en position On (Marche).
Cordon d'alimentation de l'imprimante débranché.	Assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement branché.
L'alimentation secteur ne fonctionne pas.	Branchez un autre appareil sur l'alimentation électrique pour vérifier que la prise électrique fonctionne. Si vous ne parvenez pas à remettre l'imprimante en marche normalement, contactez l'Assistance QuickLabel.

## L'imprimante ne démarre pas ou s'arrête pendant en cours d'impression

Point à contrôler	Solution
Unité supérieure, capot des cartouches d'encre ou capot de la cartouche de maintenance ouvert.	Fermez l'unité supérieure, le capot des cartouches d'encre ou le capot de la cartouche de maintenance et assurez-vous qu'il/elle est bien fermé(e).
L'imprimante n'est pas connectée à l'ordinateur.	Vérifiez le câble USB et assurez-vous qu'il est connecté à l'imprimante et à l'ordinateur.
Le câble USB est trop long.	Évitez d'utiliser des câbles USB de plus de 5 mètres de long.
Le support n'est pas chargé correctement.	Chargez le support correctement.
Les cartouches d'encre n'ont pas été installées correctement.	Vérifiez les cartouches d'encre et assurez-vous qu'elles sont installées correctement.
Le pilote d'impression n'est pas sélectionné sur l'ordinateur.	Assurez-vous d'avoir sélectionné l'imprimante Kiaro! au démarrage de la tâche d'impression.
Les données d'impression contiennent une image très volumineuse.	Si la LED D'ÉTAT clignote, cela signifie que des données sont en cours de traitement. Attendez que le traitement se termine.
L'imprimante fonctionne depuis un long moment.	Si l'imprimante imprime des étiquettes depuis longtemps, la tête d'impression peut avoir surchauffé. Pour protéger la tête d'impression, le Contrôleur d'état affichera un message signalant la surchauffe de la tête d'impression et interrompra la tâche d'impression. Attendez simplement que la tête d'impression refroidisse.
Le paramétrage du port de destination d'impression est erroné.	Ouvrez les Propriétés du pilote d'impression et assurez-vous que le paramétrage du port est correct. Si le port est mal paramétré, fermez Windows, éteignez l'ordinateur, puis rebranchez le port sélectionné. Suivez la procédure ci-dessous pour vérifier le paramétrage du port.  Ouvrez la fenêtre Propriétés du pilote d'impression, puis cliquez sur l'onglet Ports. Si vous utilisez une connexion USB, assurez-vous d'avoir sélectionné USBnnn (nnn représente des chiffres) pour le paramétrage du port.



Point à contrôler	Solution
Vérifiez que la page de test s'imprime. Attention, vous devez utiliser un papier à étiquettes de 4" x 5".	Essayez d'imprimer une page de test à partir de l'onglet Page de test de l'Utilitaire de maintenance.  Si la page de test s'imprime, vérifiez les paramètres du logiciel de l'application, la méthode opérationnelle et le contenu des données à imprimer.  Si la page de test ne s'imprime pas, contactez l'Assistance QuickLabel.
Le problème se situe au niveau de l'ordinateur.	Éteignez et rallumez l'ordinateur. Essayez ensuite d'imprimer. Veillez à annuler la tâche d'impression si elle est toujours présente une fois l'ordinateur rallumé.
Assurez-vous que le réglage Windows de la veille ou la veille prolongée de l'ordinateur n'est pas « Aucune ».	Lorsque vous imprimez des données, sélectionnez « Aucune » pour le réglage de la veille système ou le réglage de la durée avant le mode Veille prolongée Windows sur l'ordinateur. Remarque : les données envoyées à partir de l'ordinateur sont éliminées lorsque l'ordinateur sort du mode veille.  Pour configurer la veille du système ou le mode veille prolongée Windows, sélectionnez Panneau de configuration dans le menu Démarrer. Sélectionnez ensuite Options d'alimentation.

### Mauvaise alimentation papier

Point à contrôler	Solution
Assurez-vous que le support utilisé est un support QuickLabel.	Utilisez uniquement des supports QuickLabel pour l'imprimante. Sinon, vous risquez de provoquer un bourrage papier ou une panne.
Le bord du papier est plié ou recourbé.	Si le bord d'engagement du papier est plié ou recourbé, l'alimentation ne se fera pas correctement. Cela risque également d'entraîner un bourrage papier.
Assurez-vous que l'étiquette n'est pas sur le point de se décoller en raison d'un adhésif en mauvais état.	N'utilisez jamais un support dont les étiquettes risquent de se décoller. Cela risquerait de provoquer un dysfonctionnement de l'imprimante.

Point à contrôler	Solution
Assurez-vous que le réglage du guide-papier est adapté à la largeur du support.	Réglez le guide en fonction de la largeur du papier, puis positionnez le guide-papier de manière à ce qu'il émette un clic.

### Le Contrôleur d'état ne démarre pas

Point à contrôler	Solution
Mauvais réglage du Contrôleur d'état.	Selon la configuration du Contrôleur d'état, certaines erreurs de l'imprimante ne s'affichent pas et le Contrôleur ne démarre pas. Ouvrez l'onglet État du pilote d'impression, puis cliquez sur Lancer le contrôleur. Réglez les détails une fois que le Contrôleur d'état a démarré.
Vérifiez que l'imprimante et l'ordinateur peuvent communiquer de manière interactive.	Si l'imprimante et l'ordinateur ne peuvent pas communiquer de manière interactive, le Contrôleur d'état ne démarre pas même si l'impression a commencé.  Ouvrez la fenêtre Propriétés du pilote d'impression, puis cliquez sur l'onglet Port. Assurez-vous que la case Activer communication bidirectionnelle est cochée.  Si le problème persiste après avoir suivi la procédure ci-dessus, désinstallez le pilote d'impression puis réinstallez-le.

## L'impression n'est pas satisfaisante

### Les caractères sont imprimés de manière aléatoire

Point à contrôler	Solution
Un câble d'interface est débranché.	Vérifiez le câble d'interface et assurez-vous qu'il est connecté à l'imprimante et à l'ordinateur.
Le pilote d'impression n'est pas sélectionné sur l'ordinateur.	Assurez-vous d'avoir sélectionné l'imprimante Kiaro! au démarrage de la tâche d'impression.

Point à contrôler	Solution
<p>Vérifiez que la page de test s'imprime.</p> <p>Attention, vous devez utiliser un papier à étiquettes de 4" x 5".</p>	<p>Essayez d'imprimer une page de test à partir de l'onglet Page de test de l'Utilitaire de maintenance.</p> <p>Si la page de test s'imprime, vérifiez les paramètres du logiciel de l'application, la méthode opérationnelle et le contenu des données à imprimer.</p> <p>Si la page de test ne s'imprime pas, contactez l'Assistance QuickLabel.</p>

## Impression lente

Point à contrôler	Solution
<p>Assurez-vous d'avoir indiqué le nombre de copies sur l'application.</p>	<p>Si le nombre de copies est indiqué sur l'application, de nouvelles données d'impression sont envoyées à chaque fois que l'impression d'une copie est terminée ; l'impression du nombre de copies indiqué est donc très longue. Dans ce cas, indiquez le nombre de copie sur le pilote d'impression.</p>
<p>La vitesse d'impression est réglée sur vitesse lente.</p>	<p>Réglez la vitesse d'impression sur l'onglet Mise en page du pilote d'impression ou dans Custom QuickLabel Omni. Nous vous conseillons d'utiliser la vitesse d'impression Auto.</p>

## Mauvaise qualité d'impression

Point à contrôler	Solution
<p>Taches blanches en raison de couleurs manquantes.</p>	<p>Ouvrez l'onglet Nettoyage de l'Utilitaire de maintenance et procédez à un nettoyage.</p> <p>Si le problème persiste après le nettoyage, contactez l'Assistance QuickLabel.</p>
<p>L'impression est pâle.</p>	<p>Ouvrez l'onglet Nettoyage de l'Utilitaire de maintenance et procédez à un nettoyage.</p> <p>Si le problème persiste après le nettoyage, contactez l'Assistance QuickLabel.</p>
<p>Mauvais alignement des couleurs.</p>	<p>Ouvrez l'onglet Réglages de l'imprimante et procédez au calage.</p>

Point à contrôler	Solution
La qualité générale de l'impression est mauvaise.	Utilisez uniquement des supports QuickLabel pour l'imprimante. Sinon, vous risquez de provoquer un bourrage papier ou une panne.

## Les couleurs imprimées ne sont pas les bonnes

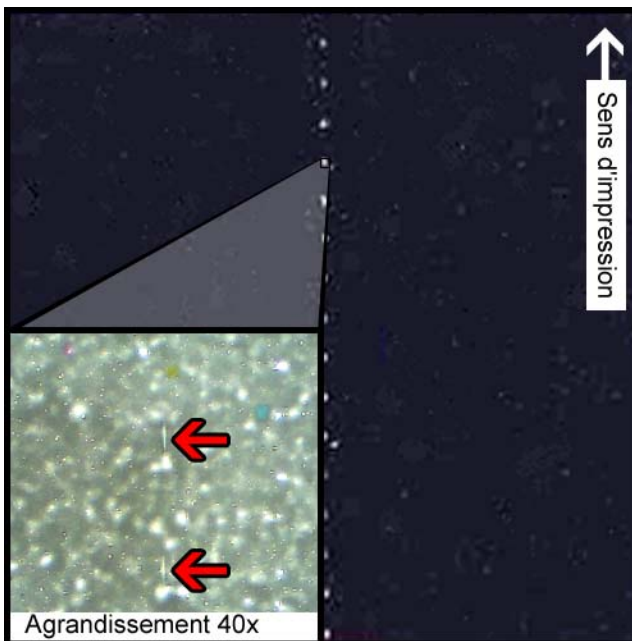
Point à contrôler	Solution
Les couleurs imprimées ne sont pas les bonnes.	<p>Vérifiez l'image dans votre logiciel de conception. Si nécessaire, procédez à des ajustements dans la fenêtre Réglages couleur avancés.</p> <p>Ouvrez le Panneau de configuration de votre imprimante, puis assurez-vous que les réglages des Propriétés d'affichage et des Propriétés d'écran sont corrects.</p> <p>Lorsque le réglage du type d'affichage ou des coefficients gamma est erroné, l'écran n'affiche pas les bonnes couleurs.</p>
La qualité générale de l'impression est mauvaise.	Utilisez uniquement des supports QuickLabel pour l'imprimante. Sinon, vous risquez de provoquer un bourrage papier ou une panne.
L'image est trop lumineuse ou trop sombre.	Vérifiez l'image dans votre logiciel de conception. Si nécessaire, procédez à des ajustements dans la fenêtre Réglages couleur avancés.
Le contraste de l'image est trop fort ou trop faible.	Vérifiez l'image dans votre logiciel de conception. Si nécessaire, procédez à des ajustements dans la fenêtre Réglages couleur avancés.
L'image est floue.	Vérifiez l'image dans votre logiciel de conception. Si nécessaire, procédez à des ajustements dans la fenêtre Réglages couleur avancés.

## Impression d'une seule couleur

Point à contrôler	Solution
L'application logicielle est paramétrée pour une impression à une seule couleur.	Certaines applications logicielles vous permettent d'imprimer en une seule couleur. Vérifiez les paramètres d'impression sur l'application logicielle de l'ordinateur.

## Exemples d'impression et solutions

### Marques de roue dentée



#### Description

Des roues dentées se trouvent en plusieurs endroits de l'unité de transport. Elles permettent de maintenir le support à plat pour éviter les bourrages papier pendant l'impression et garantissent que le support reçoit l'encre correctement.

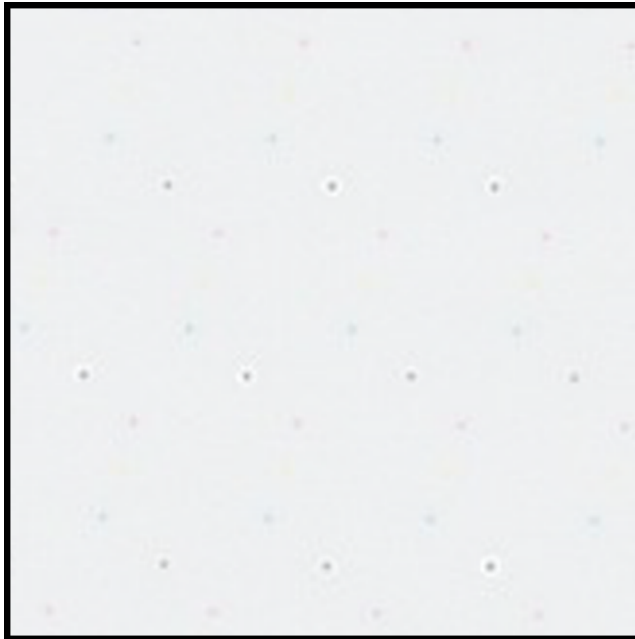
#### Causes

Lorsque le support traverse l'unité de transport, ces roues entrent en contact avec la surface du support à étiquettes.

#### Solutions possibles

Nettoyez les roues dentées à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide et laissez-les sécher avant utilisation.

## Motif en arrière-plan



### Description

Souvent appelées « Keep Alive Dots » ou points d'entretien, ces gouttes d'encre sont pulvérisées en arrière-plan pour éviter que les buses ne se bouchent lorsqu'elles ne sont pas utilisées en permanence.

### Cause

Lorsque le support traverse l'unité de transport, les buses qui ne projettent pas d'encre en raison de leur position et du contenu de l'étiquette en cours d'impression, projettent la plus petite quantité d'encre possible selon un algorithme intégré.

### Solutions possibles

Aucune solution n'est proposée, car ce motif est normal.

## La tête d'impression n'est dans la bonne position



### Description

Le résultat de l'impression ne ressemble pas au contenu spécifique de l'étiquette, mais représente des motifs abstraits, avec une répartition aléatoire de l'encre.

### Cause

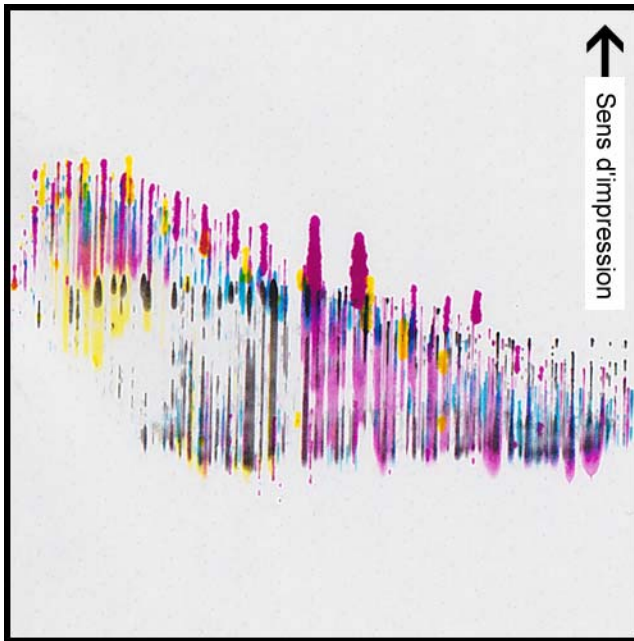
Le module d'impression est bloqué et ne s'est pas abaissé complètement en position d'impression. La distance entre le support et les têtes d'impression est à l'origine de cette impression aléatoire.

### Solutions possibles

Contactez l'Assistance technique.



## Support en contact avec les têtes d'impression



### Description

Des traînées d'encre CMJN apparaissent en bas du support et débordent à plusieurs endroits, indiquant un maculage.

### Cause

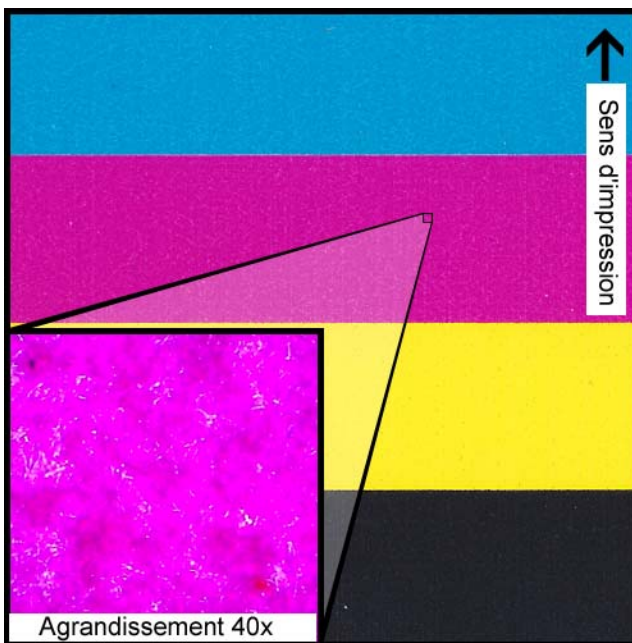
Le support entre physiquement en contact avec la surface des têtes d'impression lorsqu'il traverse l'unité de transport.

### Solutions possibles

Rechargez le support en vous assurant qu'il est parfaitement centré et que les guides ne le déforment pas.

Inspectez le rouleau à étiquettes pour vous assurer qu'il ne présente aucun défaut.

## Mauvaise qualité d'impression



### Description

Aspect très marbré du support imprimable. L'encre ne peut pas être absorbée. L'encre peut présenter des craquelures en haut du support.

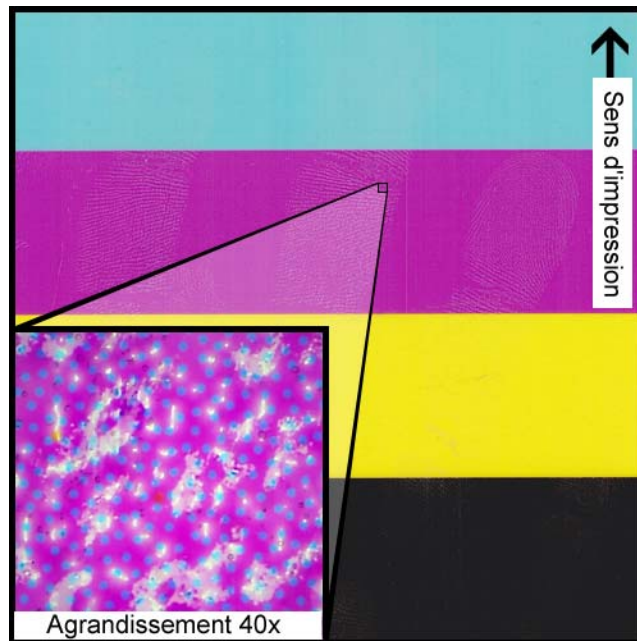
### Cause

Utilisation d'un type de support non approuvé ou d'un profil de support erroné.

### Solutions possibles

Utilisez un support approuvé ou le profil de support approprié.

## Contamination de la surface du support



### Description

Des empreintes de doigts ou d'autres marques de manipulation du support avant l'impression sont toujours visibles après impression de l'étiquette.

### Cause

Des contaminants présents sur la surface de l'étiquette peuvent engendrer des défauts indésirables ou des anomalies, car ils gênent l'absorption de l'encre par le support.

### Solutions possibles

Manipulez le support d'impression avec précaution.

## Éraflures sur le matériel de surface



### Description

La lumière qui se reflète à la surface des étiquettes imprimées révèle les éraflures, les rayures, les zones ternies et/ou marbrées du matériel à étiquettes.

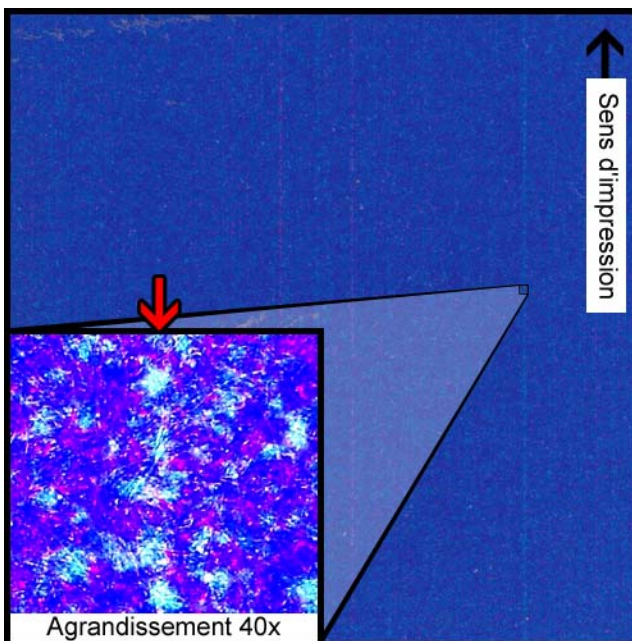
### Cause

Les imperfections propres à la surface d'un support peuvent être plus visibles après l'impression de zones de couleur unies.

### Solutions possibles

Essayez d'utiliser une rembobineuse équipée d'un cylindre danseur, car ce système permet de s'assurer que le support reste à plat et se déplace de la manière la plus fluide possible.

## Buse en panne



### Description

Une ligne verticale très fine apparaît sur le support, dans le sens de l'impression. Elle est un peu plus claire que ce qu'elle devrait être, mais pas complètement incolore.

### Cause

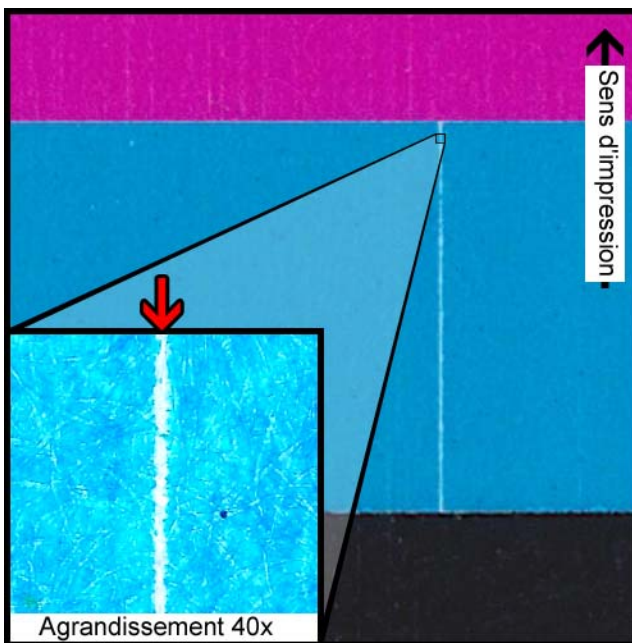
Une buse de la tête d'impression ne fonctionne plus. Ce cas est fondamentalement différent de celui d'une buse qui pourrait fonctionner mais ne fonctionne pas. Cette situation survient généralement lorsqu'une tête d'impression a dépassé sa durée de vie.

### Solutions possibles

Effectuez une procédure de nettoyage des têtes d'impression à partir de l'utilitaire de maintenance pour tenter de remédier à l'obstruction, si celle-ci est à l'origine du problème.  
Nettoyage des têtes d'impression

Lancez une procédure de réglage de buse manquante dans l'utilitaire de maintenance et procédez à un réglage d'après le chiffre qui est entouré de lignes interrompues, afin de compenser en augmentant la pulvérisation des buses adjacentes. Utilisation du Réglage de tête manquante

## Buse bouchée



### Description

Une fine ligne verticale incolore apparaît dans le sens d'impression.

### Cause

Une buse de la tête d'impression est obturée par des débris, de l'encre sèche ou une bulle d'air.

### Solutions possibles

Lancez une procédure de nettoyage des têtes d'impression à partir de l'utilitaire de maintenance pour tenter de remédier à l'obstruction. Nettoyage des têtes d'impression

La procédure de nettoyage des têtes d'impression effectuée à partir de l'utilitaire de maintenance purgera les têtes d'impression et les remplira à nouveau d'encre. Amorçage des têtes d'impression

Si le problème persiste, contactez l'Assistance technique.

## Débris sur la tête d'impression



### Description

Une ligne verticale incolore plus épaisse apparaît sur le support, dans le sens d'impression.

### Cause

Plusieurs buses adjacentes de la tête d'impression sont obturées par des débris.

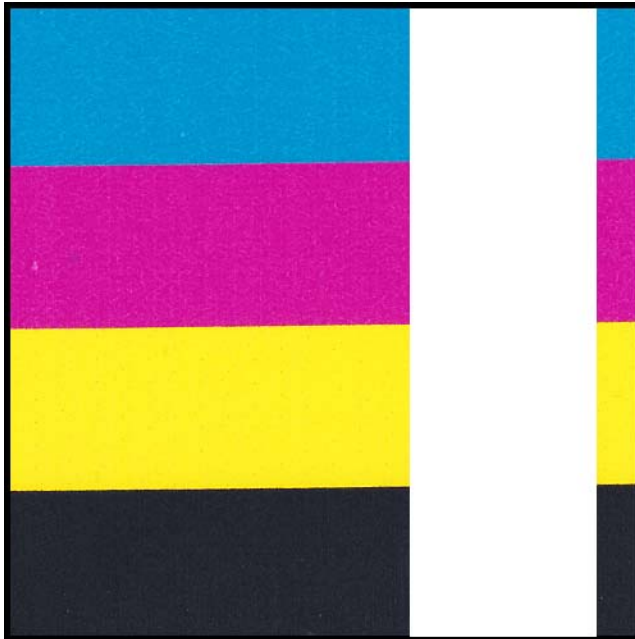
### Solutions possibles

Lancez une procédure de nettoyage complet des têtes d'impression à partir de l'utilitaire de maintenance pour tenter de remédier à l'obstruction. Nettoyage des têtes d'impression

La procédure de nettoyage des têtes d'impression effectuée à partir de l'utilitaire de maintenance purgera les têtes d'impression et les remplira à nouveau d'encre. Amorçage des têtes d'impression

Si le problème persiste, contactez l'Assistance technique.

## Larges surfaces non imprimées



### Description

De larges zones correspondant à une ou plusieurs têtes d'impression ne sont pas imprimées.

### Cause

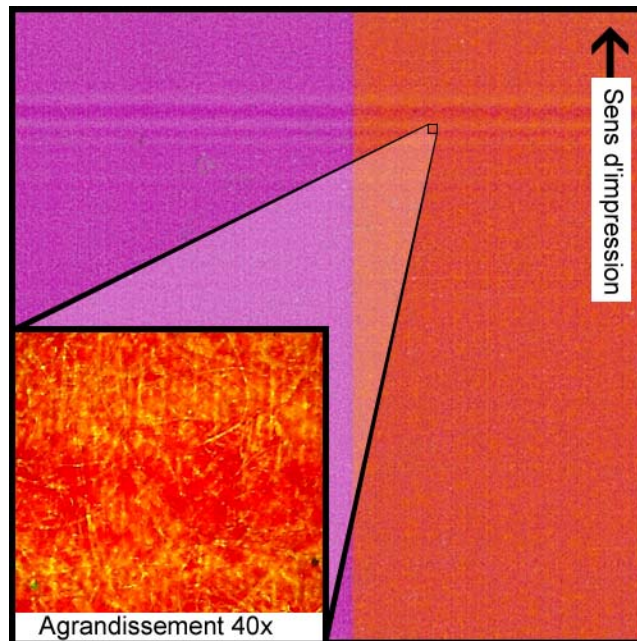
Les têtes d'impression ne sont pas installées correctement dans le module d'impression et cela entraîne la perte de données.

### Solutions possibles

Veillez contacter l'Assistance technique.



## Changements de densité liés à la tension



### Description

Des lignes horizontales de densités variables apparaissent sur la bobine.

### Cause

Une tension trop importante tire le rouleau d'étiquettes pendant l'impression.

### Solutions possibles

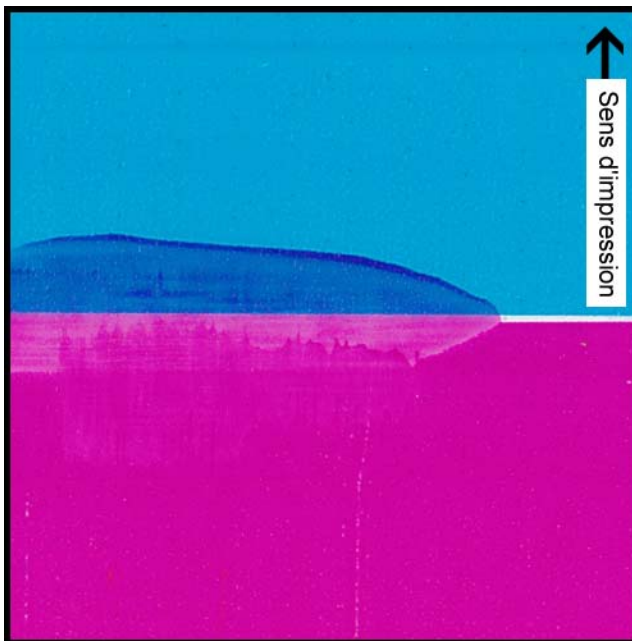
Diminuez le couple de la rebobineuse.

Éloignez/rapprochez la rebobineuse de la sortie d'étiquettes.

Assurez-vous que la rebobineuse est à la bonne hauteur.

Vérifiez que la rebobineuse est bien centrée par rapport au support.

## Maculage d'encre humide



### Description

Des marques de maculage apparaissent à la surface du support après l'impression.

### Cause

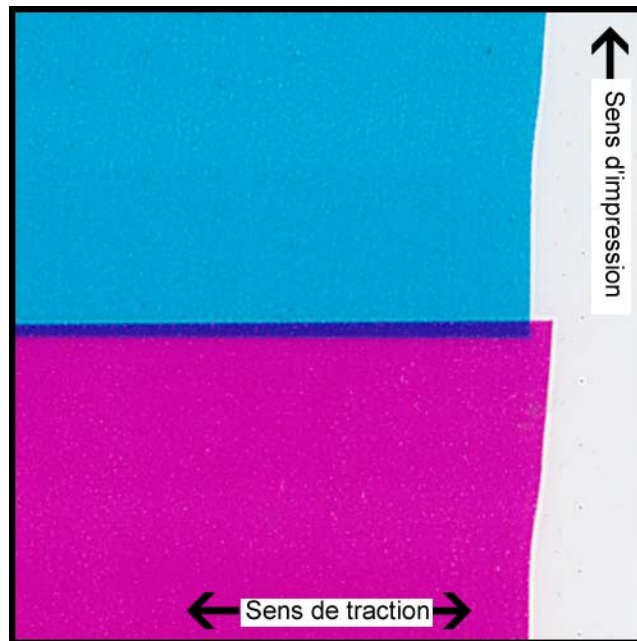
Le support entre physiquement en contact avec des surfaces avant que l'encre ne soit sèche.

### Solutions possibles

Manipulez soigneusement le support après l'impression.

Assurez-vous que le support est correctement chargé et est à plat lorsqu'il traverse l'unité de transport.

## Support tiré au niveau de la sortie d'étiquettes



### Description

Chevauchement/décalage du contenu de l'étiquette.

### Cause

Lorsque l'encre est pulvérisée dans l'imprimante, le support se déplace plus vite ou moins vite que prévu et entraîne ainsi un défaut d'impression.

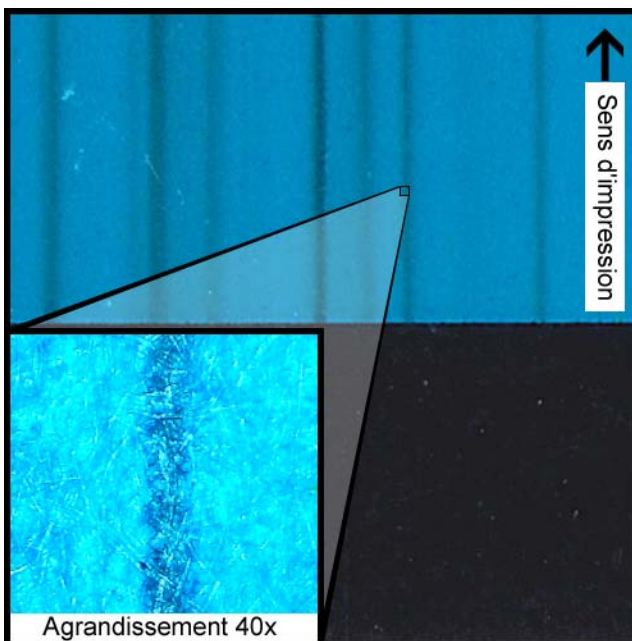
### Solutions possibles

Si vous utilisez une rebobineuse, vérifiez qu'elle est parfaitement centrée par rapport au support qui sort de l'imprimante.

Assurez-vous que la sortie d'étiquettes est totalement libre.

Diminuez le couple de la rebobineuse.

## Contamination d'une tête d'impression



### Description

Les couleurs peuvent « baver » même en cas d'impression en CMJN pur, après réalisation d'un nettoyage physique.

### Cause

L'introduction de l'encre d'une tête d'impression dans une autre tête d'impression suite à l'utilisation d'un bâtonnet de nettoyage a contaminé la tête d'impression en question.

### Solutions possibles

Procédez à un amorçage de la tête d'impression, puis immédiatement à un ou plusieurs nettoyages complets à l'aide de l'utilitaire de maintenance, afin de purger l'encre.

- Amorçage des têtes d'impression
- Nettoyage des têtes d'impression

## Désinstallation manuelle du pilote d'impression

Vous pouvez utiliser l'assistant d'installation pour désinstaller le pilote d'impression. Néanmoins, dans certains cas, l'assistant risque de ne pas supprimer tous les composants du pilote. Il existe une autre solution, qui consiste à désinstaller le pilote d'impression manuellement, en suivant les instructions ci-dessous.

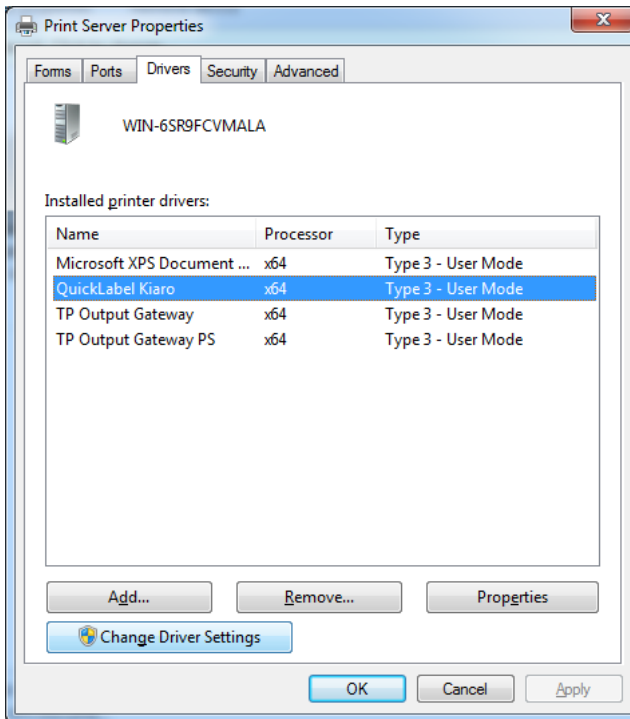
**Remarque:** sous Windows, cette procédure nécessite un accès de niveau Administrateur.

- 1 Si l'imprimante est connectée au PC par câble USB, débranchez le câble USB du PC.
- 2 Ouvrez la fenêtre d'imprimante appropriée en fonction de votre version de Windows.
  - Dans Windows 7, sélectionnez **Démarrer > Périphériques et imprimantes**.
  - Dans Windows 8, accédez à l'option **Rechercher** en pointant le coin supérieur droit de l'écran. Recherchez « Panneau de configuration » et cliquez sur l'icône **Panneau de configuration**. Sur la fenêtre Panneau de configuration, cliquez sur **Afficher les périphériques et imprimantes**.
  - Dans Windows 10, sélectionnez **Démarrer > Panneau de configuration > Afficher les périphériques et imprimantes**.
- 3 Cliquez droit sur le modèle d'imprimante Kiaro! que vous souhaitez supprimer, puis sélectionnez **Supprimer le périphérique**. Répétez cette étape pour tous les modèles d'imprimante Kiaro! qui utilisent ce pilote.

- 4 Sélectionnez toute imprimante restante. L'option **Propriétés du serveur d'impression** apparaît dans la barre d'outils. Sélectionnez l'option **Propriétés du serveur d'impression**. La fenêtre Propriétés de Serveur d'impression s'ouvre.

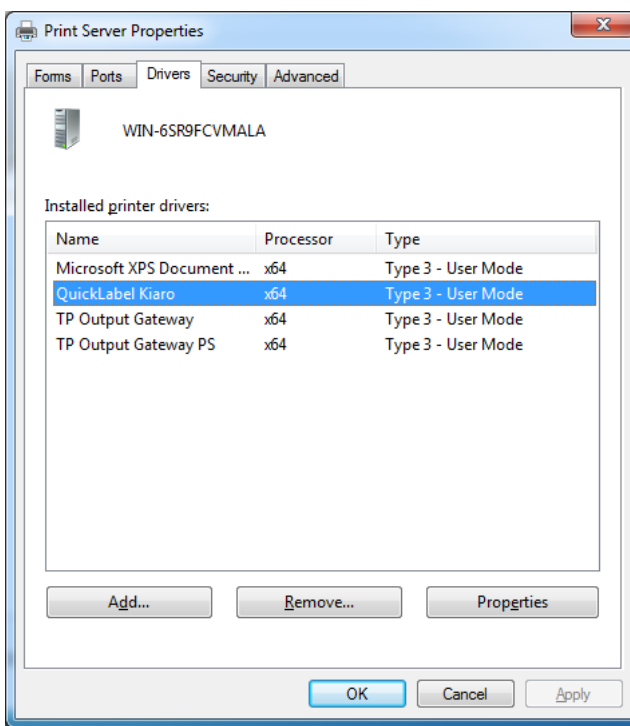
**Remarque:** Sous Windows XP, sélectionnez **Propriétés du serveur** dans le menu *Fichier*.

Sélectionnez l'onglet **Pilotes** de la fenêtre Propriétés de Serveur d'impression.

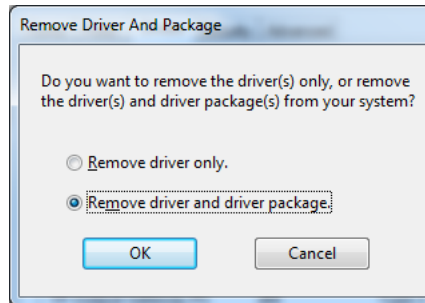


- 5 Choisissez **Modifier les paramètres de pilote**. Vous avez alors accès aux pilotes pour les supprimer.

**Remarque:** Cette étape n'est pas nécessaire pour Windows XP.

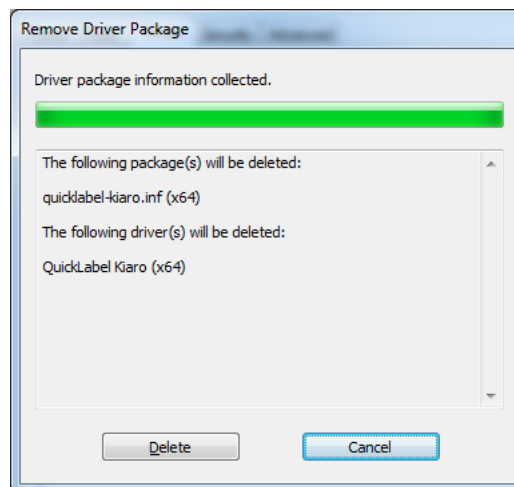


- Sélectionnez un pilote Kiaro!. Ensuite, choisissez Supprimer. Une invite vous proposera de sélectionner le mode de suppression.



Sélectionnez **Supprimer le pilote et le package**. Puis, choisissez **OK**.

Un message de confirmation apparaît. Choisissez **Oui** pour continuer. La fenêtre de suppression du package du logiciel s'ouvre.



- Sélectionnez **Supprimer**.
- Supprimez tous les autres pilotes Kiaro! répertoriés dans l'onglet **Pilotes**.
- Redémarrez le PC.

## Problèmes d'enregistrement d'un support d'étiquettes dans le pilote

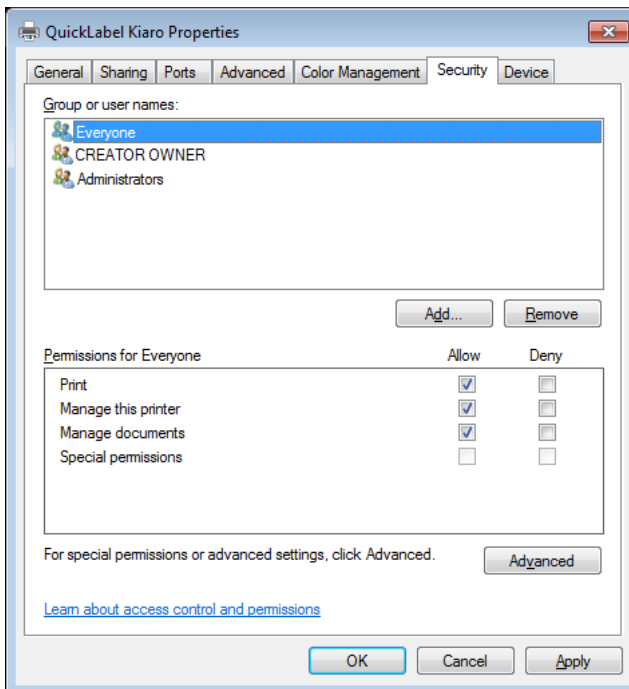
Vous pouvez ajouter et modifier des supports d'étiquettes personnalisés dans le pilote d'impression Kiaro!. Si vous rencontrez des difficultés lors de l'enregistrement d'un profil de support à étiquettes, cela peut provenir d'un problème d'autorisation du compte utilisateur Windows.

Vous devez disposer d'une autorisation de contrôle total du dossier qui contient le fichier Kiaro-label-list.vtl ou QuickLabel Kiaro.vtl. Ce dossier peut varier en fonction de votre version de Windows, et vous devrez peut-être afficher les fichiers masqués dans les options des dossiers Windows. À titre d'exemple, les chemins d'accès des dossiers peuvent être les suivants :



- C:\ProgramData\QuickLabel Systems
- C:\ProgramData\Kiaro!

En assignant à l'utilisateur une autorisation de contrôle total du dossier, vous devriez résoudre le problème d'enregistrement des profils de supports d'étiquettes. Dans l'éventualité peu probable où cette action ne résoudrait pas le problème, attribuez une autorisation totale dans l'onglet Sécurité des propriétés du pilote Kiaro!.



**Rubriques connexes:**

- "Paramétrage d'un matériau à étiquettes personnalisé" page 63



# 7

## Rembobineuse RW-5

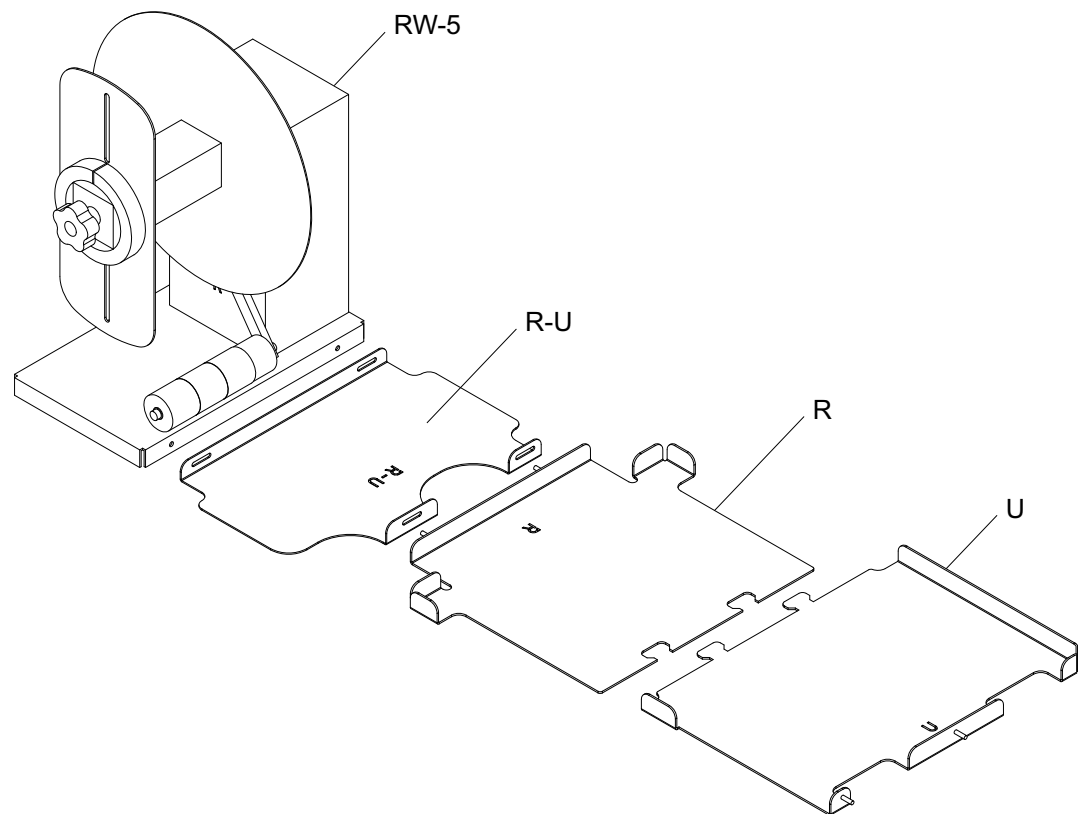
### Avant d'installer la rembobineuse

Prenez les précautions suivantes pour installer la rembobineuse.

- Les pieds de la rembobineuse ne doivent en aucun cas être bancals. La rembobineuse doit être maintenue à niveau en permanence.
- La rembobineuse doit être installée sur le même plan que l'imprimante.
- Lorsque vous placez la rembobineuse sur un bureau, une table ou autre surface similaire, celle-ci doit être suffisamment robuste et stable pour supporter le poids de la rembobineuse.
- Ne faites pas tourner le mandrin de la rembobineuse à la main pour rembobiner le support. Vous risqueriez d'endommager la rembobineuse.

### Installation de la rembobineuse

- 1 Assurez-vous que l'interrupteur Marche/Arrêt de la rembobineuse est sur Arrêt.
- 2 Installez la rembobineuse et les socles comme sur l'illustration ci-dessous. Reportez-vous à cette illustration tout au long de la procédure d'installation.



- 3 Insérez les languettes du socle U dans les fentes du socle R. Ces deux socles serviront par la suite à positionner l'imprimante Kiaro!.
- 4 Fixez le socle R-U au socle R à l'aide des écrous à serrage manuel fournis. Assurez-vous que l'axe fileté est bien centré dans la fente de réglage.

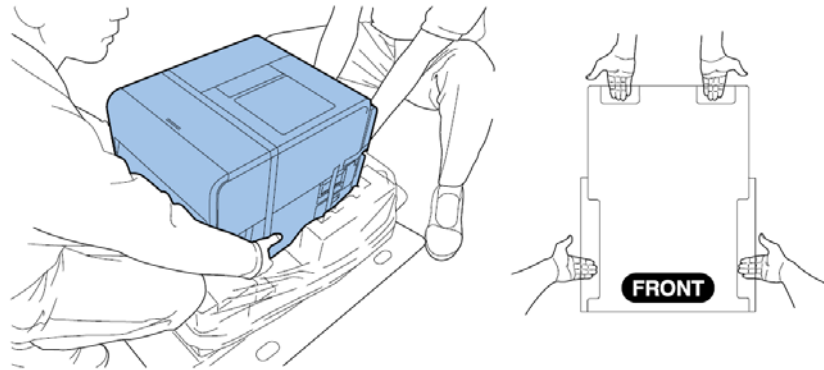
**Remarque:** Vous devrez peut-être desserrer ces écrous à serrage manuel au moment d'aligner les étiquettes pour le rembobinage.

- 5 Fixez la rembobineuse RW-5 au socle R-U à l'aide des vis à serrage manuel fournies.

**Remarque:** Vous devrez peut-être desserrer ces vis à serrage manuel au moment d'aligner les étiquettes pour le rembobinage.

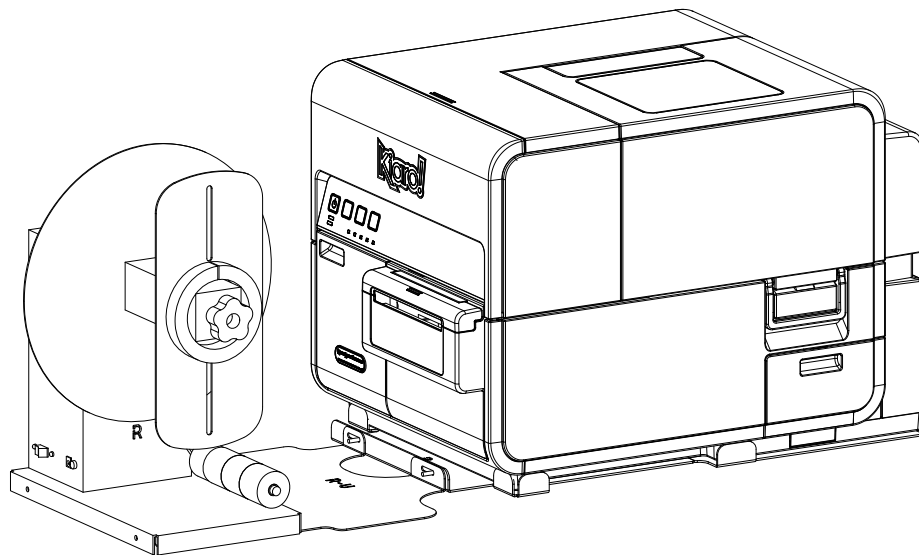
- 6 Utilisation de la fonction Déplacement dans l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!. Cet utilitaire permet de préparer l'imprimante avant de la soulever et la placer sur les socles. Préparation avant déplacement

- 7 En tenant les poignées situées sur le bas de l'imprimante, soulevez-la et placez-la sur les socles R et U installés. Levez-la en attrapant les points indiqués sur l'illustration. Ne tenez pas l'imprimante par l'avant. Veillez à maintenir l'imprimante à l'horizontale lorsque vous la déplacez.



**Remarque:** L'imprimante pèse environ 24 kg (53 livres). Deux personnes sont nécessaires pour la soulever. Les deux personnes, positionnées respectivement devant et derrière l'imprimante, doivent la soulever en plaçant les mains sous les poignées inférieures (deux à l'avant, une à gauche et une à droite). Si la position est mauvaise lorsque vous tentez de soulever l'imprimante, celle-ci risque de tomber ou d'occasionner des blessures.

Veillez à installer l'imprimante à l'horizontale sur les socles d'alignement, comme indiqué sur l'illustration.



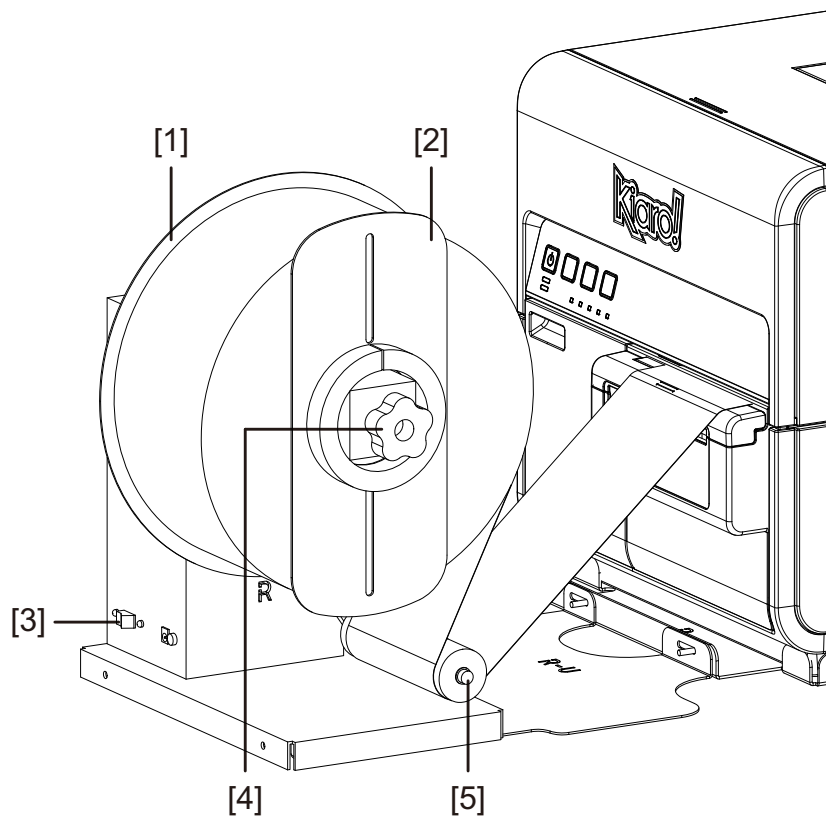
- 8 Branchez la fiche d'alimentation dans la prise d'alimentation de la rembobineuse. Insérez la fiche d'alimentation dans une prise secteur CA.

## Rembobinage des étiquettes

La rembobineuse enroule automatiquement le support imprimé qui sort de la Kiaro! sur des rouleaux. Pour procéder au réglage du rembobinage des étiquettes, munissez-vous d'un rouleau d'étiquettes vide et de ruban adhésif.

**Remarque:** Ne faites pas tourner le mandrin de la rembobineuse à la main pour rembobiner le support. Vous risqueriez d'endommager la rembobineuse.

- 1 Assurez-vous que l'interrupteur Marche/Arrêt [3] de la rembobineuse est sur Arrêt.



- 2 Faites tourner la molette de réglage du mandrin [4] de la rembobineuse dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer le mandrin.
- 3 Retirez la collerette extérieure [2] du mandrin.
- 4 Chargez un rouleau vide sur le mandrin.

Utilisez un rouleau de la même largeur que vos étiquettes. Installez le rouleau sur la rembobineuse en le faisant glisser sur l'axe jusqu'à ce qu'il touche la collerette intérieure [1]. Vous ne pourrez installer la collerette extérieure [2] qu'après avoir fixé le support d'étiquettes au rouleau.

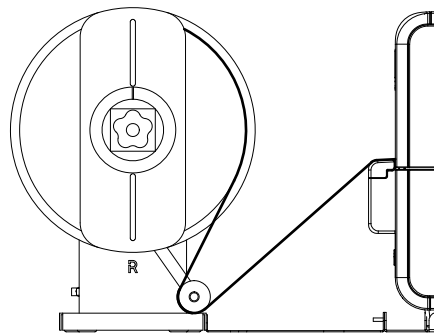
- 5 Démarrez une tâche d'impression. Mettez la tâche d'impression en pause lorsque le support imprimé a légèrement dépassé la rembobineuse.

- 6 Faites passer le support sous le cylindre danseur [5], puis autour du rouleau vide. Le bord intérieur du support doit être parfaitement aligné avec la collerette intérieure [1].

Si le support n'est pas parfaitement aligné avec la collerette intérieure, réglez la position de la rembobineuse pour y parvenir.

- Desserrez les vis à serrage manuel qui fixent la rembobineuse RW-5 au socle R-U. Faites glisser la rembobineuse vers la gauche/droite autant que vous le permettent les fentes de réglage, jusqu'à ce que le support soit parfaitement aligné avec la collerette intérieure. Serrez ensuite les vis à serrage manuel.
  - Si vous avez besoin d'une plage de réglage plus large, desserrez les écrous à serrage manuel qui fixent le socle R-U au socle R. Faites glisser la rembobineuse vers la gauche/droite autant que vous le permettent les fentes de réglage, jusqu'à ce que le support soit parfaitement aligné avec la collerette intérieure. Ensuite, resserrez les écrous à serrage manuel.
- 7 Fixez l'extrémité du support au rouleau avec du ruban adhésif. Attention, le côté imprimé doit être tourné vers l'extérieur.
- 8 Ajustez le collet à ressort sur le cylindre danseur. Faites glisser le collet jusqu'à ce qu'il touche presque le support. Le support à étiquettes doit pouvoir se déplacer de manière fluide, sans être gêné par le collet.
- 9 Remettez en place la collerette extérieure [2], puis tournez la molette de réglage du mandrin [4] dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer le mandrin.
- 10 Placez l'interrupteur Marche/Arrêt [3] de la rembobineuse sur Marche.

Lorsque le cylindre danseur est en position basse, le mandrin de la rembobineuse enroule le support. Ne faites pas tourner le mandrin à la main pour rembobiner le support. Le chemin du support est illustré plus bas.



- 11 Reprenez la tâche d'impression sur l'imprimante Kiaro!. La rembobineuse rembobine le support automatiquement, selon vos besoins. La rembobineuse s'arrête lorsque l'imprimante cesse de faire avancer le support ou lorsque le support est épuisé.





# 8

## Débobineuse UW-5

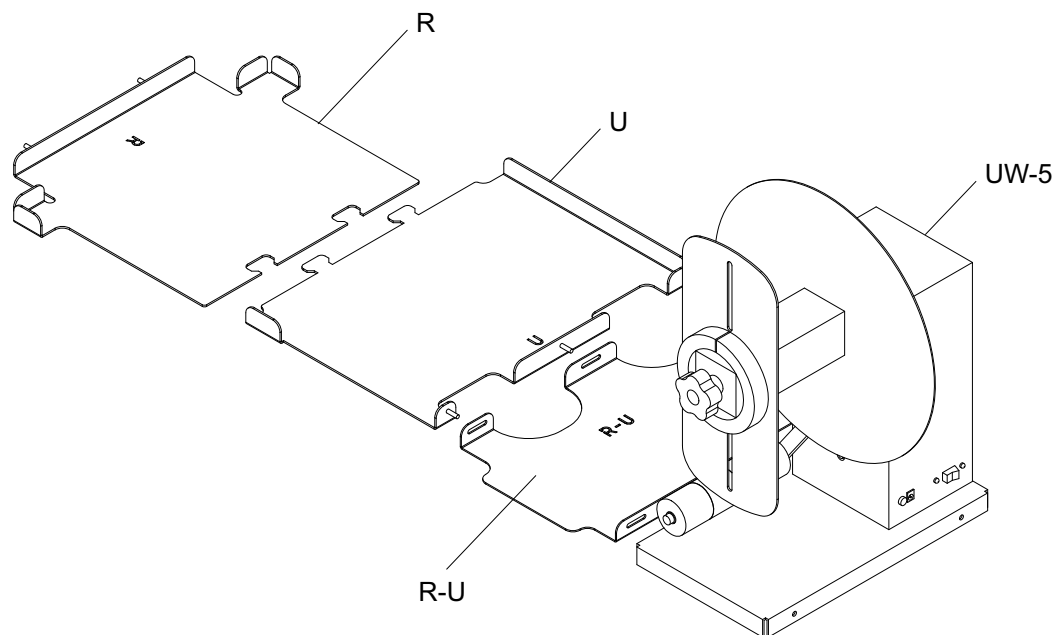
### Avant d'installer la débobineuse

Prenez les précautions suivantes pour installer la débobineuse.

- Les pieds de la débobineuse ne doivent en aucun cas être bancals. La débobineuse doit être maintenue à niveau en permanence.
- La débobineuse doit être installée sur le même plan que l'imprimante.
- Lorsque vous placez la débobineuse sur un bureau, une table ou autre surface similaire, celle-ci doit être suffisamment robuste et stable pour supporter le poids de la débobineuse.
- Ne faites pas tourner le mandrin de la débobineuse à la main pour dérouler le support. Vous risqueriez d'endommager la débobineuse.

### Installation de la débobineuse

- 1 Assurez-vous que l'interrupteur Marche/Arrêt de la débobineuse est sur Arrêt.
- 2 Installez la débobineuse et les socles comme sur l'illustration ci-dessous. Reportez-vous à cette illustration tout au long de la procédure d'installation.



- 3 Insérez les languettes du socle U dans les fentes du socle R. Ces deux socles serviront par la suite à positionner l'imprimante Kiaro!.

- 4 Fixez le socle R-U au socle U à l'aide des écrous à serrage manuel fournis. Assurez-vous que l'axe fileté est bien centré dans la fente de réglage.

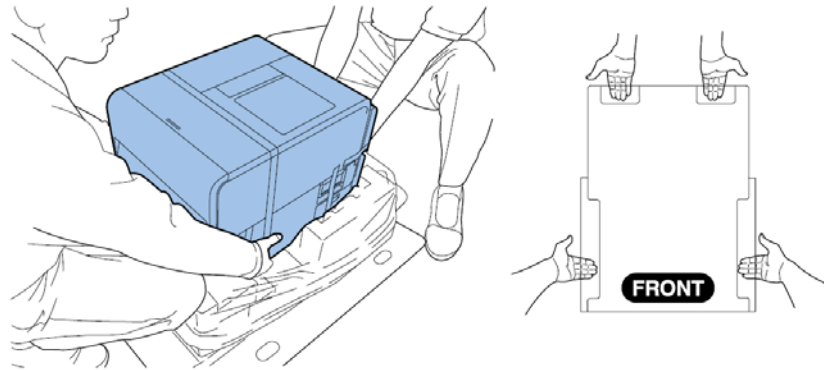
**Remarque:** Vous devrez peut-être desserrer ces écrous à serrage manuel au moment d'aligner les étiquettes pour le débobinage.

- 5 Fixez la débobineuse UW-5 au socle R-U à l'aide des vis à serrage manuel fournies.

**Remarque:** Vous devrez peut-être desserrer ces vis à serrage manuel au moment d'aligner les étiquettes pour le débobinage.

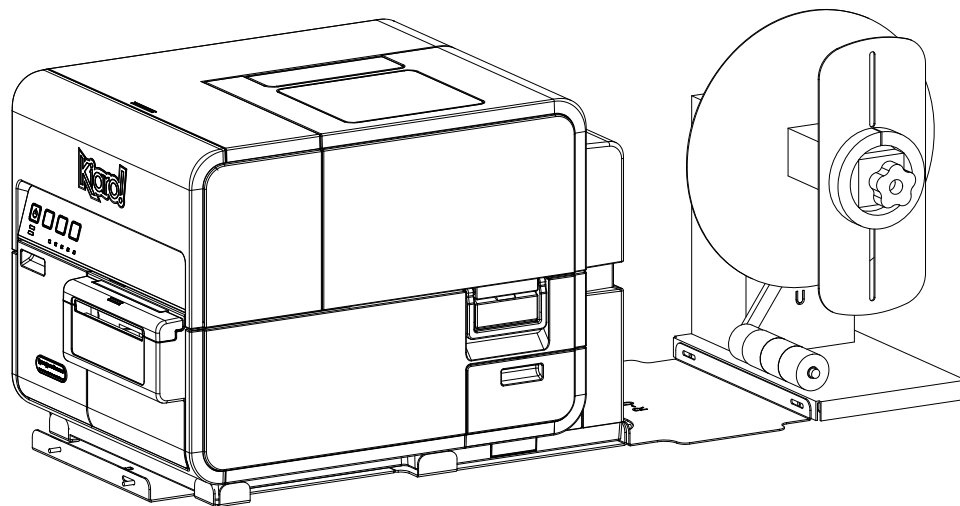
- 6 Utilisation de la fonction Déplacement dans l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!. Cet utilitaire permet de préparer l'imprimante avant de la soulever et la placer sur les socles.  
Préparation avant déplacement

- 7 En tenant les poignées situées sur le bas de l'imprimante, soulevez-la et placez-la sur les socles R et U installés. Levez-la en attrapant les points indiqués sur l'illustration. Ne tenez pas l'imprimante par l'avant. Veillez à maintenir l'imprimante à l'horizontale lorsque vous la déplacez.



**Remarque:** L'imprimante pèse environ 24 kg (53 livres). Deux personnes sont nécessaires pour la soulever. Les deux personnes, positionnées respectivement devant et derrière l'imprimante, doivent la soulever en plaçant les mains sous les poignées inférieures (deux à l'avant, une à gauche et une à droite). Si la position est mauvaise lorsque vous tentez de soulever l'imprimante, celle-ci risque de tomber ou d'occasionner des blessures.

Veillez à installer l'imprimante à l'horizontale sur les socles d'alignement, comme indiqué sur l'illustration.



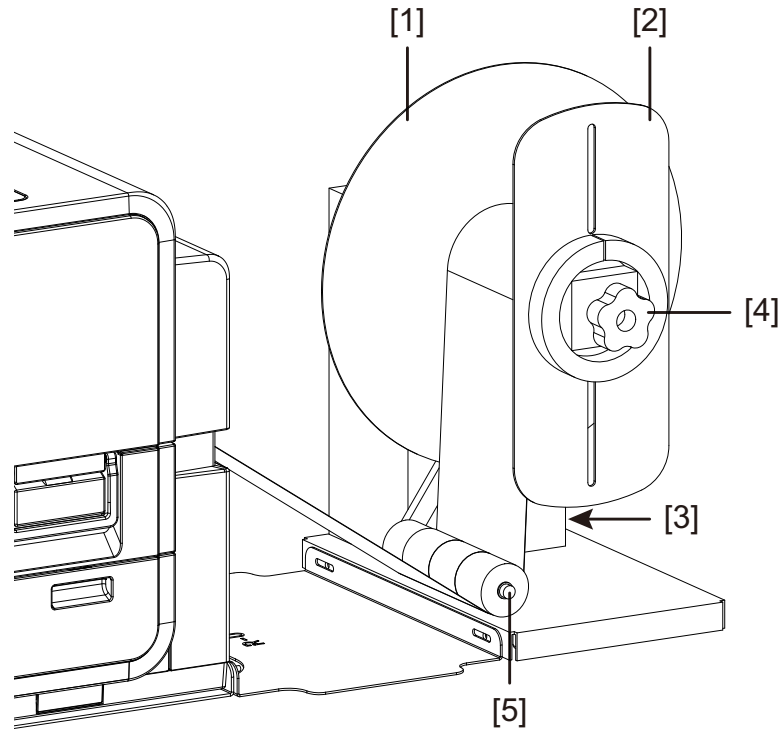
- 8 Branchez la fiche d'alimentation dans la prise d'alimentation de la débobineuse. Insérez la fiche d'alimentation dans une prise secteur CA.

## Débobinage d'étiquettes

La débobineuse déroule automatiquement le support dans la Kiaro! pour l'impression. Cela vous permet d'utiliser des rouleaux de plus grand diamètre en plus du porte-rouleau classique.

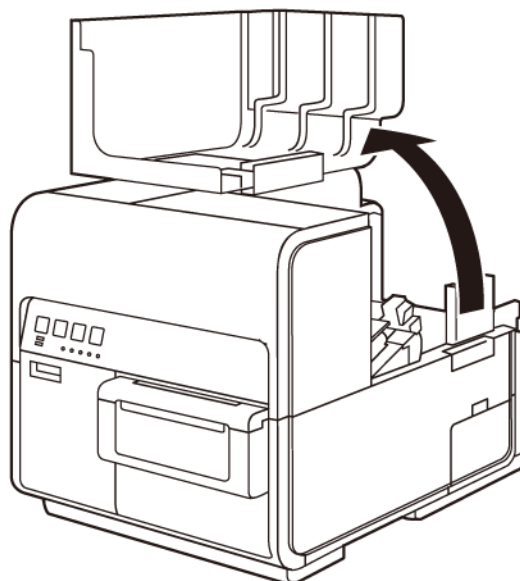
**Remarque:** Ne faites pas tourner le mandrin de la débobineuse à la main pour dérouler le support. Vous risqueriez d'endommager la débobineuse.

- 1 Assurez-vous que l'interrupteur Marche/Arrêt [3] de la débobineuse est sur Arrêt.

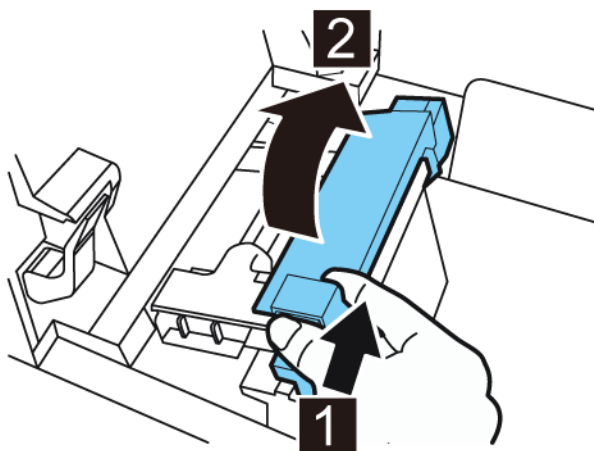


- 2 Faites tourner la molette de réglage du mandrin [4] de la débobineuse dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer le mandrin.
- 3 Retirez la collerette extérieure [2] du mandrin.
- 4 Orientez un rouleau de support à étiquettes et placez-le sur le mandrin. Le support doit se débobiner par dessus le rouleau, en direction de l'imprimante. Assurez-vous que le bord du rouleau touche la collerette intérieure [1].
- 5 Remettez en place la collerette extérieure [2], puis tournez la molette de réglage du mandrin [4] dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer le mandrin.

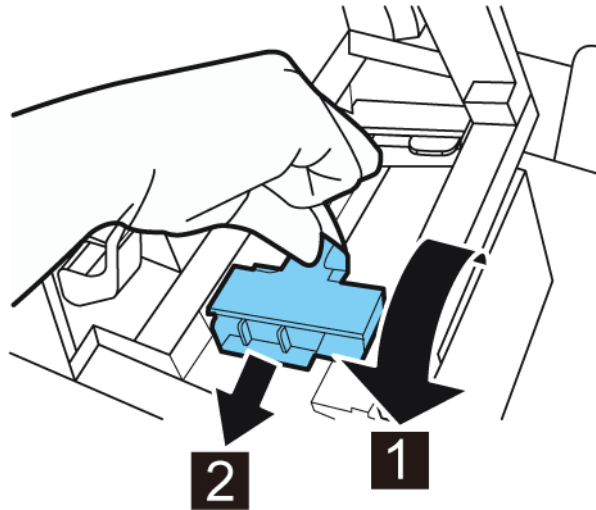
- 6 Ouvrez le capot du rouleau.



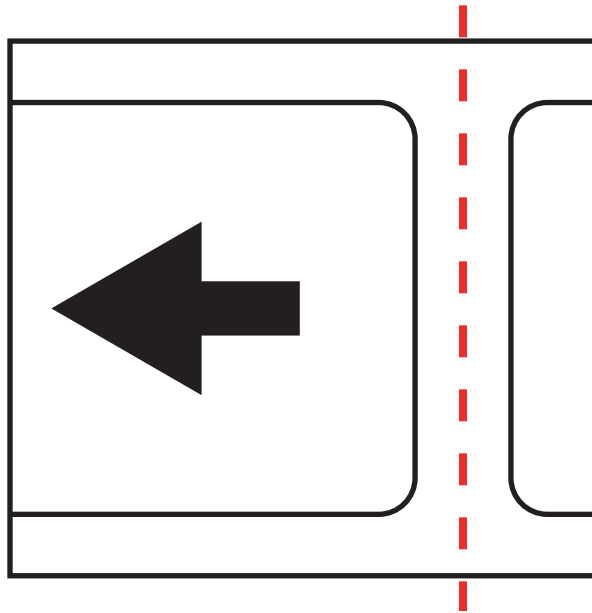
- 7 Retirez le porte-rouleau de l'imprimante. Vous n'avez pas besoin d'utiliser le porte-rouleau pour utiliser la débobineuse.
- 8 Poussez le levier du guide-papier pour l'ouvrir.



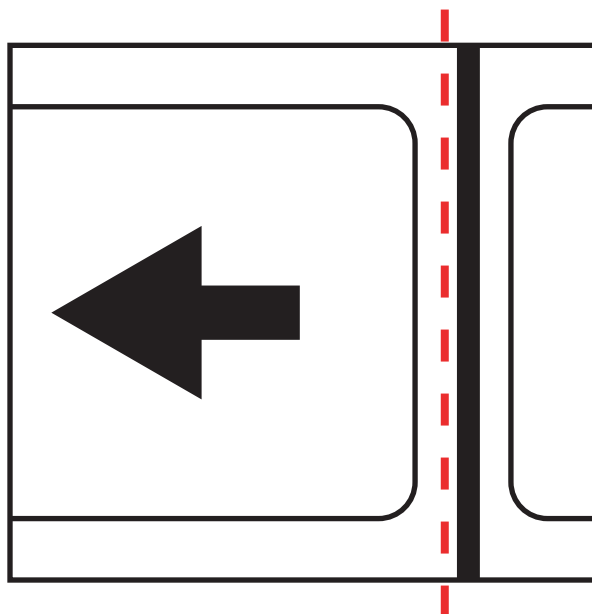
- 9 Ouvrez le guide de transport (droit) et faites-le glisser vers la droite jusqu'à ce qu'il s'arrête.



- 10** Si vous utilisez un support à espacement ou à marques noires, coupez le bord du support qui entrera en premier dans l'imprimante. Si vous utilisez un support continu, passez cette étape.
- Si vous utilisez un support à espacement, coupez le support entre les étiquettes, au niveau de la ligne en pointillés rouge illustrée ci-dessous. La flèche indique le sens d'alimentation du support dans l'imprimante.

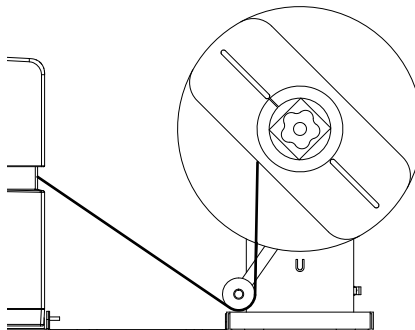


- Si vous utilisez un support à marques noires, coupez le support entre les étiquettes, mais avant la marque, en suivant la ligne en pointillés rouge illustrée ci-dessous. La flèche indique le sens d'alimentation du support dans l'imprimante.



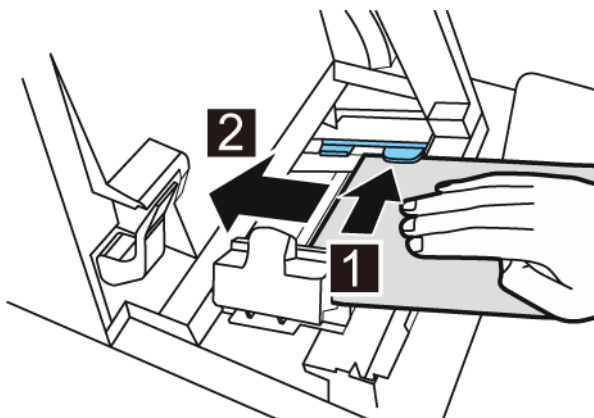
- 11** Placez l'interrupteur Marche/Arrêt [3] de la débobineuse sur Marche.

- 12** Faites passer le support sous le cylindre danseur, puis insérez-le dans la fente d'entrée située sur l'arrière de l'imprimante. Le chemin du support est illustré plus bas.



Lorsque vous soulevez le cylindre danseur, le mandrin se déroule et alimente l'imprimante en support. Ne faites pas tourner le mandrin de la débobineuse à la main pour faire avancer le support. Si vous avez besoin de faire avancer le support, soulevez légèrement le cylindre danseur.

- 13** Insérez le support le long du guide gauche, sous le guide de transport (gauche), jusqu'à ce qu'il s'arrête sur le rouleau, dans la fente du dérouleur.

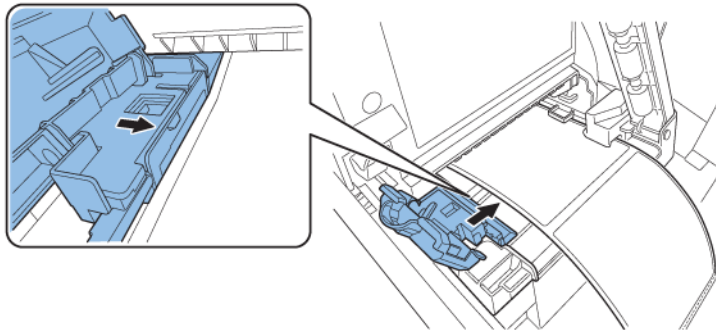


Le support qui se trouve au niveau du rouleau dans la fente du dérouleur est automatiquement tiré légèrement.

- 14** Si le support n'est pas parfaitement aligné dans la fente du dérouleur, réglez la position de la débobineuse pour y parvenir.
- Desserrez les vis à serrage manuel qui fixent la débobineuse UW-5 au socle R-U. Faites glisser la débobineuse vers la gauche/droite autant que vous le permettent les fentes de réglage, jusqu'à ce que le support soit parfaitement aligné dans la fente du dérouleur. Serrez ensuite les vis à serrage manuel.
  - Si vous avez besoin d'une plage de réglage plus large, desserrez les écrous à serrage manuel qui fixent le socle R-U au socle U. Faites glisser la débobineuse vers la gauche/droite autant que vous le permettent les fentes de réglage, jusqu'à ce que le support soit parfaitement aligné dans la fente du dérouleur. Ensuite, resserrez les écrous à serrage manuel.

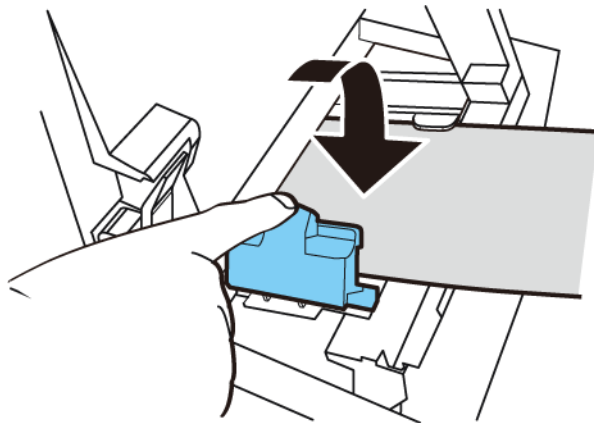


- 15 Déplacez le guide de transport (droit) en fonction de la largeur du support.

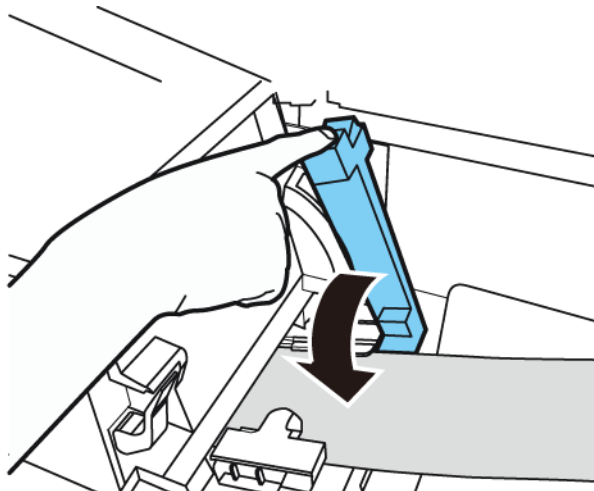


**Remarque:** Ne pressez pas fortement le guide de transport (droit) contre le bord du support. Vous risqueriez de provoquer un bourrage papier.

- 16 Fermez doucement le guide de transport (droit) de manière à le bloquer.



- 17 Poussez doucement le guide papier vers le bas jusqu'à entendre un clic (blocage). Une fois le guide bloqué, le support est transporté automatiquement.



- 18 Fermez le capot du rouleau.



# 9

## Avertissements et consignes de sécurité

Veillez lire ce chapitre attentivement avant d'utiliser l'imprimante. En effet, il contient des avertissements à prendre en compte et des informations importantes qui vous permettront d'éviter que l'utilisateur ne se blesse ou ne blesse les autres.

Utilisez uniquement cette imprimante de la manière décrite dans le Guide de l'utilisateur.

### Emplacement

Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace autour de l'imprimante.

#### Avertissement

- Ne placez jamais sur l'imprimante des objets tels que des vases, des plantes en pot, des cosmétiques, des récipients contenant du liquide ou des attaches métalliques. Si des objets de ce type tombaient sur l'imprimante, cela entraînerait des risques d'incendie, d'électrocution ou pourrait endommager l'imprimante.
- Les contacts électriques qui se trouvent à l'intérieur de l'imprimante deviennent extrêmement chauds lors du fonctionnement normal de celle-ci. Pour éviter tout risque d'incendie, n'entrez jamais de substances telles que de l'alcool ou du diluant à proximité de l'imprimante.

#### Attention

Évitez d'utiliser l'imprimante dans les types de lieux suivants.

- Les lieux où l'imprimante est en plein air ou exposée à une humidité importante. Cela risquerait de provoquer un incendie, une électrocution grave ou d'endommager l'imprimante. En outre, si l'imprimante est transportée dans une pièce chaude alors que la température extérieure est froide, de la condensation risque de se former à l'intérieur de l'imprimante. Dans un tel cas, laissez l'imprimante à température ambiante pendant au moins 1 heure afin qu'elle s'adapte à la température et l'humidité de la pièce.
- Ne placez jamais l'imprimante sur un support ou une table bancal ou instable. Si l'imprimante tombait ou glissait, elle risquerait de causer des blessures. De la même manière, ne placez jamais d'objet lourd sur le dessus de l'imprimante. Si l'objet était lâché ou tombait, il risquerait de causer des blessures.
- N'exposez jamais l'imprimante au plein air ou à la poussière. Cela risquerait de provoquer un incendie, une électrocution grave ou d'endommager l'imprimante. De la même manière, ne placez jamais l'imprimante à proximité d'un robinet d'eau ni à aucun autre endroit où elle serait exposée à l'eau. Cela entraînerait des risques d'électrocution grave.
- N'installez jamais l'imprimante dans un lieu exposé à un niveau d'humidité élevé ou à d'importantes quantités de poussière, à la lumière directe du soleil, à de fortes températures ou à une flamme nue. Cela entraînerait des risques d'incendie ou d'électrocution.
- Utilisez l'imprimante dans un environnement dans lequel la température se situe entre 15 °C et 30 °C et l'humidité se situe entre 10 et 80 % HR (sans condensation).

- Pour garantir le fonctionnement normal de l'imprimante et éviter tout dommage potentiel, ne l'installez jamais à proximité d'équipements de bureau volumineux ni de tout autre type d'appareil électrique émettant un important champ magnétique.
- N'obstruez jamais les orifices de ventilation de l'imprimante. L'obstruction d'un orifice de ventilation est susceptible de causer une accumulation de chaleur à l'intérieur de l'imprimante et d'entraîner un incendie. Placez également l'imprimante dans un endroit où vous pouvez débrancher le cordon d'alimentation immédiatement ; maintenez la zone qui entoure le cordon d'alimentation dégagée de tout obstacle. Cela vous permettra de débrancher rapidement le cordon d'alimentation en cas d'urgence.

## Alimentation électrique et cordon d'alimentation

### Avertissement

- Pour éviter de provoquer un incendie ou une électrocution grave, utilisez toujours le cordon d'alimentation fourni avec l'imprimante. Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'utilisez pas de rallonge électrique.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, branchez le cordon d'alimentation de l'imprimante à une prise électrique indépendante, qui n'est pas partagée par d'autres équipements ou appareils.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution grave, assurez-vous que la fiche électrique est fermement et entièrement insérée dans la prise murale.
- Le cordon d'alimentation ne doit pas être coupé, endommagé, ni altéré de quelque manière que ce soit. Pour éviter tout risque d'incendie et d'électrocution, ne placez jamais d'objet lourd sur le cordon d'alimentation, ne l'exposez jamais à la chaleur et ne tirez jamais sur le cordon pour le débrancher. Si le cordon d'alimentation est endommagé de quelque manière que ce soit (condensation sur les fils exposés, fils rompus, etc.), contactez le distributeur auprès duquel vous avez acheté l'imprimante ou le centre de service après-vente le plus proche pour le remplacer.
- Pour éviter tout risque de blessure liée à une électrocution, ne manipulez jamais le cordon ou la fiche électrique avec les mains humides.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution grave, ne faites jamais de nœud au câble d'alimentation et ne l'enroulez jamais sur lui-même.
- Débranchez le cordon d'alimentation de l'imprimante en cas d'orage violent. La foudre risquerait de provoquer un incendie, une électrocution grave ou d'endommager l'imprimante.
- Pour éviter tout risque d'incendie, débranchez régulièrement le cordon d'alimentation de l'imprimante et du secteur et nettoyez les connecteurs du cordon et les points de connexion à l'aide d'un chiffon doux et sec. Si vous laissez le cordon branché sans le nettoyer pendant une longue période, en particulier s'il est exposé à la poussière, à de l'huile et à une humidité élevée, le matériau isolant risque de se détériorer.

### Attention

- Veillez à éteindre l'imprimante avant de débrancher le cordon d'alimentation de la prise.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation et la fiche électrique ne présentent aucun problème (température anormalement élevée, rouille, pliure, craquelures, rayures, etc.) au moins une fois par mois.

- Si vous repérez un quelconque problème au niveau du cordon ou de la fiche électrique, remplacez-les. Les utiliser alors qu'ils sont endommagés risquerait d'entraîner un incendie ou une électrocution.
- Pour éviter d'endommager la fiche électrique, ce qui risquerait de provoquer un court-circuit et d'entraîner un incendie ou une électrocution, ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise électrique. Débranchez toujours l'imprimante en tirant sur la fiche électrique.
- Si vous n'utilisez pas l'imprimante pendant une longue période, pour des raisons de sécurité, débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique.
- Maintenez toujours la zone qui entoure la fiche électrique dégagée de tout obstacle, afin de pouvoir la débrancher facilement. Cela vous permettra de débrancher rapidement le cordon d'alimentation en cas d'urgence.
- N'utilisez jamais de source d'alimentation autre que celle spécifiée pour l'imprimante. Cette imprimante est prévue pour être utilisée dans la région où vous l'avez achetée. De la même manière, veillez à ce que l'alimentation soit suffisamment puissante pour l'imprimante. Vous risqueriez de provoquer un incendie, une électrocution grave ou d'endommager l'imprimante.

Tension d'alimentation : 220 - 240 Vc.a. ou 100 - 120 Vc.a., 50/60 Hz

Consommation électrique : 440 W (maxi.), mode veille 10 W

## Sécurité générale

### Avertissement

- Si vous découvrez une importante fuite d'encre, éteignez immédiatement l'imprimante, débranchez la fiche de la prise électrique et contactez le service après-vente. Si vous continuez à utiliser l'imprimante, vous risquez de provoquer un incendie ou une électrocution grave.
- Ne nettoyez jamais l'imprimante à l'eau ni avec un liquide inflammable (alcool, benzène, diluant, etc.) qu'il soit appliqué directement ou à l'aide d'un chiffon. Si vous versez accidentellement du liquide sur l'imprimante, éteignez-la immédiatement, débranchez la fiche de la prise électrique et contactez le service après-vente. Si vous continuez à utiliser l'imprimante, vous risquez de provoquer un incendie ou une électrocution grave.
- Si de la fumée ou des odeurs inhabituelles se dégagent de l'imprimante ou si celle-ci fait du bruit, son fonctionnement risque de provoquer un incendie, une électrocution grave ou de l'endommager. Éteignez immédiatement l'imprimante, débranchez la fiche de la prise électrique, assurez-vous que l'imprimante ne fume plus et contactez le service après-vente. Ne tentez pas de réparer l'imprimante vous-même. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou vous vous exposeriez à des risques d'électrocution grave.
- Utilisez uniquement un chiffon légèrement humide, soigneusement essoré, pour nettoyer les surfaces de l'imprimante. N'utilisez jamais d'alcool, de diluant ni aucun autre liquide inflammable. Si ce type de produits entrait en contact avec les composants électriques situés à l'intérieur de l'imprimante, cela risquerait de provoquer un incendie ou une électrocution grave.

### Attention

- L'imprimante contient des points de haute tension. Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne tentez jamais de démonter ni de réparer l'imprimante.
- N'insérez jamais ou ne faites jamais tomber d'objet métallique dans l'imprimante lorsqu'elle est ouverte. Vous risqueriez de provoquer un incendie, une électrocution grave ou d'endommager l'imprimante. Si quelque chose tombe accidentellement dans l'imprimante, éteignez-la immédiatement, débranchez la fiche de la prise électrique et contactez le service après-vente. Si vous continuez à utiliser l'imprimante, vous risquez de provoquer un incendie ou une électrocution grave.
- Si l'imprimante tombe et subit des dommages, éteignez-la immédiatement, débranchez la fiche de la prise électrique et contactez le service après-vente. Si vous continuez à utiliser l'imprimante, vous risquez de provoquer un incendie ou une électrocution grave.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'utilisez jamais d'aérosol inflammable à proximité de l'imprimante.
- Ne retirez jamais le couvercle de l'imprimante. Cela risquerait de provoquer une électrocution grave.
- N'enfoncez pas les doigts trop loin dans les logements des cartouches d'encre ; cela est dangereux. Des pièces coupantes risquent de vous blesser ou vous risquez de provoquer des dommages pouvant conduire à une panne.
- Empêchez les enfants de toucher le cordon d'alimentation, les pièces internes de l'imprimante lorsqu'elle est ouverte et les pièces mobiles à l'intérieur de l'imprimante (engrenages, courroies, rouleaux et composants électriques). Ils risqueraient de se blesser ou d'endommager l'imprimante.
- Les étiquettes imprimées à l'aide de cette imprimante ne doivent pas être collées directement sur les aliments, notamment les fruits et les légumes. Elles doivent être collées sur l'emballage plastique recouvrant les aliments.

### Important

- Pour éviter les pannes, n'ouvrez pas le capot des cartouches d'encre ni la porte d'accès à la cartouche de maintenance, n'éteignez pas l'imprimante et ne débranchez pas le cordon de la prise électrique lorsqu'une impression est en cours. Le cas échéant, la fonction de protection de la tête d'imprimante ne serait plus assurée, ce qui risquerait d'entraîner une panne ou des fuites d'encre susceptibles de salir vos vêtements et les surfaces avoisinantes.
- Ne forcez pas trop sur l'unité supérieure et ne lui infligez pas de choc important. Vous risqueriez d'entraîner une panne de l'imprimante ou d'altérer sa qualité. Veillez à ouvrir/fermer doucement l'unité supérieure.
- Ne placez pas l'imprimante à proximité d'une télévision, d'un poste de radio ou d'enceintes, etc. Le champ magnétique émanant de ces appareils pourrait entraîner des dysfonctionnements de l'imprimante ou celle-ci pourrait créer des interférences avec la réception télé/radio.
- Les étiquettes et l'encre sont susceptibles de se décolorer en raison des rayons ultraviolets et de l'ozone.

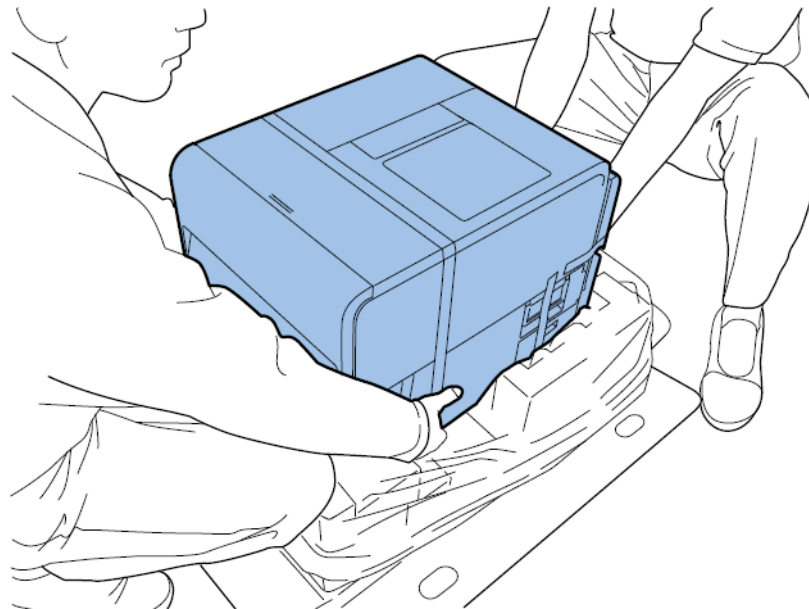
## Déplacement de l'imprimante

### Avertissement

- Appelez le distributeur pour vous faire conseiller avant de transporter l'imprimante sur une longue distance ou de la déplacer en voiture ou en camion, où elle risque de subir des chocs et des vibrations. Déplacer l'imprimante sans préparation appropriée risquerait de la soumettre à des chocs et des vibrations susceptibles de l'endommager et de provoquer un incendie.

### Attention

- Avant de déplacer l'imprimante, reportez-vous aux procédures appropriées pour purger l'encre de la tête d'impression ou de tout le système d'impression. Voir Préparation avant déplacement et Préparation à l'expédition.
- Avant de déplacer l'imprimante vers un autre lieu du même bâtiment, débranchez le cordon d'alimentation et assurez-vous que tous les autres câbles sont débranchés.
- L'imprimante pèse environ 24 kg (53 livres). Deux personnes sont nécessaires pour la soulever. Les deux personnes, positionnées respectivement devant et derrière l'imprimante, doivent la soulever en plaçant les mains sous les poignées inférieures (deux à l'avant, une à gauche et une à droite). Si la position est mauvaise lorsque vous tentez de soulever l'imprimante, celle-ci risque de tomber ou d'occasionner des blessures.



- Maintenez toujours l'imprimante à niveau et déplacez-la doucement. Si de l'encre est renversée à l'intérieur de l'imprimante pendant le déplacement, cela risque de provoquer un incendie ou de l'endommager.

### Important

- Pour éviter les pannes, ne laissez pas l'unité supérieure ouverte lorsque vous déplacez ou transportez l'imprimante.

## Cartouches d'encre et cartouche de maintenance

### Attention

- Conservez toujours ces objets hors de la portée des jeunes enfants. Vous éviterez ainsi tout risque d'accident. Si un enfant avale accidentellement de l'encre, consultez immédiatement un médecin.
- En cas de projection d'encre dans les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau. Si l'irritation persiste, consultez un médecin.
- En cas de contact avec la peau, rincez immédiatement à l'eau courante. Si l'irritation persiste, consultez un médecin.
- Ne faites jamais tomber et ne forcez pas trop sur une cartouche d'encre ou la cartouche de maintenance. L'encre peut tacher les vêtements et le plan de travail.
- Ne tentez jamais de démonter ni de modifier les cartouches d'encre. Elles contiennent de l'encre, qui risque de fuir et de tacher vos vêtements et les objets qui vous entourent.

### Important

- N'installez ou ne retirez jamais les cartouches d'encre ou la cartouche de maintenance si cela n'est pas nécessaire. Cela risquerait d'accélérer l'usure des composants de l'imprimante.



<b>Imprimante</b>	
Méthode d'impression	Jet d'encre
Impression des couleurs	Couleur
Résolution de sortie	1200 x 1200 ppp
Vitesse d'impression (Kiaro!)	200/160/120/100/90/80/70/60/50 mm/s Auto
Vitesse d'impression (Kiaro! D)	150/120/100/90/80/70/60/50 mm/s Auto
Zone d'impression	106,3 mm (L) × 397 mm (l)
Marge d'impression (par rapport à la direction de déplacement du support)	Haut et bas 1,5 mm Gauche/Droite 2,5 mm  Lorsque vous utilisez un support à étiquettes, il doit comporter des marges gauche et droite ; chacune doit mesurer au minimum 1,5 mm de large par rapport aux bords gauche et droit du support respectivement.
Tête d'impression	5 124 buses (nombre de buses efficaces)
Papier	Papier couché mat, papier glacé
Dimensions du papier	25,4 mm - 120 mm (L), 6 mm - 400 mm (l)
Épaisseur du papier	145 à 255 µm
Capacité papier	Maxi. 200 mm / Enrouleur papier 76,2 mm
Encre utilisée	Encre aqueuse à base de colorant Jaune (J), Magenta (M), Cyan (C) et Noir (N)
Interface	USB haute vitesse, 1000BASE-T/100BASE-TX/10BASE-T
Interface d'extension	RS-232C X 2

<b>Imprimante</b>	
Bruit en fonctionnement	Environ 70 dB maximum
Environnement d'installation (température)	59 à 86 degrés Fahrenheit 15 à 30 degrés Celsius
Environnement d'installation (humidité)	10 % à 80% d'humidité relative (sans condensation)
Alimentation	100 à 240 Vc.a., 50/60 Hz
Consommation électrique	Puissance maximale : 440 W maximum Mode veille : 10 W maximum
Dimensions	15,2 po (L) x 22,4 po (P) X 15,5 po (H) 386 mm (L) X 570 mm (P) X 394 mm (H)
Poids	57,3 lb avec fournitures 26 kg avec fournitures

<b>Rembobineuse RW-5 et Débobineuse UW-5</b>	
Diamètre de rembobinage maximal	30 cm (11,81)
Largeur d'étiquette minimale	25 mm (1,0")
Largeur d'étiquette maximale	120 mm (4,72")
Taille du mandrin	DI 76 mm (3")
Sens de rembobinage	Fixe
Couple de rembobinage	Réglage automatique sur la Kiaro!
Puissance	Universelle, 100 à 240 V, 1,8 A, 50 à 60 Hz
Accessoires	Comprend des plaques d'alignement d'imprimante et de bobineuse réglables
Dimensions	H 402 mm (15,8 po) x l 320 mm (12,6 po) x P 302 mm (11,9 po)
Poids	16 lb (7 kg)
Poids à l'expédition	21 lb (14 kg)

---

# Index

## A

Amorçage	100
Annulation de tâches	79
Applications d'autres fabricants	59

## B

Bâtonnet de nettoyage	53
Bloc de têtes d'impression	
Remplacer	118
Butée	53

## C

Calage des couleurs manuel	108
Calage des couleurs standard	105
Calibrage du début de page	113
Calibrage du seuil de début de page	114
Calibration automatique du début de page	112
Capot de la cartouche de maintenance	51
Capot des cartouches d'encre	50
Capot du massicot	51
Capot du rouleau	50
Cartouche de maintenance	53, 80
Remplacer	124
Cartouches d'encre	
Remplacer	121
Chargement de supports	36, 85
Conception d'étiquettes	59
Configuration minimale requise	19
Contrôleur d'état	78, 79, 80
Custom QuickLabel Omni	59
Configuration des étiquettes	60

## D

Déballage	20
Débobineuse	169, 172
Déplacer	98

## E

Encre Magenta+	100
Épuisement du support	80
Étiquettes	
Concevoir	59
Étiquettes à fond perdu	
Planifier	59
Étiquettes avec marges	
Planifier	59
Expédition	98

## F

Fente de distribution d'étiquettes	51
Fente du dérouleur arrière	51
Fichiers journaux	117

## G

Guide de transport (droit)	53
Guide de transport (gauche)	52
Guide papier	53

## H

Historique des erreurs	116
Horloge	93

## I

Impression d'étiquettes	74
Informations sur l'imprimante	92

Installation d'une tête d'impression . . . . . 24  
 Installation des cartouches d'encre . . . . . 33  
 Installation du pilote d'impression (Ethernet) . . . . 46  
 Installation du pilote d'impression (USB) . . . . . 43

**L**

Lame . . . . . 76  
 Lame de coupe manuelle . . . . . 50  
 LED d'avertissement cartouche de maintenance . . 54  
 LED D'ERREUR . . . . . 54  
 LED D'ÉTAT . . . . . 55  
 LED témoins d'encre . . . . . 54  
 Levier de dégagement de l'unité supérieure . . . . . 52  
 Levier de dégagement du rouleau de prise papier . 52  
 Levier de verrouillage/dégagement de la butée . . 53  
 Lieu d'installation . . . . . 17  
 Ligne de base horizontale . . . . . 95  
 Ligne de base verticale . . . . . 94  
 Logiciel de conception  
     Applications d'autres fabricants . . . . . 59  
     Choisir . . . . . 59  
     Custom QuickLabel Omni . . . . . 59  
     Paramétrer . . . . . 60  
 Logiciel de conception d'étiquettes  
     Paramétrer . . . . . 60

**M**

Massicot automatique . . . . . 74  
 Mise à jour . . . . . 92, 125  
 Mise à jour logiciel . . . . . 92, 125  
 Mise en marche/Arrêt . . . . . 55  
 Mode Couleurs lourdes . . . . . 96

**N**

Nettoyage de la tête d'impression . . . . . 99  
 Nettoyage de la tête d'impression . . . . . 97  
 Nettoyage des têtes d'impression . . . . . 99  
 Nettoyage des têtes d'impression . . . . . 97  
 Nettoyeur de lame  
     Remplacer . . . . . 119  
 Niveaux d'encre . . . . . 80

**P**

Page de test . . . . . 104  
 Panneau de commande . . . . . 50  
 Pilote . . . . . 63, 72  
 Pilote d'impression . . . . . 62, 67, 70

Plaque signalétique . . . . . 51  
 Plein d'encre . . . . . 35  
 Poignée du capot du rouleau . . . . . 50  
 Port LAN . . . . . 52  
 Port RS232C . . . . . 51  
 Port USB . . . . . 52  
 Porte-rouleau . . . . . 53  
 Position d'arrêt . . . . . 95  
 Position de coupe . . . . . 95  
 Précautions d'installation . . . . . 18  
 Prise d'alimentation . . . . . 52

**R**

Rafraîchissement de l'encre . . . . . 103  
 Réglage tête manquante . . . . . 110  
 Rembobineuse . . . . . 163, 166  
 Retrait d'un rouleau d'étiquettes . . . . . 81, 83  
 RW-5 . . . . . 163, 166

**S**

Sécurité . . . . . 179  
 Spécifications . . . . . 185  
 Supports de montage du porte-rouleau . . . . . 53  
 Suppression d'un bourrage papier . . . . . 133  
 Surface de la tête d'impression  
     Nettoyage . . . . . 126

**T**

Touche d'ALIMENTATION . . . . . 54  
 Touche d'ALIMENTATION ARRIÈRE . . . . . 54  
 Touche PAUSE . . . . . 54  
 Touche/Voyant marche/arrêt . . . . . 54

**U**

Unité de purge  
     Remplacer . . . . . 119  
 Unité supérieure . . . . . 50  
 Utilitaire de maintenance . . . . . 91  
     Onglet Avancés . . . . . 120  
     Onglet Informations sur l'imprimante . . . . . 91  
     Onglet Journaux système . . . . . 116  
     Onglet Nettoyage . . . . . 97  
     Onglet Page de test . . . . . 103  
     Onglet Paramètres d'impression . . . . . 93  
     Onglet Réglages . . . . . 104  
     Onglet Remplacement de pièces . . . . . 118  
 UW-5 . . . . . 169, 172